

飛羽

249

2011.09 雙月刊
Vol.24 No.05

Feather



亞洲賞鳥專刊

Birdtour Asia



百萬年來生命演化的奇蹟—台灣特有種鳥類專輯 《2012台灣野鳥月曆》

『台灣野鳥月曆』的出版，一直是中華鳥會籌措社團運作經費的主要來源；這些經費，讓我們在台灣野鳥保育的工作上，能盡更多的心力。我們期盼您熱情的支持與贊助，它可成為您饋贈親友、員工、客戶的最佳禮物，也傳遞了為永續台灣留下美麗環境的心意。



【月曆小檔案】

規格：內頁40cm×30cm×24頁(內頁)，上掀，騎馬釘。

紙張：封面250磅銅西，內頁180磅雪銅。

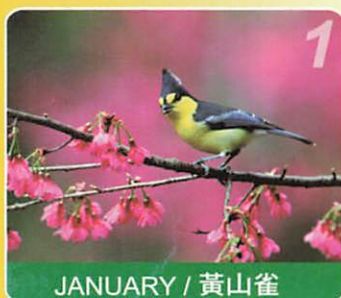
售價：零售價200元，如需郵寄，請另付郵資。

訂購：郵局劃撥帳號12677895

戶名：中華民國野鳥學會或電洽全國各地野鳥學會。

於今年10月底前預約並繳款者，每本的預約售價為160元
大批訂購，另有優惠。

請洽：社團法人中華民國野鳥學會 電話：(02)-86631252





2011年・第四屆 【台灣鳥類論壇】

一、舉辦日期：2011年10月29-30日（星期六、星期日）

二、舉辦地點：國立台灣大學生命科學館4樓

三、主辦單位：社團法人中華民國野鳥學會

國立台灣大學生態學與演化生物學研究所

四、活動目的：

- ▶ 發表鳥類最新研究成果，瞭解目前鳥類研究之趨勢。
- ▶ 藉由各界成果交流及分享，提昇鳥類研究水準。
- ▶ 瞭解目前野鳥保育狀況及保育工作未來發展趨勢，期許透過討論會的方式加強各地鳥會及鳥友對野鳥的保育。
- ▶ 促進業餘賞鳥人士投入鳥類觀察記錄之整理及發表。
- ▶ 推廣讓社會大眾認識台灣野鳥生態，進而重視環境生態保育。

五、活動報名

自9月19日起開放報名，相關資訊請見本會網頁www.bird.org.tw。

六、聯絡人

如有任何疑問，歡迎來電詢問，聯絡人丁昶宇02-86631252或E-mail至research@bird.org.tw。

【勸誤訊息】248期-保育資訊-野鳥學會的責任

P.13倒數第二段，更正為：平時解剖時，若鳥隻來源為野外即死亡，標本製作者會進行胃內含物鑑識。這隻鳥於進行胃切開時，因剪不斷就在胃壁切割，隨即『針』戳出來。剝開後，清楚的看到胃裡有根『珠針』戳著完整的麵包蟲。

理事長的話

兩種原本在英格蘭常見的鳥·小斑啄木(lesser spotter woodpecker)和柳山雀(willow tit)最近上了英國國家廣播公司(BBC)的科技環境版新聞。因為·這兩種鳥近廿、卅年來其數量持續下降75%-90%·已由常見的鳥種變成稀有的鳥種了。英國鳥會(RSPB)的研究人員至今不確定原因是什麼·但是發現·森林區域的減少與乾燥、枯倒木等適於這兩種鳥類造巢、覓食的棲息環境顯然地減少了。「它山之石·可以攻錯。」在這幾年·我們全台鳥友和特生中心、台大生命科學系在全台調查繁殖鳥類現況也有一些類似的結果。原本以為是常見的物種·在我們周邊慢慢的有了變化。當然·我們的調查還不到五年·於長期的全球暖化、氣候變遷上還不足以提出合乎科學的證據·但是·在台灣本島的環境·一種令人擔心的變動趨勢已經隱隱然呈現出來了。春江水暖鴨先知·在經濟已開發國家與地區·鳥類的消長正以一葉知秋的訊息告訴我們：自然的變動加上人為的破壞·我們的環境已經往負面、劣化、不適生命體系運作的方向進行中。如何改變·這需要我們的生活方式及內涵上有大尺度、根本上、乃至於結構性的改革。有些要改變的是我們生活的需求·像是節能減碳。有些要改變的是我們的作為·像是廢棄物排放·包括污水、廢氣、垃圾處理。更重要的還有利用自然資源的農業、漁業、畜牧業等等·必須以永續為原則·合理的使用自然資源。眼前所見·我們的農業貼補政策·只求造成最大的生產量或是持續增產量·但既不是最大經濟收益值·更不是永續生產最大值。各國政府宣示的永續政策與實際作為的背道而馳·就是全球化最令人髮指與最令人失望的掠奪性經濟面貌。

全球的信天翁和水雉鳥等海鳥·因幾十年來國際遠洋漁業抓魚卻抓到鳥的混獲·造成海鳥族群已經普遍持續下降廿年。國際上在十年前·於聯合國遷移物種保育公約(CMS)下成立了國際信天翁和水雉鳥保育協定(ACAP)。十年來我們中華鳥會也持續倡議·我政府考慮加入此一國際保育協定。然而·身為全球漁業大國·我們始終在內部因素限制下·毫無作為。此一現況與政府歷年來宣示的永續

政策·明顯的背道而馳。換言之·我們政府的不作為對全球信天翁和水雉鳥的族群下降乃至滅絕·作了嚴重的貢獻。這也是實質性的補貼持續增產·與宣示的永續政策格格不入·乃至於讓常見的生物種類變得稀有的又一例證。中華鳥會最近向保育主管當局·正式提案將國際信天翁和水雉鳥保育協定所列入的保護物種·也列名為我保育類野生動物名錄。此為我中華鳥會呼應全球性思考·地方性行動(thinking globally, acting locally)的一作為。我地方夥伴對鳥類物種的保育·如：台南鳥會對黑面琵鷺、水雉的保育·高雄鳥會對草鴉的保育·屏東鳥會對山麻雀及過境猛禽的保育·台東鳥會對熊鷹的保育·馬祖鳥會對黑嘴端鳳頭燕鷗的保育·雲林鳥會對林內枕頭山八色鳥的保育·也莫不是此大處著眼·小處著手的作為。歷年我們推動的53座重要野鳥棲息地(IBAs)·82座全台重要濕地和目前正準備推動的海洋重要野鳥棲息地(Marine IBAs)·都是我們在棲地項目上還要努力的目標。全台中華所屬的19座縣市學會團體·去年共舉辦16場博覽會·舉行超過350場以上的大、中、小型活動·約有十萬人次以上的參與。對群眾的教育及社會的宣導有其一定的效應；特別是民族的幼苗·國家社會未來的主人翁對自然的呼喚·產生明確的作用！

我們將在台灣舉辦亞洲鳥類博覽會·主題在於藉著宣揚賞鳥生態旅遊·展示亞洲各國家地區的保育成果與資源。預期將有歐亞美各國鳥類保育觀賞團體、大陸鳥會及國內夥伴團體40個以上來到台南市共襄盛舉。畢竟·能有好看的、獨特的、健康的生態體系·才有值得讓人花時間、花金錢來觀賞、旅遊的價值。此一活動·既是我政府保育政策成果的檢驗·也是各民間團體倡議的展示空間·更為社會大眾環境教育的集中點。期待十月十五、十六日我們一同在台南市歡迎賞鳥同好和迎接黑面琵鷺！

社團法人中華民國野鳥學會
第十二屆理事長 程建中 陳

目錄 Contents

04 鳥影寫真 Spotlight

- 高蹺鴉 Black-winged Stilt
- 反嘴鴉 Pied Avocet
- 大白鷺 Great Egret

06 亞洲賞鳥 Birdtour Asia

■ 賞鳥旅遊的守則

Principles of Bird Tourism

■ 台灣賞鳥生態旅遊之發展

The development of Taiwan Birdwatching Tourism



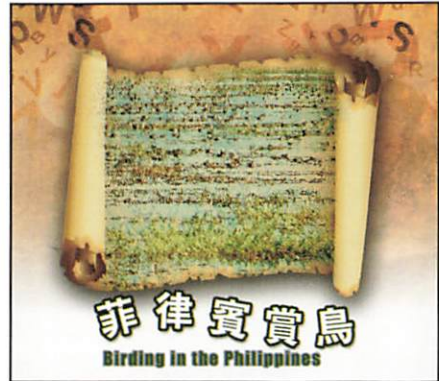
18 ■ 人鳥和諧自然共存 香港—觀鳥天堂 Birds and Humans in Harmony Hong Kong - A Paradise for Birdwatching



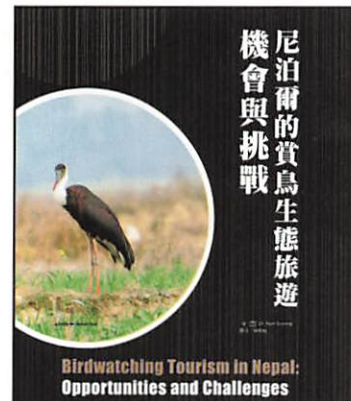
26 ■ 馬來西亞賞鳥 Tropical Birding in Malaysia



36 ■ 菲律賓賞鳥 Birding in the Philippines



45 ■ 尼泊爾的賞鳥生態旅遊：機會與挑戰 Birdwatching Tourism in Nepal: Opportunities and Challenges



52 ■ 泰國賞鳥 Birding in Thailand

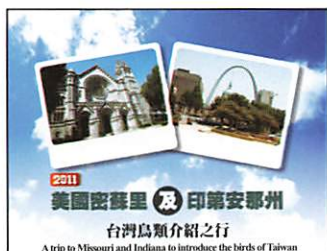


58 好書報報 Reading Reports

- 氣候變遷與人類生活讀書會-讀書心得
《圖解世界環境變遷地圖第II、III部》
The Study Group of Climate Change and Human Life
《The Map of the Global Environmental Change》

63 主題故事Cover Story

- 2011美國密蘇里及印第安那州台灣鳥類介紹之旅
Dasyueshan National Forest Recreation



- 66 ■ 中原大學商管專業服務學習課程---第二屆
亞洲賞鳥博覽會推廣企劃
Students' review on the 2nd ABF promotion project

- 70 ■ 菲律賓食猴鷹在亞洲賞鳥博覽會首度亮相
Philippine Eagle stars in Asian Bird Fair debut

78 活動訊息Activities

- 會員組織-9-10月重要活動預告

發行人：程建中
主編：黃柏鈞、陳德治
編輯小組：徐曉微、潘致遠、何麗萍、黃斐嬋、Michael C. Lu、高婉瑄、陶曉航、丁昶宇、馮如思
行政顧問：林茂男
外交顧問：呂慶龍大使、吳建國大使
法律顧問：詹順貴律師
財務顧問：蔡紹禧會計師
學術顧問：王穎教授、李培芬教授、袁孝維教授
全國團體會員：社團法人基隆市野鳥學會、社團法人台北市野鳥學會、桃園縣野鳥學會、社團法人新竹市野鳥學會、苗栗縣自然生態學會、社團法人台灣省野鳥協會、南投縣野鳥學會、彰化縣野鳥學會、雲林縣野鳥學會、嘉義市野鳥學會、嘉義縣野鳥學會、社團法人台南市野鳥學會、社團法人高雄市野鳥學會、屏東縣野鳥學會、台東縣野鳥學會、社團法人花蓮縣野鳥學會、宜蘭縣野鳥學會、社團法人金門縣野鳥學會、馬祖野鳥學會
常設組織：中華民國野鳥學會鳥類紀錄委員會

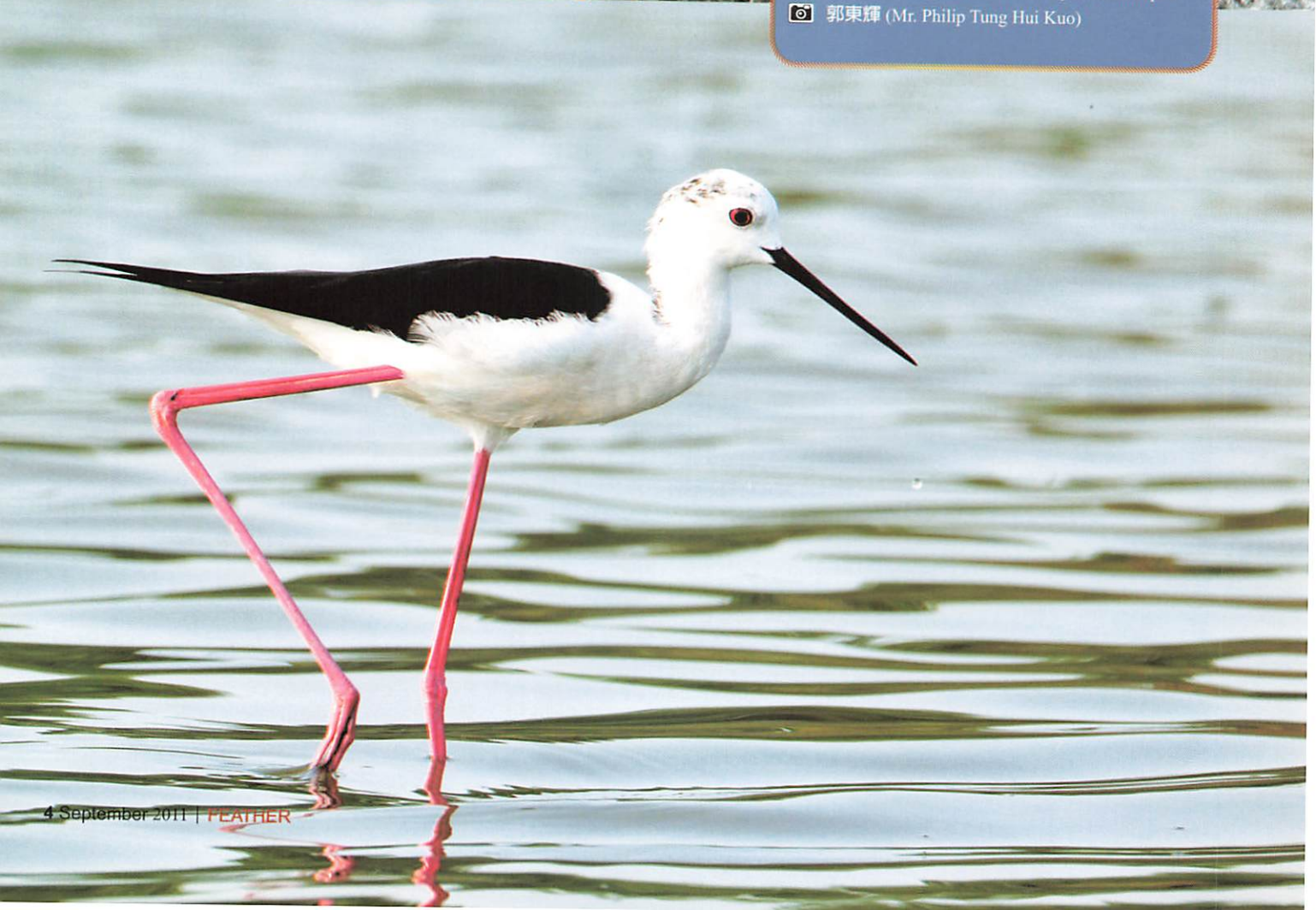
社團法人中華民國野鳥學會發行
Chinese Wild Bird Federation
地址：116台北市文山區景隆街36巷3號1樓
網址：www.bird.org.tw
電話：02-86631252
傳真：02-29303595
捐款劃撥帳號：社團法人中華民國野鳥學會12677895
設計：上鎰數位科技印刷有限公司
承印：上鎰數位科技印刷有限公司
地址：235台北縣中和市建八路125巷5號1樓
電話：02-22288740
封面題字：張家豪

本刊文、圖均有著作權
如要轉載，需徵求原作者同意
歡迎投稿，來稿請用word檔投遞，文責自負
稿酬將以贈書代替
行政院新聞局出版事業登記證
局版北市誌字第九〇四號
1988年9月1日創刊；2007年10月1日改版

【凡以個人名義投稿飛羽之文章，均屬個人言論，並不代表中華鳥會之立場】
歡迎投稿及刊登廣告



高蹺鴉 Black-winged Stilt *Himantopus himantopus*
📷 郭東輝 (Mr. Philip Tung Hui Kuo)





反嘴鴉 Pied Avocet *Recurvirostra avosetta*
📷 郭東輝 (Mr. Philip Tung Hui Kuo)



大白鷺 Great Egret *Ardea alba*
📷 郭東輝 (Mr. Philip Tung Hui Kuo)

賞鳥旅遊的守則

Principles of Bird Tourism

(摘錄自 Birdlife International Asia Partnership Bird Tourism Charter for Asia)

翻譯：黃斐嬋



▲ 虎鶉 玉山國家公園 圖 蔡知剛



▲ 帝雉 大雪山國家森林遊樂區 圖 范國晃

The Bird Tourism Charter for Asia aims to harness the potential of bird-focused nature tourism as a positive force for biodiversity conservation that brings benefits to visitors and hosts alike, through setting out and promoting best practice.

This section presents the eight principles of bird tourism, grouped under four themes: species; sites; habitats and people. For each principle, examples are given of how the principle could be applied by visitors, tourism operators, site managers, NGOs and/or governments.



賞鳥的八大守則，共分為四個部份

物種、賞鳥點、棲地及人類



《物種 SPECIES》

1. 鳥類優先 Put birds first

欣賞野鳥是賞鳥旅遊最重要的一部份，賞鳥者希望能看到牠們，而旅遊業者也希望藉由牠們的出現來增加誘因，尤其是那些稀有的鳥類，但正因為稀有也通常面臨絕種的威脅，如果不好好控制，這些動機會帶來對鳥類和其棲地嚴重的干擾，影響牠們的繁殖成功率或者存活的机会，更極端地，還可能造成牠們由賞鳥點消失。以鳥類為優先，要將對鳥類及其棲地的干擾降到最低，即使也許因此看不到牠們。

- 賞鳥者的守則1：減少干擾，以及避免對棲地的破壞，使用錄音帶回聲播放(註*1)，同時尊重當地對賞鳥點的法令和方針，這個對繁殖季的鳥類尤其重要。
- 賞鳥者的守則2：小心處理有關稀有鳥類和繁殖鳥兒的資訊，這樣的資訊應該呈報給相關的團體(賞鳥點管理者、保育組織、紀錄委員會等)。同時，公開地透露這樣的資訊時也要謹慎，例如國際網路。
- 旅遊業者的守則：創造賞鳥者期待的真實性。如果賞鳥者期待可以看到特定鳥種，會增加鳥導和他們自己的壓力，因此可能會使用干擾性的方法來達到目的。賞鳥者的期待可以透過行銷，遊客中心和教育手冊來進行管理。
- NGO的守則：發展對旅遊業者的訓練課程，特別

是將賞鳥旅遊守則整合至旅遊產品開發、行銷和導覽。

- 賞鳥點管理者的守則：發展以及施行法令來限制訪客的數目和參加方法，同時獎勵小心謹慎的賞鳥行為。

註*1：錄音帶回聲播放的使用會妨礙鳥類的行為，特別是在繁殖季有領域性的鳥類，可能會影響其繁殖成功率。要節制使用量，因此不應鼓勵在賞鳥點由很多賞鳥者頻繁地使用，尤其是對稀有或是受脅的鳥種。若真的要，也要避免持續性的播放。



《賞鳥點 SITES》

2. 對所造訪賞鳥點的保育有所貢獻

Contribution to the conservation of sites visited

因為有稀有鳥種的出現，使得許多賞鳥點吸引相當可觀的賞鳥者造訪。但常常地，賞鳥者的錢都花在旅館、餐廳、旅遊公司和其它旅遊相關業者，只有少部分甚至完全沒有，被用來支持當地的保育工作。以賞鳥為主的自然之旅可以提供很多方式進行當地的保育：資助保護區的管理成本、支持NGO的活動，或是提供當地保育團體持續的金援。此外，開發以賞鳥為主的自然之旅可以提供當地另一項發展願景，進行主要的基礎建設或棲地保育工作，同時可以幫忙說服決策者加以保育。

- **賞鳥者的守則：**自願捐贈金錢給賞鳥點作為保育之用，或是選擇會將部份收入捐贈給保育計畫或者保育組織的旅遊行程。
- **旅遊業者的守則：**發展以及/或者支持在其經營賞鳥點的保育提案。
- **賞鳥點管理者的守則：**確保旅遊營收的相當部份投入保育活動，同時告知賞鳥者這樣的配置。
- **政府的守則：**發展管理的組織結構，促使和鼓勵賞鳥點管理者創造和維持旅遊營收，同時用來補助管理成本。



《棲地 HABITATS》

3. 避免干擾鳥類棲地

Avoid disturbance to bird habitats

因為賞鳥或其他的自然旅遊讓當地變成受歡迎後，其旅遊設施，例如旅館、餐廳、遊客中心、小徑和道路，這些都要跟著開發，為的是要增加營收以及/或者提高遊客的體驗。但這樣的設施要對當地的保育有正面的貢獻，應該將其對鳥類棲地的負面影響降到最低或者是避免；特別是那些重要的區域，如鳥類的巢區或者管制的自然保護區，也可能有必要完全避免旅遊設施的開發，或者至少，限制到絕對低的程度。

- **旅遊業者的守則：**以考慮到環境敏感度的方式來開發旅遊設施，例如：不會因此引起鳥類棲地的退化或喪失。如果棲地喪失是無可避免的，也記得要有『零淨損失』的原則，就是這樣的損失可以用其它自然棲地的復育或重建來補償。
- **賞鳥點管理者的守則：**準備旅遊行程計畫，要和當地的管理目標一致，管制賞鳥者的人數，旅遊設施的地點和種類，還有棲地保育的等級和範圍。
- **政府的守則：**導入核心區予緩衝區的觀念，限制某些地區的旅遊開發，確保所有在自然區域的旅遊發展計畫做過環境評估，注意到對特有種和受脅物種的潛在影響。
- **旅遊業者、賞鳥點管理者和INGO的守則：**監督旅遊活動對鳥類和棲地的影響，為的是可以在初期發現問題，同時能夠有及時的行動來減少更多的傷害。

4. 記住你的生態足跡

Remember your ecological footprints

旅遊會產生相當可觀的生態足跡，特別是國際性的航空行程，以賞鳥為主的自然之旅當然也無可避免。以賞鳥為主的自然之旅可以帶給賞鳥者快樂同時豐富他們的體驗，也給當地和其居民帶來利益。不管如何，這些利益必須要在當地和全球的環境衝擊之間取得平衡，例如污染、溫室氣體排放和廢棄物的生成。記住你的生態足跡代表的是保護水資源和能源，還有減少浪費和污染，藉此來改善每一次旅遊的生態平衡。

- **賞鳥者的守則：**記住旅遊對全球暖化的影響，特別是航空旅遊。這樣的影響可以藉由使用非機動的和公共運輸工具來減少，可以到離家較近的地點賞鳥，或者藉由購買二氧化碳額度來抵銷私人的溫室氣體排放值。
- **旅遊業者的守則1：**旅遊設施的設計要結合可更新的能源和材料，引進能源和省水評量標準，還有運用回收和正確的廢棄物管理。
- **旅遊業者的守則2：**採用獨立旅遊業者聯盟之責任旅遊手冊，目的在幫助業者保護環境、保育自然資源，還有將污染降到最低。
- **賞鳥點管理者的守則：**發展和施行法令以控制污染、水資源使用、能源使用、噪音等級以及垃圾製造和丟棄。



《人類 PEOPLE》

5. 讓當地居民參與計劃和執行旅遊行程

Involve local people in planning and delivering tourism

大部分的賞鳥點，都有機會可以讓當地居民參與發展以賞鳥為主的自然之旅，如鳥導、旅館人員、保育守衛等。確實，因為他們對社區和野生動物的了解，當地居民通常特別適合擔任鳥導和地方解說員。不管怎樣，賞鳥旅遊提供給當地社區的好處，不只是簡單的提供工作機會；特別是，當地社區應該參與有關旅遊開發的決策，這樣他們的需求和希望才能被考慮。讓當地居民參與規劃以及執行旅遊活動，可以幫助建立他們的自信，同時鼓勵他們對鳥類和當地保育的積極興趣。

- **賞鳥者的守則：**居住在當地經營的旅館，造訪當地的餐廳，雇用當地的鳥導。

- **旅遊業者的守則：**盡可能地使用當地物資，產品和服務，創造當地居民全職的工作機會。同時確保比較公平的利益共享，這些考慮也可幫助維持旅遊產品的整體可靠度。
- **NGO的守則：**發展對當地居民的訓練和教育課程，讓他們知道這樣的機會，同時提供他們在旅遊產業生涯上必須的技能，這樣的訓練和教育課程也能夠提升賞鳥旅遊的觀念和守則。
- **旅遊業者、NGO、賞鳥點管理者和政府的共同守則：**共同合作提供當地社區機會來參與旅遊規劃，特別是那些會影響他們福利的決策。

6. 尊重當地風俗和權利

Respect local customs and rights

如果一個地方可能發展以賞鳥為主的自然之旅，常常也擁有當地社區堅持的傳統文化、風俗民情。很多例子顯示，這些傳統文化、風俗民情扮演很重要的角色，不管在決定以及維持對鳥類和生物多樣性很重要的棲地風景。此外，即使鳥類才是吸引力的第一考量，這些當地社區的傳統文化和風俗也可能是賞鳥者體驗的重要本質。應該尊重當地的風俗和權利，不只是因為他們所創造賞鳥地的整體吸引力，同時也是因為他們本身的價值。

- **賞鳥者的守則：**最好在出發前就知道當地的風俗、信仰和習慣，尤其重要的是適當的穿著。
- **旅遊業者的守則1：**管理賞鳥者對其當地風俗民情之尊重，鼓勵他們認可其價值，以及告知如何避免無禮的行為。
- **旅遊業者的守則2：**發展的旅遊行程要尊重當地風俗和權利。此舉可以在開發旅遊設施時，將當地的建築風格列入考慮，或是觀察當地居民特殊的信仰，宗教或文化之傳統禁忌。
- **NGO的守則：**鼓勵旅遊業者和賞鳥點管理者尊重當地和原有社區的習慣和權利，特別是那些會提升旅遊點整體吸引力的部分，另外也要認可他們的價值。還包括促進當地保育團體或相關機關的發展，這樣可以認可和提升當地居民成為賞鳥點服務人員的角色。

7. 提升賞鳥者體驗的品質

Enhance the quality of the visitors experience

以賞鳥為主的自然之旅提供機會來支持和了解

鳥類和其棲地的保育需求。讓賞鳥者的體驗更有教育性、滿意和愉快，這樣會帶來更多對保育的支持。提升賞鳥者體驗的品質也能提高旅遊業者的回饋，然後，會帶來更多對保育和當地社區的利益。賞鳥者體驗的品質可經由三種方式來提升：改善的資訊、改善的服務、還有改善的設備。

- **賞鳥者的守則：**發現並深入賞鳥地，可經由閱讀背景資料、僱用當地導遊進行服務，或者請教當地人問題。
- **旅遊業者的守則1：**提供解說服務，提升賞鳥者的興趣，如賞鳥點之重要性和特別性，當地的生物多樣性和社區文化。解說可以有很多種形式，包括印製的資訊，遊客中心，還有其中最有效的，訓練有素的導遊和地方解說員。
- **旅遊業者的守則2：**開發對環境友善的基礎設施，降低對鳥類和其棲地的干擾後，可以增加鳥類到賞鳥點之造訪。這些基礎建設可能有步道、隱藏處、可遮雨的步道還有遊客中心。

8. 改變不改變的：建立自然保育的支持者

Convert the un-converted: build constituencies for nature conservation

賞鳥是一項健康且有益的娛樂，目前全世界的賞鳥人口正快速地成長。賞鳥可以是一種工具來吸引人們造訪自然環境，同時激勵對自然保育的承諾。提升賞鳥成為一種嗜好，可以幫助創造鳥類和生物多樣性的保育支持者；同時，也可幫助擴展以賞鳥為主的旅遊市場，以帶來商業的利益。

- **NGO的守則1：**舉辦賞鳥博覽會、賞鳥比賽等相關賞鳥活動，以鼓勵人們造訪自然環境，提供賞鳥的趣味經驗；特別值得注意的是，這些活動要能夠宣導至初學者和沒有經驗的賞鳥者，要讓它可以普及到社會各階層。
- **NGO的守則2：**準備田野手冊、清單或者其它資料，讓賞鳥這件事普及於一般大眾。網站和時事通訊的開發，也是有效的方法用來提升大眾對這項娛樂的興趣。
- **NGO的守則3：**鼓勵與支持人們對自然保育採進行動，例如在當地保護的區域成為保育志工，或者成為保育組織的會員。

台灣賞鳥生態旅遊之發展

The development of Taiwan Birdwatching Tourism



余維道

Birdwatching tourism in Taiwan developed along with the growth of bird watching clubs in Taiwan. The first bird watching club- the Wild Bird Society of Taipei was organized in 1973. Wild bird clubs flourished after the establishment of the Chinese Wild Bird Federation in 1988. At present, there are 25 local wild bird societies and one national organization, the Chinese Wild Bird Federation(CWBF). Very often these wild bird societies promote birdwatching by organizing weekend field trips, seasonal birdwatching tour in Taiwan or to other countries and bird festivals. The CWBF organizes conferences on birdwatching tourism to raise public awareness and better promotion of the activity. Important Bird Areas (IBA) and Wildlife Protected

Areas were identified which benefitted the development of birdwatching tourism. Publications such as field guides and birding maps published by wild bird societies also play an important role. CWBF has published field guides and birding maps in English and Japanese version. CWBF is organizing the 2nd Asian Bird Fair in Tainan, Taiwan in Oct. 14-17, 2011. One of the purposes is to share experiences on birdwatching as an eco-tourism activity and to implement best practices and support to environmental conservation among Asian Countries. It is believed that birdwatching tourism is a promising business in the future.



▲台北近郊最好的賞鳥熱點-烏來

從2000年起台灣隨著世界潮流，「生態旅遊」一詞開始在台灣發燒。台灣有著特殊的地理景觀、豐富的自然資源以及多元的人文資源，人民熱情友善加上社會治安良好，使得我國發展觀光事業的潛力雄厚；尤其是台灣的生態環境極其多樣化，孕育出豐富的動、植物相，以特定主題發展的旅遊，如生態之旅，更是未來經濟發展的新主流。根據中華鳥會的紀錄，台灣有589種野鳥，22種特有種鳥類，61種特有亞種鳥類，幅員雖小，鳥類相非常豐富，鳥人生於斯，可謂相當幸福，加上相關基礎建設堪稱完備，如交通網絡的綿密建構、具水準的旅館及餐飲業發達、服務內涵又極佳，在在呈現了發展賞鳥生態旅遊的有利條件。

談及台灣賞鳥旅遊的發展，當然得談台灣鳥類組織-鳥會的發展，二者息息相關。台灣民間鳥類組織的發展起源於1973年成立的台北賞鳥會，1975年台中鳥會成立，其後高雄鳥會、台南鳥會等相繼成立，1984年台北賞鳥會脫離動物保護協會正式成立為台北市野鳥學會，1988年在各地鳥會期待及運作之下中華鳥會成立，並擔負起在全台各地催生鳥會的責任。截至2001年，嘉義縣野鳥學會成立為止，全台包含澎湖、金門、馬祖在內一共成立了二十五個地方性的鳥會，及一個統合性的中華鳥

會。所有的鳥會均非常一致地以「對於野生鳥類及其棲息地的欣賞、研究與保育」為主旨，表明了，以欣賞為著眼，研究為方法，保育為終極目的。各地鳥會多年來努力地推廣賞鳥活動，成為推動賞鳥旅遊發展的重要推手。

各地鳥會推廣賞鳥活動的方法可概分為：

一、例行活動：

例行性地定期舉辦野外賞鳥活動，如台北鳥會固定於每週日舉辦不同地點的野外賞鳥活動，每週日定時、定點集合，不用報名，時間到就出發，風雨無阻，全年無休；台灣於1998年開始實施週休二日，台北鳥會更即時推出「週末派」賞鳥活動，派出解說義工服務民眾，利用所有可能的機會推廣賞鳥。早年曾發生帶隊的解說員多於參加活動民眾的情形，現在則已成為眾多台北愛鳥人士的週末休閒活動之一。高雄鳥會、台南鳥會、台灣省鳥會、台東鳥會等會，亦固定於每月安排賞鳥活動。為此，鳥會的義工們長期以來透過鳥類調查及實地探勘，認真的找尋各地最佳的賞鳥地點，編輯詳細資料，安排賞鳥活動，帶領無數的民眾領會賞鳥的樂趣，進而加入賞鳥的行列。鳥人們隨著鳥會的賞鳥活動，旅及台灣各地。



▲玉山國家公園



▲大雪山正門



▲墾丁猛禽過境觀賞活動

二、大型活動：

意指二天以上的賞鳥活動，其活動安排涵蓋國內及國外。各地鳥會會依季節的變化、棲地的形態、鳥類的狀況，於不同的季節，選擇適當的地點，安排賞鳥行程，觀賞不同的鳥類。例如，每年9月、10月猛禽過境的季節到台灣南部的墾丁國家公園去觀賞赤腹鷹(Chinese Goshawk, *Accipiter soloensis*)及灰面鵟鷹(Gray-faced Buzzard, *Butastur indicus*)的過境盛況，各鳥會均組賞鳥團到墾丁，使得原本就是旅遊勝地的墾丁，因為賞鳥活動滙聚眾多的鳥人來此，更為旅遊勝地增添旅遊盛事。3-6月的留鳥繁殖季節，鳥人們紛紛遊走於大雪山、阿里山、玉山等各地山區賞鳥點，聆聽鳥兒們求偶的鳴唱、觀賞繁殖鳥的鮮豔羽色。冬季有大量的水鳥翩然來台的度冬，鳥會則帶著鳥人們到水際湖濱觀賞雁鴨及其他的水鳥群。台灣看過癮了，許多鳥會還組團到其他國家去賞鳥。



▲關渡自然公園

▲關渡自然公園全景



▲黑面琵鷺 郭東輝



▲黑面琵鷺 郭耿光



▲黑嘴端鳳頭燕鷗 張壽華



▲馬祖燕鷗保護區

三、舉辦大型的推廣活動：

如台北鳥會的關渡賞鳥博覽會，高雄鳥會及花蓮鳥會的生態季，桃園、新竹、台中、嘉義等鳥會舉辦的秋候鳥季活動，以及彰化鳥會為灰面鵟鷹春過境舉辦的「鷹揚八卦」活動，及屏東鳥會於每年10月為赤腹鷹與灰面鵟鷹大量過境舉辦的「瑯橋鷹季」活動。這些大型的推廣活動往往吸引數以千計，有時甚至上萬的鳥人及非鳥人參與，說是趕熱鬧也好，說是朝聖也好，總之，這些活動往往能因更多的人到斯地造訪旅遊，形成非常好的行銷宣傳效果。

除此之外，演講(學校、社區、企業邀請)、鳥類照片展示等亦是台灣的鳥會常常進行的推廣活動。這些不同型式的推廣活動，直接或間接引發了許多人的賞鳥興趣，甚至培養成為一項健康的生活型態，在旅遊時增添賞鳥的活動，或是專程旅遊至賞鳥熱點進行鳥類的觀賞。

台灣鳥會另一項貢獻是遊說政府將重要的野鳥自然棲地劃設為保護區，並進一步協助政府建構鳥

類保護地為賞鳥旅遊的熱點，例如，台南七股黑面琵鷺保護區、台北關渡自然公園、台南水雉生態教育園區、雲林湖本村八色鳥保護區、高雄鳥松濕地以及馬祖為保護黑嘴端鳳頭燕鷗所設立的馬祖燕鷗保護區，都是相當成功而有名的案例。

台南七股黑面琵鷺(Black-faced Spoonbill, *Platalea minor*)保護區，位於台南七股區。每年10月至翌年4、5月季節性候鳥黑面琵鷺便會從北方飛到台南市七股區附近避寒過冬。由於七股工業區及濱南工業區等開發案可能導致黑面琵鷺棲息環境的破壞，經台南鳥會與中華鳥會以及諸多在地保育團體的奔走努力，催生七股黑面琵鷺保護區，於2002年10月15日經農委會公告劃定634公頃的「野生動物重要棲息環境」，其中300公頃為「黑面琵鷺保護區」，以保護其生態資源。

地方政府復於該地設置數座賞鳥亭及生態解說牌，分別交由在地的保育團體管理，負起為遊客介紹黑面琵鷺及河口濕地生態的責任，同時就近進行

黑面琵鷺的定期調查與觀測的工作。由於在地保育工作做得徹底，每年來台度冬的黑面琵鷺族群數量持續上升，在2010年甚至高達1280隻，為全球總族群數的一半以上。每到冬季，總是吸引大量的鳥人到此觀賞全球稀有的黑面琵鷺，一般旅行社亦在行程中安排遊客到此觀賞在台灣知名度非常高、幾乎全民皆知的黑面琵鷺，甚至吸引遠從國外來的賞鳥人及遊客至此。2009年12月25日，七股黑面琵鷺保護區與鄰近的四草保護區一同併入台江國家公園中，成為台灣的第八座國家公園。

台北的關渡自然公園是台灣北部的成功案例。位於台北盆地西北端的關渡自然公園，境內含括大片的草澤、水塘、水筆仔純林、河口泥灘地，生物相豐富，是鳥類、彈塗魚、蟹類與其他無脊椎動物的良好棲息地。1980年代隨著賞鳥活動的推展，人們逐漸體認自然的價值，同時也感受到許多環境已遭破壞，原本很好的賞鳥地點也漸漸減少了，台北市野鳥學會及許多愛鳥人士於是呼籲大家協力保護鳥類，要求台北市政府正視台北地區的野鳥保護工作。經過一連串的「運動」，包括台北鳥會發起市民一人一信給市議會及市長、舉辦關渡候鳥季活動、及編印並散發拯救關渡的說帖等等，促使台北市政府公告設置『關渡水鳥生態保育區』，最後市議會通過特別預算徵收已廢耕的關渡濕地，正式成立關渡自然公園。2001年12月1日起，台北市政府委託台北市野鳥學會經營管理「關渡自然公園」。延續當初催生保育關渡濕地的熱情，台北鳥會首創台灣生態保育區委託民間團體經營管理的先例，以一個非營利的民間社團將盈餘百分之百回饋的方式，將數十年來對這塊濕地的關懷之情化為積極的行動。本人時任台北市野鳥學會總幹事，有幸參與關渡自然公園的成立過程。關渡從一個鳥人眼中的賞鳥天堂，成為北台灣的旅遊必到之地，成功地創造了生態價值及旅遊價值。

位於台灣中部雲林縣的湖本村是另一因為保育野生鳥類，促成動物保護區設立，並成為生態旅遊著名熱點例子。雲林縣湖本村枕頭山因於夏季候鳥八色鳥(Fairy Pitt, *Pitta nympha*)前來棲息、繁殖，因此每到假日就會吸引眾多賞鳥人士聚集，使

原本純樸的山間小徑湧進人潮。但是當時砂石業者在此開採陸砂的行為卻即將改變這天然美景的湖光山色，村民為反對陸砂入侵，除成立自救會進行抗爭外，並發起搶救八色鳥活動。

中華鳥會於2001年立即展開「搶救八色鳥故鄉」行動，宣佈這項保衛八色鳥的決心，發起全球愛鳥朋友大串連，吸引了數萬人連署支持這項搶救行動，國內外有七十三個保育團體加入聲援行列。這項行動引起了當時的總統陳水扁的關注，親自到湖本村視察，並表示：一個能夠讓自然萬物與人類和諧共存的空間，才能生生不息，永續發展。隨後雲林縣政府於該地劃設八色鳥保護區，湖本村亦在村民同心協力之下，設立「湖本生態村」。每年5-8月遠自婆羅州飛抵此地繁殖的八色鳥，成為湖本村的明星、嬌客，因為在其原棲地難得一見，在這裡則很容易就看得見，無怪能吸引無數的鳥人來此觀賞，國際鳥人也絡繹不絕。每年總有超過百位以上的日本朋友專程到此觀看八色鳥，緣於日本是八色鳥繁殖的北界，數量稀少，要看到牠著實不容易。湖本村當然就成為愛鳥人士觀賞八色鳥的首選之地。

另外一個在劃設為保護區後，傾全力保護稀有鳥類，並成功創造賞鳥生態旅遊地的案例，是為保護全球瀕危的黑嘴端鳳頭燕鷗(Chinese Crested Tern, *Thalasseus bernsteini*)所設立的馬祖燕鷗保護區。黑嘴端鳳頭燕鷗在1863年首次被發現，其間陸續有零星紀錄，最後的確切紀錄是在1937年在山東發現的21隻標本，自此以後全無發現紀錄。直到2000年，由台灣鳥類生態攝影家梁皆得先生，在馬祖列島拍攝生態記錄片時記錄到4對黑嘴端鳳頭燕鷗正在繁殖育雛的畫面，拍攝到8隻成鳥，4隻幼雛，總共12隻個體。

中華鳥會立即採取行動，依據國際鳥盟(BirdLife International)畫設重要野鳥棲地(Important Bird Area, IBA)的標準，將8個島嶼畫設為IBA。同一年，連江縣政府在中華鳥會的敦請下，明快地成立馬祖列島燕鷗保護區，賦與保護黑嘴端鳳頭燕鷗的正式法律位階，使得黑嘴端鳳頭燕鷗得以在此安然繁殖。目前的研究得知黑嘴端鳳頭

燕鷗的全球數量少於50隻，成為全球鳥人的注目焦點，因此國際鳥人不惜花費重金，遠渡重洋，飛抵馬祖，就是期待能有幸看到一次「神話之鳥-黑嘴端鳳頭燕鷗」。當地政府亦在每年夏天燕鷗的繁殖季節，舉辦燕鷗季活動，帶領民眾出海觀賞燕鷗之美，並設嚴格的觀賞規範，如船隻必須嚴守與島嶼保持100公尺之外的距離，不得鳴喇叭，不得以不當手段引發燕鷗群飛翔，不得干擾燕鷗繁殖等等規定。既是推廣賞鳥生態旅遊，又兼尊重自然的生態教育。

各式各樣的賞鳥出版品成為推動賞鳥生態旅遊的重要工具書。台灣從1980年張萬福出版了第一本的「台灣鳥類彩色圖鑑」之後，對於賞鳥活動的推廣大有助益。1991年王嘉雄等人共同出版了「台灣野鳥圖鑑」，書中介紹全台常見的458種野鳥，除了特徵、分布區域、出現紀錄等資料之外，還有日本插畫家谷口高司所繪的一千多幅精美鳥圖，成為台灣最受鳥人喜愛、最普遍的賞鳥工具書，賞鳥人是人手一本，出門賞鳥必備。其後陸續出版了非常多的賞鳥工具書，如台北鳥會出版的「台灣濕地鳥的辨識」(沙謙中)、晨星出版社出版的「台灣賞鷹圖鑑」(蕭慶亮)、遠流出版社出版的「猛禽觀察圖鑑」(林文宏)。2002年本人擔任台北鳥會總幹事期間策畫了一本賞鳥口袋書「台灣常見100種野鳥」，出版後，由於價格低廉(一本台幣99元)，攜帶方便，引起購書風潮，一時之間普及全台各地，有力地將賞鳥風氣推動成為全民活動。爾後又有不同的鳥類圖鑑出版，如台灣鳥類圖誌(2006, 陳加盛)、台灣鳥類全圖鑑(2008, 方偉宏)，林林總總，不可勝數。各地野鳥學會為推廣各地的賞鳥風氣，亦編輯出版各地的賞鳥書籍，如飛羽婆娑-台北縣賞鳥手冊、嘉義飛羽-嘉義縣海岸及平原鳥類

解說手冊、台東飛羽何處尋-台東縣賞鳥點及鳥類資源、洄瀾賞鳥圖誌-花蓮縣常見鳥類指南、基隆飛羽、涇洲飛羽(金門)、觀鳥金門-金門賞鳥指南，以及馬祖的野鳥。這些「鳥書」的出版，對於各地賞鳥風氣及賞鳥旅遊的推動，功不可沒。1995年大樹文化推出了「台灣賞鳥地圖」，製作時間長達兩年，所有賞鳥細節鉅細靡遺，齊備交通、食宿、路線設計資料，功能性、實用性均高，對於台灣的賞鳥旅遊更有推波助瀾之功。2010再版為「新台灣賞鳥地圖」，作者吳尊賢與徐偉斌二人，精心傑作，讓台灣人「跟著飛鳥去旅行」，絕對值得收藏。

中華鳥會在推動賞鳥生態旅遊上一直盡心盡力，善盡非營利組織(non-profit organization)的本分，做別人不做的事，扮演別人做不到的角色。2008年在觀光局的贊助下，出版全開的台灣賞鳥地圖，詳細標註230個台灣賞鳥熱點，圖中並推薦台灣北、中、南、東地區3-5天的賞鳥行程路線，以及一個10天的賞鳥行程。這份地圖並有中、英、日文版，提供國際鳥人來台的賞鳥訊息。有鑒於中文版的台灣野鳥鑑已有非常多的出版，但是英文版及日文版的「鳥書」則付之闕如，中華鳥會於2009年出版了「A Photographic Guide to the Birds of Taiwan」一書，這本照片版的「英文鳥書」涵蓋台灣300種野鳥，國際人士來台賞鳥絕對夠用。本書另有日文版，以方便日本鳥友來台賞鳥之用。

2002年及2003年在國際熱烈地提倡生態旅遊之際，中華鳥會與國際鳥盟在台灣合辦了二次的生態旅遊國際研討會，邀請來自國際鳥盟的夥伴組織，共同探討賞鳥在生態旅遊中應扮演及可扮演的重要角色。2009年中華鳥會集中焦點，舉辦「賞鳥生態旅遊國際研討會」，邀請來自菲律賓、馬來西亞、泰國、日本、南非、英國、香港及台灣的學



▲台灣野鳥圖鑑



▲觀鳥金門



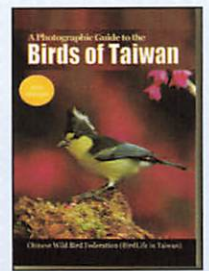
▲台灣賞鳥地圖



▲台灣鳥類圖誌(陳加盛)



▲台灣賞鳥地圖



▲A Photographic Guide to the Birds of Taiwan



▲ 黃山雀-中華鳥會提供 圖 劉定穎

▲ 藍腹鵒-中華鳥會提供 圖 郭耿光

▲ 台灣白喉噪眉-中華鳥會提供 圖 郭耿光

者、專家及賞鳥生態旅遊的實際操作業者，分享各國發展賞鳥生態旅遊的經驗，並交流操作實務。例如，如何培養具國際語言能力的鳥類嚮導、如何知己知彼為國際賞鳥遊客提供高滿意度的服務、如何加強鳥類及棲地的保育工作，確保鳥類被觀察到的機率、如何提升基礎建設的舒適及滿意度等等。會中更討論如何加強區域合作，資源分享，共同發展區域性之賞鳥生態旅遊，共榮互利。

依據國際生態旅遊學會(The Ecotourism Society)的資料顯示，從1990年起全世界生態旅遊每一年都有20%-34%的成長。在2004年全球的生態旅遊市場成長了三倍，比全世界的旅遊市場成長得還快。從幾方面來看，目前消費者需求的確有了非常不一樣的改變。超過2/3的美國及澳洲的旅遊者及90%英國旅遊者認同積極保護環境的重要性，包括支持地方社區應成為當地旅館的責任之一。

在歐洲，20%-30%的旅遊者已認知永續觀光的必要及價值，10%-20%的旅遊者會追求“綠色消費”的選擇，5%-10%的旅遊者強烈要求“綠色假期”。在德國，65% (約3千9百萬)的旅遊者期待環境品質，42% (約2千5百萬)的旅遊者認為找到環境友善(environmentally-friendly)的旅館是非常重要的。同樣的調查在英國有半數的人認為他們會參加有操作守則保證好品質、保護環境及對旅遊地社區慈善捐助的旅行團。具有操作倫理守則的旅遊將會是未來發展重要發展。87%的英國人說不希望他們的假期危害到環境，39%則說有心理準備多付額外的5%環境倫理保證費用。

台灣前行政院政務委員陳錦煌先生認為生態旅

遊基本上是一種特定形式的深度旅遊，以自然為取向，透過教育與解說，由在地專業小型企業組織主導，引領旅者體驗和了解旅遊地。生態旅遊不但是對旅遊目的地自然環境或文化可能造成的負面影響最小，並將利潤回饋當地，提供住民社會經濟方面的主動參與意願，以促進其觀光發展的機會、自然生態與人文的保育，是可以永續經營的。

台灣地區的鳥類紀錄將近600種，約為全世界的20%，密度之高佔全世界第二位，22種特有種，61種特有亞種，鳥類相深具特色。多年來已成功吸引許多國際人士來台賞鳥，南非、英國、美國、加拿大及日本等許多國際賞鳥旅遊公司持續安排台灣賞鳥團。台灣不是國際第一線的賞鳥地點，但是具備成為國際第二線賞鳥熱點的優勢，來台灣的國際賞鳥人多半已具有相當之經驗，個人的鳥類紀錄多在3000種以上，有的更高達5000種，我們願意張開雙手溫馨地迎接他們來台賞鳥。

展望台灣鳥類生態旅遊的未來發展，可以從上、中、下游三方共同努力。

上游

積極參加各國舉辦的國際賞鳥博覽會，生態旅遊博覽會及國際觀光旅遊展，推介台灣卓越的賞鳥環境及鳥類資源。並與各國鳥類保育及推廣相關組織合作，透過各自的網站、刊物及活動，共同互相宣傳與推廣。兩岸鳥人與相關的鳥類保育及推廣團體亦應積極溝通與交流，建構合作網絡，從兩岸互訪及賞鳥旅遊著手，進一步攜手合作，吸引國際人

日本Kowa最新發表上市
雙機一體 畫質大躍進 New


螢石望遠鏡頭

頂級單筒望遠鏡

- 螢石+雙ED 鏡片畫質再升級 •
- 另可選購焦長350mm、850mm轉接器 •
- 日本製造原裝進口 •

日本高品質賞鳥雙筒望遠鏡
 Made in Japan

BD 8x42 DCF
BD10x42 DCF
BD 8x32 DCF
BD10x32 DCF
BD 8x25 DCF
BD10x25 DCF

鴻宇光學
WWW.GALUXE.COM.TW

總經銷

全國專業連鎖望遠鏡專賣店

 網址 www.galuxe.com.tw

台北旗艦店 台北市八德路三段8巷31號

台中直營門市 台中市永春東一路577號

全國免費專線 0800-03-1234

 日本 總代理
 永光儀器有限公司

 飛羽讀者憑此廣告
 來店購買望遠鏡即贈
 精美月面夜光海報

活動有效期限至2011年10月31日

士·創造「多贏」的賞鳥生態旅遊。

中游

積極培訓能以英語及日語帶領賞鳥團體的專業導覽人才，蓄積充足的服務能量。印製英、日文台灣賞鳥地圖及台灣鳥類手冊。建構台灣賞鳥資訊網站，詳細介紹台灣鳥類資源、賞鳥熱點、交通路線及相關旅遊設施，協助國際賞鳥人士取得充分的訊息，增加國際吸引力。

下游

輔導業者建構良好的基礎建設(旅館、餐廳、交通等)，使適合賞鳥的旅遊地點、旅館及社區建構環境友善(environmental friendly)、鳥人友善(birders friendly) 以及鳥兒友善(bird friendly)的情境，讓到訪的鳥人們完全置身於賞鳥的環境與氣氛，提升滿意度。

相較於一般性的、大多數人從事的旅遊，賞鳥生態旅遊絕對是小眾旅遊，但是有心從事賞鳥生態旅遊者，多半具有相當之經濟基礎，願意為追求賞鳥境界的真、善、美而付出較高價格，絕對值得開發與服務。況且發展賞鳥生態旅遊，將能有效提升自然棲地保育及野鳥保育，一舉數得。

中華鳥會為了促進亞洲國家的賞鳥生態旅遊之發展及鳥類保育概念之推廣，與泰國鳥類保育學會、馬來西亞自然學會、新加坡自然學會及菲律賓野鳥學會等團體共同倡議舉辦「亞洲賞鳥博覽會」，第一屆已於2010年在菲律賓達沃市成功地舉辦，第二屆將於2011年10月15~16日在台灣的台南市安平遊憩碼頭舉辦。我們竭誠邀請全球鳥人的參與，更熱烈歡迎大陸的夥伴們共襄盛舉，一同參與亞洲最具規模的賞鳥博覽會，與來自世界各地的鳥人、鳥類團體交流，促進亞洲地區賞鳥生態旅遊的共同發展。




人鳥和諧 自然共存

香港 觀鳥天堂

Birds and Humans in Harmony

Hong Kong

A Paradise for Birdwatching

 Contributor

香港觀鳥會 Hong Kong Bird Watching Society

概述

香港的面積約1,100平方公里，面積雖小，卻「五臟俱全」。香港不僅是國際大都會，更是世界知名的觀鳥勝地。香港現時的野鳥紀錄已超過五百種，種數佔全中國三分之一、全球的二十分之一。無論身處何地，觀鳥都可以讓我們融入大自然，體會色彩斑斕、變化萬千的鳥類世界，就讓我們藉觀鳥來探索香港最美麗動人的一面吧！

香港觀鳥

說起香港，人們（無論是本港居民或遊客）第一個在腦中浮現的影像大部份都應該是熙來攘往的街道以及各式各樣的高樓大廈。不過，香港其實除了是一個令人印象深刻的城市化地方外，其所擁有的天然資源亦令人讚嘆和驚訝。香港面積雖小，但香港的野鳥已超過 500 種，佔全中國三分之一。

大部份的野鳥是冬候鳥或過境遷徙鳥，因此 9 月至 5 月便是香港最佳的觀鳥季節。每年春秋二季，大量的雀鳥在西伯利亞和澳洲之間遷徙時途經香港，而在這個時候，世界各地的觀鳥者亦會前往米埔自然保護區來觀看涉禽遷徙過境的盛況。

香港賞鳥熱點

香港的公共交通系統四通八達，要前往郊野公園和自然保護區等地方尋找鳥踪，毫不困難。如果，你已厭倦了城市裡的生活，快收拾行裝，到以下介紹的觀鳥點走走吧！

香港島 香港公園



▲叉尾太陽鳥 Fort-tailed Sunbird
☞ 孔思義黃亞萍 John & Jemi Holmes



▲樹麻雀 Tree Sparrow
☞ 霍棟豪 Stanley Fok



▲小葵花鸚鵡 Yellow-crested Cockatoo
☞ 何萬邦 Marcus Ho

◀紅耳鶯 Red-whiskered Bulbul
☞ 何萬邦 Marcus Ho

香港公園位處金鐘最高法院旁，於 1991 年建成，是香港境內最大的城市公園之一，園內有東南亞最大的人工調節氣候的溫室。公園依山而建，小山坡錯落有致，不少飛鳥都在視線高度內，令觀鳥更富有趣味。公園內最特別的野鳥可算是小葵花鳳頭鸚鵡；這種鳥在印尼原居地的數量已大幅減少。不過，在香港卻可找到全球最大的野化種群。

目標鳥種：小葵花鳳頭鸚鵡、白頭鴨、紅耳鶯、叉尾太陽鳥、紅嘴藍鶇、鵲鳩、黑喉噪鶇、夜鶯。

預計全程時間：1.5 小時

交通：地鐵（金鐘港鐵站 C1 出口）。

註：香港觀鳥會的紅耳鶯俱樂部，逢週三早上 8:00 免費帶領有興趣的公眾人士在園內觀鳥。

新界 九龍公園



▲虎斑地鶯 Scaly Thrush
☞ 孔思義黃亞萍 John & Jemi Holmes



▲綠翅鴨 Teal
☞ 孔思義黃亞萍 John & Jemi Holmes

九龍公園於 1989 年建成，而這個位於尖沙咀的「城市綠洲」更聞名於本地及國際觀鳥界。公園內廣生林木，其中的自然保育園地、開闊草地、水禽飼養池吸引了多種野鳥。公園至今共錄得超過一百種鳥類，是觀看春秋過境遷徙鳥的熱點。

目標鳥種：亞歷山大鸚鵡、烏灰鶯、灰背鶯、灰頭棕鳥、紅耳鶯、鵲鳩、白頭鴨、叉尾太陽鳥、紅嘴藍鶇、夜鶯。

預計全程時間：1.5 小時。

交通：港鐵（尖沙咀港鐵站 A1 出口）。

註：香港觀鳥會的紅耳鶯俱樂部，逢週五早上 7:30 免費帶領有興趣的公眾人士在園內觀鳥。

九龍

大埔滘自然保護區

大埔滘自然保護區位於大埔墟和香港中文大學之間，是香港其中一個最成熟的樹林。這樹林包含了次生林、植被和原生樹木，亦是觀察鷓、山椒鳥、鶯和鷓等林鳥的最佳地點。本地觀鳥者最常走的路是路程較短的紅路和藍路。

目標鳥種：海南藍鷓、白眉鷓、小鷓鷯、黃頰山雀、林鷓鷯、橙腹葉鷓、白腹鳳鷓、絨額鷓、灰喉山椒鳥、赤紅山椒鳥、藍翅希鷓、紫壽帶鳥、叉尾太陽鳥。



▲黑翅長腳鷓 Black-winged Tilt
📷 何萬邦 Marcus Ho



▲卷羽鷓鷯 Dalmatian Pelican
📷 何萬邦 Marcus Ho



▲普通翠鳥 Common Kingfisher
📷 何萬邦 Marcus Ho

預計全程時間：約 4 小時。

交通：大埔墟乘 72 (九巴)、73A (九巴) 或 74A (九巴) 巴士於"松仔園"站下車，過對面馬路後沿水泥路上山；另外，亦可於大埔墟港鐵站坐計程車說前往"松仔園"，下車後沿水泥路上山。

米埔自然保護區

作為國際重要濕地，位於香港西北端的米埔自然保護區是一處備受推崇的賞鳥地，由世界自然(香港)基金會管理。米埔自然保護區為過境鳥和冬候鳥提供重要的覓食環境，其中大部份為濕地鳥類。春季時，大量水鳥和涉禽抵達米埔覓食，這裡亦是多種鴨和鷓鳥的棲息地。保護區由紅樹林、淺水蝦塘(基圍)、淡水沼澤和挖開塘組成，並設有多個觀鳥亭。泥灘上的觀鳥亭，方便觀鳥者在潮漲或潮退時欣賞涉禽，隨潮水走近浮橋觀鳥亭覓食的壯觀場面。於浮橋觀鳥亭觀鳥的理想潮水高度約2.2米，觀鳥者可參考香港天文台網頁，查詢近期尖鼻嘴潮水表。

目標鳥種：黃嘴白鷓、黑臉琵鷓、卷羽鷓鷯、黑嘴鷓、勺嘴鷓、半蹼鷓、小青腳鷓、白肩鷓、烏鷓。

預計全程時間：約 5 小時。

交通：於元朗乘 76K 巴士(九巴)，在"米埔"站下車，沿擔桿洲路步行約 20 分鐘便可到達；另外，亦可乘坐來回元朗(水車館街)和上水(新發街)的17號小巴，在米埔村下車，沿擔桿洲路步行約20分鐘到達米埔。

注意：米埔，既是一個保護野生動、植物的禁區，亦屬於香港邊境禁區範圍之一。凡是進入保護區的人士需要在抵達後向漁護署米埔自然護理員辦事處出示「進入米埔沼澤區許可証」。

▼黑臉琵鷓 Black-faced Spoonbill 📷 何萬邦 Marcus Ho



▲ 白腰燕鷗 Aleutian Tern 孔思義黃亞萍 John & Jemi Holmes
▶ 白腹海鷗 White-bellied Sea Eagle 伍昌齡 Felix Ng

塋原

塋原位於上水港鐵站西北的一片洪氾平原，佔地 25 公頃。這裡除了有種植西洋菜和通菜的濕農田外，還有紅蟲塘、荷花池、田邊果樹及田間的小水溝等，形成各種不同的微棲地。到目前為止，塋原共錄得超過 220 種鳥種，有「米埔第二」之稱。

目標鳥種：彩鷗、沙錐、棕扇尾鶯、田鶉、紅喉鷓、藍點頰、絲光棕鳥、牛背鷺。

預計全程時間：約 2 至 3 小時。

交通：於上水廣場與上水港鐵站之間的綠色小巴士，乘 51K 號專線小巴，在河上鄉總站下車，再往雙魚河方向步行約 3 分鐘，橫過雙魚河橋，進入塋原。

離島

蒲台島

蒲台島在香港東南面，和赤柱遙遙相對。島上的樹林吸引不少過境遷徙鳥如鷓、鶉、樹鶯等停留棲息。在去程和回程時，海上有機會看到多種海鳥。

目標鳥種：黑枕燕鷗、褐翅燕鷗、紅頸瓣蹼鷗、黃眉姬鷓。

預計全程時間：半天。

交通：在香港仔碼頭/赤柱坐船前往。

塔門

塔門是吐露港和大鵬灣之間的一個小海島，需要坐渡輪前往，在過境或夏季繁殖季節的航程中途，可觀賞燕鷗、瓣蹼鷗等海鳥，有時還會有機會在附近的海面或陸地的林木上發現白腹海鷗。

目標鳥種：白腰燕鷗、黑枕燕鷗、褐翅燕鷗、粉紅燕鷗、大鳳頭燕鷗、白額燕鷗、白翅浮鷗、普通燕鷗、白腹海鷗、扁嘴海雀、岩鷺。

預計全程時間：2 小時。

交通：在馬料水碼頭坐船前往。

如果你想得到更多香港觀鳥的資訊，請瀏覽我們的網頁：<http://www.hkbws.org.hk>

An Overview

Despite its small size (around 1,100 km²) and its image as a bustling international city, Hong Kong is teeming with bird life. Over 500 different species have been recorded here, which accounts for about one-third of all the species found in China, or one-twentieth of the global number. No matter where you live or work, birdwatching is a way to be surprised by the wonders of the natural world that surrounds us all. Let us discover the most beautiful aspect of Hong Kong by birdwatching!

Birdwatching in Hong Kong

When the place Hong Kong is mentioned, people (locals and tourists alike) would immediately recall the images of bustling streets and high-rise buildings of different varieties in their minds. Nevertheless, Hong Kong indeed possesses amazingly rich natural resources apart from its everlasting impression as a city. Tiny as Hong Kong is (only around 1,000km²), around 500 bird species are recorded, making up one third of that of the mainland. As most of the wild birds here are winter migrants or passage migrants during spring and autumn, the best season for birdwatching commences from September to May of the following year. Every spring and autumn, many birds pass Hong Kong during their migration between Siberia and Australia. They draw birdwatchers from all over the world to observe such spectacular scenes in Mai Po Nature Reserve.

Hong Kong Birdwatching Hotspots

Hong Kong is easily accessible by public transportation, so it is not hard to go to different birdwatching locations. If you are bored with your city life, act now and go birding in the following spots!

Hong Kong Island

Hong Kong Park

Located next to the High Court, the Hong Kong Park is opened since 1991 and is by far the biggest park in the urban area. It also has the largest air-conditioned greenhouse in the Southeast Asia. As the Park is built along the hilly landscape with slopes, birdwatching here is interesting as flying birds are often seen at the eye level. In particular, bird species of highlight here is the Yellow-crested Cockatoo. The population of this species in its origin in Indonesia has dwindled significantly, but the largest naturalized population in the world could be found here in Hong Kong.

Target bird species:

Yellow-crested Cockatoo · Chinese Bulbul · Red-whiskered Bulbul · Fork-tailed Sunbird · Blue Magpie · Magpie Robin · Masked Laughingthrush · Black-crowned Night Heron

Estimated time required:1.5hr

Transportation:MTR (Exit C1 of Admiralty Station)

Note:

The Crested Bulbul Club of the Hong Kong Bird Watching Society arranges free birdwatching tour for the public within the Park at 8:00am every Wednesday.

Kowloon

Kowloon Park

Completed in 1989, the Kowloon Park situated in downtown Tsim Sha Tsui is virtually an oasis in the city, not to mention that it is also popular among both local and oversea birdwatchers. The lush vegetation in the park, including the nature conservation yards, open lawns and waterfowl pond, attract many species of wild birds. Over 100 species have been recorded in the Park till now. It is also a hot spot for watching passage migrants

in spring and autumn.

Target species:

Alexandrine Parakeet, Japanese Thrush, Grey-backed Thrush, Chestnut-tailed Starling, Red-whiskered Bulbul, Magpie Robin, Chinese Bulbul, Fork-tailed Sunbird, Blue Magpie, Black-crowned Night Heron

Estimated time required:1.5hr

Transportation:MTR (Exit A of the Tsim Sha Tsui station)

Note:The Crested Bulbul Club of the Hong Kong Bird Watching Society arranges free birdwatching tour within the park for the public every Friday from 7:30am.

New Territories

Tai Po Kau Nature Reserve

Lying between the Tai Po market and the Chinese University of Hong Kong, the Tai Po Kau Nature Reserve is one of the most mature secondary forests in Hong Kong. The forest embraces secondary forest, vegetation and native trees, so it is the best place to view forest birds like flycatchers, minivets, warblers and thrushes. Local birders often prefer short routes like red path and blue path.

Target species:Hainan Blue Flycatcher 、 Tristram's Bunting 、 Pygmy Wren Babbler 、 Yellow-cheeked Tit 、 Forest Wagtail 、 Orange-bellied Leafbird 、 White-bellied Yuhina 、 Velvet-fronted Nuthatch 、 Scarlet Minivet 、 Blue-winged Minla 、 Japanese Paradise Flycatcher 、 Fork-tailed Sunbird.

Estimated time required:About 4 hr

Transportation:Take route no. 72 (KMB) 、 no. 73A (KMB) or no. 74A (KMB) from Tai Po Market and get off at the "Chung Tsai Yuen" stop, cross the road to the other side and walk until along the concrete road; Alternatively, take a taxi

from Tai Po Market MTR station and ask the driver to stop at "Chung Tsai Yuen". Walk uphill along the concrete road to the reserve.

Mai Po Nature Reserve

As a wetland of international importance, Mai Po Nature Reserve at the northwestern outskirts of Hong Kong has been widely acclaimed as a superb birdwatching spot as managed by WWF Hong Kong. Mai Po Nature Reserve is an important feeding ground for passage and winter migrants, most of which are wetland birds. In spring a great number of waterbirds and shorebirds arrive at Mai Po to feed, while the Reserve is also the stronghold of different species of ducks and egrets. The Reserve comprises mangroves, shallow shrimp ponds (gei wais), freshwater swamps and dredging ponds with a number of birdwatching hides. The hides on the mudflat facilitate birdwatchers to view the spectacular scene of shorebirds approaching to feed on the mudflat when tides go up or down. The satisfactory height of tide is 2.2 m for birdwatching at the hides on the mudflat. Birders may check the latest tide time table of Tsim Bei Tsui from the website of the Hong Kong Observatory in advance.

Target species:

Chinese Egret 、 Black-faced Spoonbill 、 Dalmatian Pelican 、 Saunder's Gull 、 Spoon-billed Sandpiper 、 Asian Dowitcher 、 Nordmann's Greenshank 、 Imperial Eagle 、 Greater Spotted Eagle

Estimated time required:About 5 hrs

Transportation:Take route no. 76K (KMB) at Yuen Long and get off at the "Mai Po" stop, then walk along the Tam Kong Chau Road for 20 mins to Mai Po; Alternatively, take red mini-bus route no. 17 which goes between Shui Che Kwun Street

in Yuen Long and San Fat Street in Sheung Shui and get off at Mai Po, then walk along the Tam Kong Chau Road for 20 mins to Mai Po

Note: Mai Po is both a nature reserve and a frontier area. Visitors should present their "Mai Po Marshes Permit" at the Nature Warden's post of Agriculture, Fisheries and Conservation Department upon arrival.

Long Valley

Long Valley is a flood plain at the northwest of Sheung Shui MTR station with an area of 25 hectares. Apart from wet fields cultivating water cress and water spinach, the site has a composite of different micro-habitats including blood worm ponds, lotus ponds, fruit trees margining the fields and gullies etc. It is renowned as the "second Mai Po" for over 250 bird species have been recorded here up to now.

Target species: Greater Painted Snipe \ snipes \ Zitting Cisticola \ Richard's Pipit \ Red-throated Pipit \ Bluethroat \ Red-billed Starling \ Cattle Egret

Estimated time required: About 2-3 hrs

Transportation: Take green mini-bus route no. 51K at the mini-bus stand between Sheung Shui MTR station and Landmark North and get off at the terminus in Ho Sheung Heung, then walk for about 3 mins in the direction to Beas River, cross the Beas River bridge and reach Long Valley.

Islands

Po Toi Island

Po Toi Island is located at the southeastern corner of Hong Kong against Stanley. The woodlands of the island attract various passage migrants such as flycatcher, warblers and thrushes to stop over. It is also possible to view seabirds during the return ferry trip as well.

Target species: Black-naped Tern \ Bridled Tern \ Red-necked Phalarope \ Narcissus Flycatcher

Estimated time required: Half day

Transportation: Take a ferry at Aberdeen pier/ Stanley pier

Tap Mun

Tap Mun is a small island lying between Tolo Harbour and Mirs Bay and it is accessible by ferry. During the seasons of passage migrants and summer breeding, seabirds like phalaropes and terns may be spotted and it is possible to view the White Bellied Sea Eagle roosting on the branches on the island and above the surrounding sea.

Target species: Aleutian Tern \ Black-naped Tern \ Bridled Tern \ Roseate Tern \ Greater Crested Tern \ Little Tern \ White-winged Tern \ Common Tern \ White-bellied Sea Eagle \ Ancient Murrelet \ Reef Egret

Estimated time required: 2 hrs

Transportation: Take a ferry at the Ma Liu Shui pier

If you would like to know more about birdwatching in Hong Kong, please visit our website:

<http://www.hkbws.org.hk>

全系列產品採用專業防水充氮

2011年新發售!



V04 10X42

倍率：10倍
口徑：42mm
視野角度：6.5度
實際視野：114(m/1000m)
實際視野：342(ft/1000yds)
出瞳孔徑：4.2mm
最近對焦：1.2m
良視距離：15mm
相對亮度：17.6
菱鏡種類：BaK4
解析能力：6.7"
鍍膜：全面多層鍍膜
眼罩：可調式目鏡罩
防水深度：1m
防震高度：1.2m
適溫操作：-10°C~80°C
機身重量：695g

V04 8X32



倍率：8倍
口徑：32mm
視野角度：7.5度
實際視野：131(m/1000m)
實際視野：393(ft/1000yds)
出瞳孔徑：4mm
最近對焦：1.5m
良視距離：16mm
相對亮度：16
菱鏡種類：BaK4
解析能力：8.7"
鍍膜：全面多層鍍膜
眼罩：可調式目鏡罩
防水深度：1m
防震高度：1m
適溫操作：-0°C~60°C
機身重量：475g

防水灌氮，防止水氣與空氣中的霉菌進入



限量優惠中 洽各地經銷

NIKULA台灣品牌系列商品皆保固三年

nikula 立可達
BINOCULARS 台灣品牌

台灣區總代理：承洋光學有限公司

服務電話：(02)2989-1500

NIKULA各地經銷商：

北區：

立東科技商行
地址：台北市市民大道3段8號2樓26室(光華商場)
電話：(02)2391-4839

永盛光學公司
地址：新北市三重區大仁街50號5樓
電話：(02)2986-8080

中區：

正陽光學
地址：台中市河南路2段548號1樓
電話：(04)2706-3626
文方望遠鏡專賣店
地址：台中市南屯區永春東路1102號
電話：(04)2380-9085

南區：

立國書局
地址：台南市中西區南門路189號
電話：(06)214-4888

好青年光學事務儀器行
地址：嘉義市民權路148之1號
電話：(05)278-4236

建友文具望遠鏡批發中心
地址：嘉義市吳鳳南路119之4號
電話：(05)222-6160



專業型賞鳥鏡 (防水充氮)

OB03 24-72X100



輕巧中空雙筒望遠鏡

W42 8X42

W42 10X42



台北鳥會

地址：台北市復興南路二段160巷3號1樓
電話：(02)2325-9190

中華鳥會

地址：台北市文山區景隆街36巷3號1樓
電話：(02)8663-1252

馬來西亞賞鳥

Tropical Birding in Malaysia

Yean Chin Aik, Kanitha Krishnasamy & Chiang Ai Lin Eileen/
馬來西亞自然學會 Malaysian Nature Society (MNS)
翻譯: 陳道魁、陶曉航、劉芝芬



▲ Grey-headed Fish Eagle
☞ MNS_OOI BENG YEAN



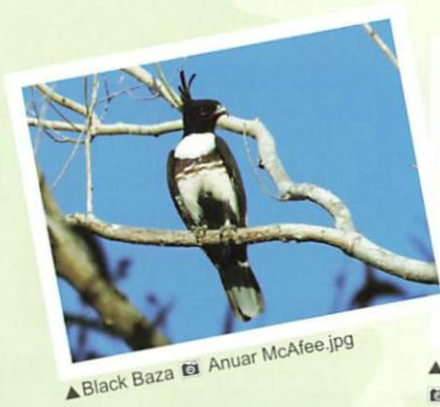
▲ Peregrine Falcon ☞ Anuar McAfee



▲ Masked Finfoot ☞ MNS_WONG KIM SENG

在南美洲或東南亞熱帶雨林賞鳥可能是鳥人賞鳥經驗中最燦爛耀眼的一環，而馬來西亞無疑是東南亞深受喜愛的熱帶賞鳥據點。Nigel Whitley在「亞洲何處賞鳥」(Where to Watch Birds in Asia)一書中提到「馬來西亞低地森林孕育著亞洲最豐富的鳥類...充滿了闊嘴鳥、鵝和鷓」。馬來西亞有著高度多樣化的鳥種，賞鳥點容易到達，且總體來說安全無虞，使得它成為此區域中受歡迎的熱帶賞鳥據點，一點也不令人意外。一般認為馬來西亞是12個超級生物多樣化(mega-diverse)的國家之一；也因此，賞鳥者在賞鳥點不但可以看到他們心中的飛羽寶石，還可以看到其他豐富的動物和植物。

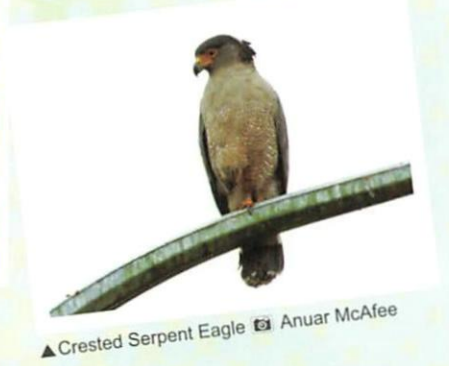
馬來西亞擁有至少740種的鳥類，包含留鳥(約佔70%)與候鳥(約佔30%)，將使來訪的賞鳥人非常忙碌。而讓人們更加著迷的，則是位於Borneo(婆羅洲)的Sabah(沙巴)州和Sarawak(沙撈越)州那兒的特有種¹(43種)與近特有種²(28種)，其中包括了令人驚豔的Storm's Stork *Ciconia stormi* 鷓鴣、Kinabalu Serpent-eagle *Spilornis kinabaluensis* 神山蛇鷂、White-fronted Falconet *Microhierax latifrons* 白額小隼、Malaysian Hill-partridge *Arborophila campbelli* 馬來鷓鴣、Malaysian Peacock-pheasant *Polyplectron*



▲ Black Baza 圖 Anuar McAfee.jpg



▲ Gold-whiskered Barbet
圖 MNS_OOI BENG YEAN



▲ Crested Serpent Eagle 圖 Anuar McAfee

malacense 馬來孔雀雉/鳳冠孔雀雉、Whitehead's Trogon Harpactes whiteheadi 白頭咬鵝、Fire-tufted Barbet Psilopogon pyrrolophus 火簇擬啄木、Bornean Bristlehead Pityriasis gymnocephala 棘毛伯勞、Black-capped White-eye Zosterops atricapilla 黑冠繡眼鳥等等。當賞鳥者在熱帶雨林中搜尋目標時，很可能還會遇上某些在全球都受到威脅的鳥種，例如 Straw-headed Bulbul Pycnonotus zeylanicus 黃冠鶉、Blue-banded Kingfisher Alcedo euryzona 藍胸翠鳥以及行蹤飄忽難以捉摸的 Masked Finfoot Heliopais personata 擬鱒腳鷓。根據國際鳥盟的資料，至少有40種在全球都受到威脅的鳥種生活在馬來西亞，且大部分都仰賴森林維生。

從低地到高地

多樣化的馬來西亞鳥類棲息地，大致可以分為森林及濕地兩種類型。在 Peninsular (馬來半島)，綿延的高山俯視著由北向南延伸的 Johor 柔佛州中部山水景色，這些綿延山區的側面則是西部、東部與南部的海岸平原。在 Sarawak 沙撈越州和 Sabah 沙巴州，大山和丘陵更朝內陸導引至與印尼 Kalimantan 加里曼丹交界處，而從山麓延伸下去到海岸，則是鳥類的低地棲息地。

森林

低地與龍腦香科森林，覆蓋了河濱的村落、起伏的丘陵地與綿延山嶺的低坡度區，由此森林的名稱可窺知，其優勢物種為龍腦香科與雙翅香亞科樹木 (Dipterocarpus 和 Shorea 樹種)，並提供了硬木及豐富的植物相。在這個森林裡，由地面層一直延伸到樹冠，人們可以清楚看到五個明顯的垂直分佈帶。這個棲地提供了最豐富的鳥類多樣性——以綠鳩(8種)、雉(19種)、犀鳥(10種)、闊嘴鳥(9種)、鶉(27種)、鷓(36種)、八色鶉(9種)、葉鶉(5種)、啄木鳥(22種)和五色鳥(12種)等留鳥為優勢族群，在十月至四月則會發現遷移性候鳥，如蜂虎、鶉和鶯。

濕地

海岸地帶同樣提供了豐富的選擇給來訪的賞鳥者，潮間泥灘地和紅樹林孕育著一大群包括留鳥和候鳥的水鳥。例如：各種鷺科、燕鷗、鷗科與涉禽。由於位處東亞-澳洲遷徙路線，Peninsular (馬來半島) 西岸和 Sarawak (沙撈越) 西部 (靠近 Bako 巴可國家公園) 的海岸地區被數以千計遷移性水鳥當作渡冬地或為再往南飛的補給站。

往 Peninsula (馬來半島) 的更內陸，特別是 Perak 霹靂州和 Selangor 雪蘭莪州，舊錫礦形成的池塘與湖泊也吸引了不同的水鳥，這些濕地因為不再開採錫礦，以致被蘆葦及水生植物佔據，那兒可以看到鷺鶉、鷺科、水雉、秧雞、樹鴨與涉禽。

1. Species only found or restricted to a particular country/site. Some of these birds may only occur at one or two sites within the country, so it is important to make a special effort to see them.

只被發現或限制在特定地區/國家的物種。其中一些鳥種只出現於國內一、兩處特定地點，因此，要看到牠們就特別的花功夫。

2. Birds that have restricted ranges which cross two or three country boundaries.

這些鳥類的棲地跨越兩、三個國家的國界。



▲The man-made lake system at Kuala Selangor Nature Park (KSNP) [MNS] Eileen Chiang



▲Laced Woodpecker
[MNS] OOI BENG YEAN



▲Boardwalk at Kuala Selangor Nature Park (KSNP) [MNS] Eileen Chiang

何處賞鳥

目前有幾處眾所周知且被國際上認定的賞鳥點，特別是在peninsula(馬來半島)的Taman Negara瓜拉大漢國家公園、Kuala Selangor瓜拉雪蘭莪海岸以及 Fraser's Hill 福隆港。在東馬來西亞的Danum Valley 丹農谷、Kinabatangan京拿巴登岸濕地和 Kinabalu 京拿峇魯 / 神山公園則是首選，這些是被公認為賞鳥者一定要到的賞鳥點。然而，還有一些賞鳥點的熱門度正被提升，它們的賞鳥品質也直逼這些頂級賞鳥點。

Taman Negara National Park瓜拉大漢國家公園/馬來半島

瓜拉大漢國家公園位在馬來半島的心臟地帶，是馬來西亞最佳賞鳥點之一，也是賞鳥者都一定要到的賞鳥點。瓜拉大漢國家公園的森林是全世界最古老的森林之一，孕育著最豐富的多樣性鳥種。有五種不同的方法進入國家公園，來訪的賞鳥者可以任選其一。[註：Kuala Tahan(瓜拉大漢)→公園總部仍是最受歡迎的。]值得一提的鳥種有Great Argus(大眼斑雉)、

Crested Fireback棕尾火背鷓、Malaysian Peacock-pheasant鳳冠孔雀雉、Masked Finfoot擬鱒腳鷓、Jambu Fruit-dove粉頭果鳩、Blue-rumped Parrot藍腰鸚鵡、Large Frogmouth大蛙嘴夜鷹、Scarlet-rumped Trogon鮮紅腰咬鷓、Blue-eared Barbet藍耳擬啄木、Chequer-throated Woodpecker方格喉綠啄木、Rhinoceros Hornbill馬來犀鳥、Straw-headed Bulbul黃冠鶇、Finsch's Bulbul矮髭冠鶇、Asian Fairy-bluebird和平鳥、Black-throated Babbler黑喉穗鶇 以及 Garnet Pitta石榴紅八色鶇。

Kuala Selangor coast瓜拉雪蘭莪海岸/馬來半島

瓜拉雪蘭莪自然公園(KSNP)位於 Sungai Selangor(雪蘭莪)河口附近。歷史古城瓜拉雪蘭莪緊鄰著自然公園，可從Bukit Malawati(皇家山)遠眺。這個自然公園由馬來西亞自然學會(MNS)經營，裡面包括了一個湖泊系統、次生林與紅樹林。在自然公園內可看到Grey Heron蒼鷺、Purple Heron紫鷺、Little Heron小白鷺、Brahminy Kite栗鷺、White-



▲ Lake Temengor view from Forestry Tower © MNS



▲ Winked Hornbill © Lim Kim Chye



▲ Rhinoceros hornbill © Lim Kim Chye

bellied Sea-eagle白腹海鷗、翠鳥(如：Collared白領翡翠、Stork-billed鸛嘴翡翠、Black-capped黑頭翡翠、Ruddy赤翡翠、Common普通翠鳥及White-throated蒼翡翠)、Great Tit大山雀、Laced Woodpecker紋腹綠啄木、Brown-capped Woodpecker褐頭斑啄木、Common Goldenback金背三趾啄木、Flyeater刺鶯以及 Mangrove Whistler紅樹厚頭嘯鶯。大、小白鷺則要在遷徙季節才可見到。

由瓜拉雪蘭莪自然公園往南，Kapar電廠的煤灰淺塘可能是馬來西亞遷徙性涉禽最重要的據點。在遷徙季節曾經記錄到多達15,000-20,000隻涉禽(大部份著非繁殖羽)，值得一提的鳥種包括Common Redshank赤足鶯、Common Greenshank青足鶯、Terek Sandpiper反嘴鶯、Bar-tailed Godwit斑尾鶯、Whimbrel中杓鶯、Curlew Sandpiper 彎嘴濱鶯 與 Black-tailed Godwit黑尾鶯。在全球都受到威脅的水鳥如Chinese Egret唐白鷺、Spoon-billed Sandpiper琵嘴鶯 和 Nordmann's Greenshank諾氏鶯也曾經在此被紀錄到。

Fraser's Hill 福隆港/馬來半島

在馬來半島的動植物丘陵棲地中，此處是較低海拔山鳥的據點。部份鳥種相當容易被觀察到，如Little Cuckoo-dove小赤鴉鳩、Blue-winged Leafbird藍翅葉鶯、Ochraceous Bulbul白喉褐冠鶯、Mountain Bulbul麥克氏短腳鶯、Chestnut-capped Laughingthrush栗頭噪鶯、Silver-eared Mesia銀耳相思鳥、Blue-winged Minla藍翅希鶯、Long-tailed Sibia長尾奇鶯、Mountain Fulvetta山雀鶯、Large Niltava大仙鶯及 Streaked Spiderhunter紋背捕蛛鳥。其他較為隱蔽難尋的鳥種，如Cutia斑脊姬鶯、Black Eagle黑鷹、Malaysian Whistling-thrush馬來噪鶯、Malaysian Hill-partridge馬來山鶯、Blue Nuthatch天藍鶯、Pygmy Wren-babbler小鷓鴣及Brown Bullfinch褐鶯。

Belum-Temengor複合式森林/馬來半島

Belum-Temengor複合式森林位於北方的森林寶石，全國最紅的犀鳥熱點。Belum-Temengor孕育馬來西亞「全部」的10種犀鳥 - Oriental Pied東方斑犀鳥、Black黑腹斑犀鳥、White-crowned白頂犀鳥、Bushy-

crested鳳頭犀鳥、Rhinoceros馬來犀鳥、Great雙鳥犀鳥、Helmeted盔犀鳥、Wrinkled白頭皺盔犀鳥、Wreathed花冠皺盔犀鳥及Plain-pouched純色皺盔犀鳥。此外，在八月至九月，可見到數以百計的Plain-pouched Hornbill純色皺盔犀鳥大規模遷移追隨水果季節。由於此地不在已開發的賞鳥路線中，前往Belum-Temengor可能需要當地有口碑的賞鳥或自然導覽人員的協助。

Bako-Buntal 灣/沙撈越

這個半圓形的淺灣其西邊與著名的Gunung Santubong相連，東邊則與Bako巴可國家公園交界。這座被保護的灣區以潮間泥灘地及沙灘為主，供養著各種不同的涉禽。例如：Mongolian Plover蒙古沙鴉、Greater Sand-plovers鐵嘴沙鴉、Grey Plover灰斑鴉、Red Knot紅腹濱鴉、Nordmann's Greenshank諾氏鴉和Far Eastern Curlew紅腰杓鴉，它可能也是Chinese Egret唐白鷺渡冬最重要的棲地之一。緊鄰Kuching古晉市使得來訪的賞鳥者易於到達此處。

Mulu National Park 姆魯國家公園 /沙撈越

毫無疑問，它是沙撈越最頂級的國家公園。在其鳥類資源名冊中，你能夠找到Lesser Fish-eagle小漁鴉、Blue-crowned Hanging-parrot藍冠短尾鸚鵡、Banded Kingfisher斑翠鳥、Rufous-collared Kingfisher棕領翡翠、Red-crowned Barbet花彩擬啄木、Grey-and-Buff Woodpecker馬來灰胸啄木、Hose's Broadbill麗綠闊嘴鳥、Straw-headed Bulbul黃冠鶇、Dark-throated Oriole黑喉黃鶇、Malaysian Blue Flycatcher馬來仙鶇、Wallace's Hawk-eagle小鷹鶇及Large Green Pigeon大綠鳩。姆魯國家公園亦列名於世界遺產之中。

Kinabalu National Park神山國家公園/沙巴

這座國家公園裡的若干據點，提供了極佳的機會可實地觀察許多境內山鳥，例如Kinabalu Serpent-eagle神山蛇鶇、Kinabalu Leafbird神山葉鶇、Crimson-headed Partridge紅頭林鶇、

Whitehead's Trogon灰胸咬鶇、Golden-naped Barbet金額擬啄木、Mountain Barbet山擬啄木、Hose's Broadbill麗綠闊嘴鳥、White-crowned Shama白冠鶇、Sunda Whistling-thrush巽他嘯鶇、Black-breasted Fruithunter黑胸鶇、Sunda Laughingthrush灰褐噪鶇等等。

Kinabatangan wetlands京拿巴登岸濕地/沙巴

蜿蜒的京拿巴登岸河和它的U形湖泊群，是Oriental Darter黑腹蛇鶇與Storm's Stork鸚鵡的理想棲地。在此還可以瞥見Pygmy Elephant侏儒象及Orang Utan紅毛猩猩，增加賞鳥者的樂趣。

Rainforest Discovery Centre雨林探索中心/沙巴

此地位於Sandakan山打根市附近的西必洛森林中，是沙巴的最新魅力之一。隱密的Bornean Bristlehead棘毛伯勞，可以在此見到，而且它已成為中心的代表圖案。一座寬闊穩固的冠層棧道也是它的特色之一，極適合在樹冠層賞鳥。

Danum Valley Conservation Area丹儂谷保護區/沙巴

如果你不來到這世界著名的賞鳥點，你的沙巴賞鳥行絕對是有遺憾的。在Danum(丹儂谷)，你會發現極珍貴的森林飛羽寶石，例如Great Argus大眼斑雉、Chestnut-necklaced Partridge栗胸山鶇、Black-bellied Malkoha小綠嘴地鶇、White-crowned Hornbill白頂犀鳥、Red-throated Barbet麗色擬啄木、pittas八色鶇(Giant大藍八色鶇、Black-and-Crimson石榴紅八色鶇及Blue-headed藍頭八色鶇)、Bornean Wren-babbler婆羅洲鶇、Bornean Blue Flycatcher婆羅洲藍鶇、Maroon-breasted Philentoma紅胸鶇和White-crowned Forktail白額燕尾。

你還等什麼？

雖然整體來說，馬來西亞鳥類多樣性和特有種數



▲Crimson-breasted Flowerpecker 圖 MNS_OOI BENG YEAN



▲Birding 圖 MNS_KHOO SWEE SENG

目雖不及泰國和印尼，但它仍持續以高品質的賞鳥經驗吸引來自各地的賞鳥者。豐富的馬來西亞飛羽寶石和賞鳥點正向你招手，如果，你尚未體驗馬來西亞的賞鳥趣，那你還等什麼呢？

www.malaysiabirding.org

馬來西亞賞鳥網站於2011年6月15日與大家嶄新見面。這個網站包含豐富的馬來西亞賞鳥景點介紹。馬來西亞有非常多的賞鳥地點，然而鳥友們若想知道特定鳥種的棲息地，以增加看到這些鳥類的機率，這個網站提供了非常好的鳥類棲地資訊。

除此之外，這個網站提供了這些棲地的鳥種名冊查詢索引。這個功能可以幫助對於馬來西亞較陌生的鳥友，規劃其賞鳥路徑，並且了解這些地點可能出現的鳥種。而這些賞鳥地點也能在google map上呈現，讓鳥友們更能掌握整體的位置關係。這個網站也隨時提供最新的賞鳥動態。

這個全新的網站希望能提供專業且即時的馬來西亞鳥類相關訊息，是為國內外的賞鳥朋友的最佳工具。

現在就來搜尋馬來西亞賞鳥網 (www.malaysiabirding.org)-馬來西亞賞鳥旅遊網站推薦的『必看』網站。

Selamat Datang ke Malaysia
歡迎來到馬來西亞，祝您有個美好的賞鳥旅程！

INTRODUCTION

Birding in tropical rainforest be it in South America or south-east Asia is probably one of the highlights of a birder's birding experiences. In south-east Asia, Malaysia is undoubtedly one of the popular tropical birding destinations amongst birders. Nigel Whitley in his book *Where to Watch Birds in Asia* once said "The Malaysian lowland forest supports the richest avifauna in Asia...full of broadbills, bulbuls and babblers" The popularity of Malaysia as a tropical birding destination in this region is unsurprising given its high diversity of birds, good accessibility and an overall safe country to bird in. Little wonder that Malaysia is known globally as one of the 12 most mega-diverse countries. So, not only will birders get to see their avifaunal jewels but will also have the opportunity to see other flora and fauna at their birding site(s).

With at least 740 bird species, both resident (ca. 70%) and migrants (30%), the visiting birder will be kept very busy upon reaching Malaysia! To keep him further enthralled, are the States of Sabah and Sarawak (on Borneo) where most endemics¹ (43 spp.) and near-endemics² (28 spp.) can be found. Some of these mouth-watering species are Storm's Stork *Ciconia stormi*, Kinabalu Serpent-eagle *Spilornis kinabaluensis*, White-fronted Falconet *Microhierax latifrons*, Malaysian Hill-partridge *Arborophila campbelli*, Malaysian Peacock-pheasant *Polyplectron malacense*, Whitehead's Trogon *Harpactes*

whiteheadi, Fire-tufted Barbet *Psilopogon pyrrolophus*, Bornean Bristlehead *Pityriasis gymnocephala*, Black-capped White-eye *Zosterops atricapilla* and many others. Whilst in the tropical forest chasing his quarry, the visiting birder might also come across several globally threatened species such as the Straw-headed Bulbul *Pycnonotus zeylanicus*, Blue-banded Kingfisher *Alcedo euryzona* and the elusive Masked Finfoot *Heliopais personata*. According to BirdLife International, there at least 40 globally threatened species in Malaysia, most of which are forest-dependent.

FROM THE LOWLANDS TO THE HIGHLANDS

Bird habitats in Malaysia are diverse and can generally be divided into two; forests and wetlands. In Peninsular Malaysia, the mountain ranges dominate the central landscape stretching from the north to south of Johor State. Flanking these mountain ranges are the west, east and south coastal plains. In Sarawak and Sabah States, great mountains and hills are confined further inland towards the Indonesian Kalimantan border. From these foothills, the lowland habitats stretch toward the coast.

Forests

The lowland and hill dipterocarp forests cover the river valleys, hilly country and lower slopes of the mountain ranges. As the name suggests, this forest is dominated by the dipterocarp trees (*Dipterocarpus* and *Shorea* species) prized for its hard timber and rich in flora. Within this forest, one can clearly see five distinct vertical zones stretching from the ground storey till the emergents (tallest trees in the forests). This habitat supports the greatest diversity of birds dominated by resident green-pigeons (8 spp.), pheasants (19 spp.), hornbills (10 spp.), broadbills (9 spp.) bulbuls (27 spp.), babblers (36 spp.), pittas (9 spp.), leafbirds (5 spp.), woodpeckers (22 spp.) and barbets (12 spp.). Migratory flycatchers, thrushes and warblers can be found in these forests from October till April.

Wetlands

The coastal area also offers rich pickings for the visiting birder. The inter-tidal mudflats and mangroves support a host of migratory and resident waterbirds such as herons, egrets, terns, gulls and shorebirds. Located within the East Asian-Australasian Flyway, the west coast of Peninsular Malaysia and western Sarawak (near Bako National Park) is known to host thousands of migratory waterbirds which uses the coastal areas as a wintering or 'refueling' site before resuming their journey further south.

Further inland in Peninsular Malaysia, especially Perak and Selangor States, former tin-mining pools and lakes also attract a variety of waterbirds. These wetlands are no longer mined for tin and as a result, reedbeds and aquatic plants have taken over. One can find grebes, herons, bitterns, jacanas, crakes, treeducks, egrets and shorebirds.

WHERE TO WATCH BIRDS?

Currently, there are several well-known and internationally 'established' birding sites in the country especially Taman Negara National Park, Kuala Selangor coast and Fraser's Hill in the peninsula. In East Malaysia, Danum Valley, Kinabatangan wetlands and Kinabalu Park are top locations. These sites are considered a 'must visit' for every visiting birder. However, there are also other emerging birding sites that possess similar 'birding quality' as the top sites.

Taman Negara National Park (Peninsular Malaysia)

Located at the heart of Peninsular Malaysia, this is one of Malaysia's best birding sites and a 'must-visit' for every visiting birder. The forests of Taman Negara are one of the oldest in the world and support one of the richest diversity of birds. With five different gateways into the national park, the visiting birder is spoilt for choice (Note: Kuala Tahan remains the every popular one). Some of the notable birds are the Great Argus, Crested Fireback, Malaysian Peacock-

pheasant, Masked Finfoot, Jambu Fruit-dove, Blue-rumped Parrot, Large Frogmouth, Scarlet-rumped Trogon, Blue-eared Barbet, Chequer-throated Woodpecker, Rhinoceros Hornbill, Straw-headed Bulbul, Finsch's Bulbul, Asian Fairy-bluebird, Black-throated Babbler and Garnet Pitta.

Kuala Selangor coast (Peninsular Malaysia)

The Kuala Selangor Nature Park (KSNP) is located near the Sungai Selangor rivermouth. The historical town of Kuala Selangor lies next to the nature park and overlooked by Bukit Malawati. This nature park is managed by the Malaysian Nature Society and has a lake system, secondary forest and mangroves. Inside the nature park, one can encounter the Grey Heron, Purple Heron, Little Heron, Brahminy Kite, White-bellied Sea-eagle, kingfishers (Collared, Stork-billed, Black-capped, Ruddy, Common and White-throated), Great Tit, Laced Woodpecker, Brown-capped Woodpecker, Common Goldenback, Flyeater and Mangrove Whistler. Great and Little Egrets can be seen during the migratory season.

Further south from KSNP, the shallow ash ponds of Kapar Power Station is perhaps Malaysia most important site for migratory shorebirds. During the migratory season, as many as 15,000-20,000 shorebirds (mostly in their non-breeding plumages) have been counted previously. Notable species include Common Redshank, Common Greenshank, Terek Sandpiper, Bar-tailed Godwit, Whimbrel, Curlew Sandpiper and Black-tailed Godwit. Globally threatened waterbirds such as the Chinese Egret, Spoon-billed Sandpiper and Nordmann's Greenshank have also been recorded here.

Fraser's Hill (Peninsular Malaysia)

Amongst the hill stations in the peninsula, this is THE site for lower montane birds. Several of the bird species are confiding thus easy to spot such as the Little Cuckoo-dove, Blue-winged Leafbird, Ochraceous Bulbul, Mountain Bulbul, Chestnut-capped Laughingthrush, Silver-eared Mesia, Blue-

winged Minla, Long-tailed Sibia, Mountain Fulvetta, Large Niltava and Streaked Spiderhunter. Others are more elusive such as the Cutia, Black Eagle, Malaysian Whistling-thrush, Malaysian Hill-partridge, Blue Nuthatch, Pygmy Wren-babbler and Brown Bullfinch.

Belum-Temengor Forest Complex (Peninsular Malaysia)

One of the forest gems in north, this site is known to be the hottest of hornbill hotspots in the country. Belum-Temengor supports ALL 10 hornbill species in Malaysia namely the Oriental Pied, Black, White-crowned, Bushy-crested, Rhinoceros, Great, Helmeted, Wrinkled, Wreathed and Plain-pouched. Additionally, between the months of August till September, mass movements of the Plain-pouched Hornbills in the hundreds can be seen from some parts of the forest as they follow the fruiting season. As it is not on the established birding trail in Malaysia, finding your way to Belum-Temengor may require the assistance of local reputable birding/nature tour operator and facilities within Belum-Temengor is limited as well.

Bako-Buntal Bay (Sarawak)

This shallow, semi-circular bay is bordered by the famous Gunung Santubong to the west and Bako National Park to the east. Dominated by inter-tidal mudflats and sandflats, the sheltered bay supports various shorebirds such as Mongolian Plover, Greater Sand-plovers, Grey Plover, Red Knot, Nordmann's Greenshank and Far Eastern Curlew. It is also possibly one of the most important wintering sites for the Chinese Egret. Its close proximity to Kuching city makes it easy for the visiting birder to visit the bay.

Mulu National Park (Sarawak)

Without doubt, it is Sarawak's premier national park. One can find Lesser Fish-eagle, Blue-crowned Hanging-parrot, Banded Kingfisher, Rufous-collared Kingfisher, Red-crowned Barbet, Grey-and-Bufferbird.

Woodpecker, Hose's Broadbill, Straw-headed Bulbul, Dark-throated Oriole, Malaysian Blue Flycatcher, Wallace's Hawk-eagle and Large Green Pigeon amongst its extensive checklist. The national park is also a World Heritage Site.

Kinabalu National Park (Sabah)

Several locations within this national park provide the best opportunity to sample many of its montane birds such as Kinabalu Serpent-eagle, Kinabalu Leafbird, Crimson-headed Partridge, Whitehead's Trogon, Golden-naped Barbet, Mountain Barbet, Hose's Broadbill, White-crowned Shama, Sunda Whistling-thrush, Black-breasted Fruithunter, Sunda Laughingthrush and others.

Kinabatangan wetlands (Sabah)

The meandering Kinabatangan river and its oxbow lakes are the perfect habitats for the ancient-looking Oriental Darter and Storm's Stork. To add to the birder's excitement, one can get glimpses of the Pygmy Elephants and Orang Utans.

Rainforest Discovery Centre (Sabah)

Located near Sandakan town in the forests of Sepilok, this is one of Sabah's newest attraction. The elusive Bornean Bristlehead can be seen here and has indeed become the centre's icon. A broad sturdy canopy walkway is also one of its highlights, perfect for birding at the treetops.

Danum Valley Conservation Area (Sabah)

Birding in Sabah is definitely incomplete if you have not visited this world famous site. Within Danum, one can find a treasure trove of 'forest gems' such as the confiding Great Argus, Chestnut-necklaced Partridge, Black-bellied Malkoha, White-crowned Hornbill, Red-throated Barbet, pittas (Giant, Black-and-Crimson and Blue-headed), Bornean Wren-babbler, Bornean Blue Flycatcher, Maroon-breasted Philentoma and White-crowned Forktail.

SO WHY WAIT?

Although Malaysia's overall bird diversity and number of endemics are lower compared to Thailand and Indonesia, it continues to charm visiting birders with quality birding experiences. Many of Malaysia's 'avifaunal jewels' and birding sites beckons you. So if you have not done birding in Malaysia, what are you waiting for?

CHECK OUT www.malaysiabirding.org AND BOOKMARK IT!

The MalaysiaBirding website (www.malaysiabirding.org) is a pilot website which officially launched on 15 June 2011. This website covers a variety of other birding locations in Malaysia. With so many birding routes to take and sites to visit, birders will be kept busy chasing their 'wanted' or 'must see' birds. It will also give the birder a better appreciation of birds of different habitats.

Another great feature of this website is the availability of bird checklist (as at October 2010) for all birding sites mentioned. It provides a huge opportunity for a new birder to plan their trip and to know what birds (lifers) they can expect from a particular site. The birding site is also shown on Google Map to give the birder a better idea of the location in Malaysia and the latest news on birding in Malaysia.

This pilot website hopes to provide precise and up-to-date birding-related information (as far as possible) in the country for the visitors from both local and foreign thereby making it a useful planning tool.

Do visit MalaysiaBirding (www.malaysiabirding.org) - A "Must See, Must Bookmark!" birding tourism in Malaysia website.

Selamat Datang ke Malaysia and have a pleasant birding trip!

CL COMPANION "就"手·旁觀

要隨時隨地享受周遭突發的美妙時刻，你需要一台方便攜帶的望遠鏡。
但“就”手之餘，還要能真實呈現所有細節，重量祇有500克的
CL Companion 是你的最佳選擇。采用施華洛世奇精準光學系
統，影像清晰銳利；小巧身形加上前所未有的動心價格，
是熱愛大自然、喜愛四周遊歷的你的不二之選。



人體工學設計

手感特佳，
長時間使用依然舒適自在。

可供選擇的規格
CL 8×30 B
CL 10×30 B
備有：綠色 黑色 棕色

輕鬆對焦

采用中央對焦系統，對焦快捷精準，
最近對焦祇需3米。



輕巧牢固

金屬外殼裹以防滑橡膠，結實耐用；
重量祇有500克，輕鬆攜帶。

專利鍍膜

SWAROBRIGHT,
SWARODUR & SWAROTOP
專利鍍膜，使影像清晰銳利，
色彩自然真實，細膩傳神。

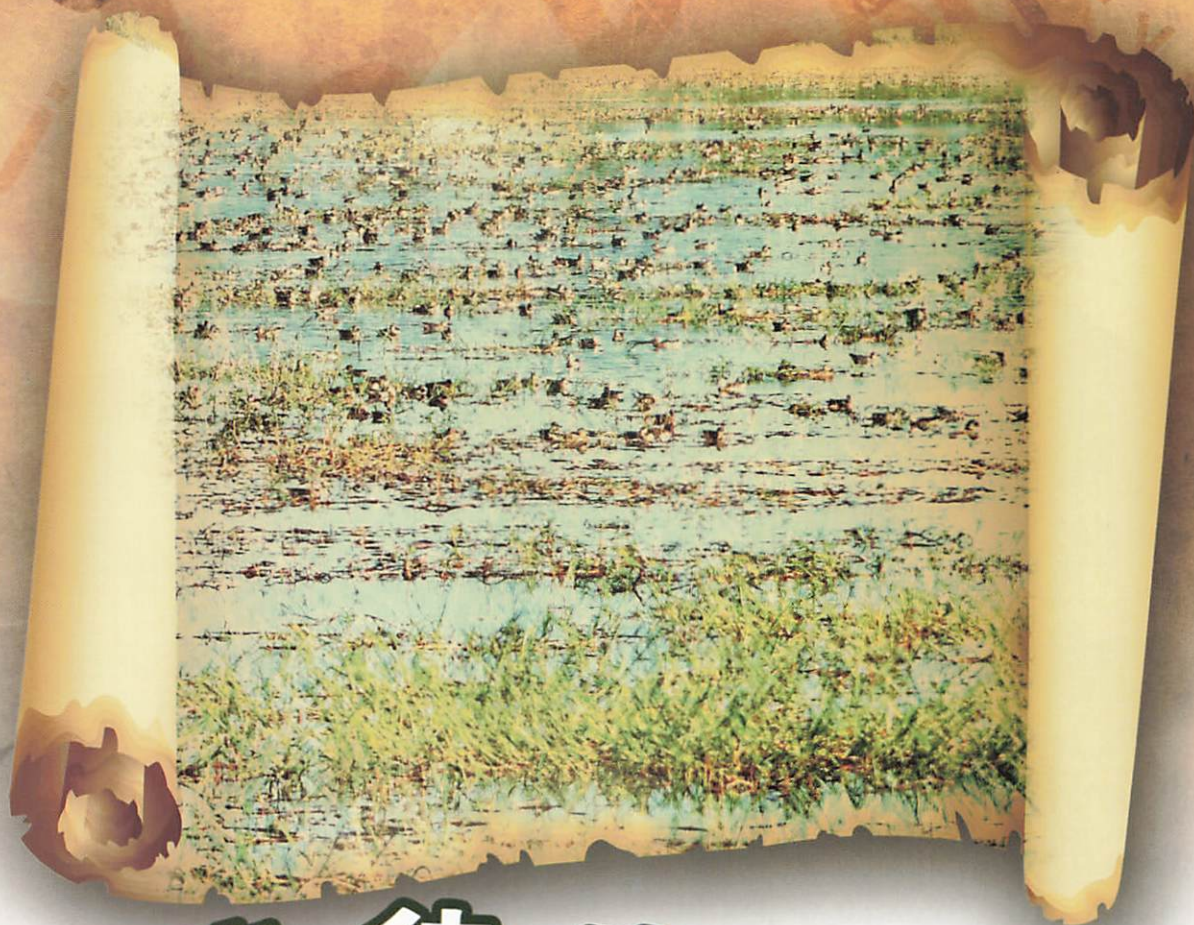
全天候使用

密封式設計，
內灌氮氣可防塵防霧并防水4米深，
適合任何天氣下使用。

SEE THE UNSEEN
WWW.SW-OPTIK.COM.CN
施華洛世奇香港有限公司
香港英皇道1063號富通中心9樓
Market@sw-optik.com.cn



SWAROVSKI
OPTIK



菲律賓賞鳥

Birding in the Philippines

Desmond Allen 翻譯:黃斐嬋

座落在臺灣之南，超過7000個島嶼的獨特組合體，提供了令人興奮以及最具挑戰性的賞鳥行程。在亞洲這個地區，沒有其它國家像菲律賓擁有這麼多不同的鳥，也沒有一個國家有這麼多的鳥列為瀕危。

這個國家是典型的群島，島嶼被上升的海平面所隔開，一列四個大島南北向，在它們和婆羅洲之間散落著許多中小型的島嶼，雖然這些島嶼彼此很接近，它們卻有著非常複雜的地質史。

很多的島嶼，都是在上一次的冰河期之後才浮出海平面，其中有些已經漂離了亞洲大陸，有些已與婆羅洲分開，也有些脫離了太平洋，而且彼此已

經沒有關聯。因此，很多島嶼孤立了很長的時間，這促成了多樣鳥種的演化，同時，也創造了一個吸引鳥類學家及賞鳥人士喜愛的地方，這裡全部大約有600種鳥類，其中1/3屬特有種，包括大型的菲律賓食猴鷹，有些人認為牠是世界最大的鷹；還有亞洲最小型的鳥，萊特雀鶇。其它特有種包括12種啄花鳥、7種太陽鳥、18種畫眉、18種鵯、10種犀鳥、6種翠鳥、11種鸚鵡、17種鳩鴿，還有特有的紋旋木雀科，還沒有鳥人看過全部的特有種鳥類。的確，其中有很多種鳥在50-100年前被採集之後，就沒有在野外被看過了。再者，獨立出來的新鳥種幾乎和發現新迷鳥一樣頻繁的增加國家鳥

類名錄中，我們正年年往球門邁進。

其大部份地方的森林較不易抵達，且打獵造成壓力仍大（雖然有野生動物保護法），鳥兒因此較警戒，這些因素讓菲律賓大部份的賞鳥都頗具挑戰性；此外，特有種中的一小部分廣泛分佈於較大的菲律賓島嶼上，其中大部份似乎已經適應了次生林，也因此第一次造訪的鳥人最容易看到的就是牠們：菲律賓啄花鳥、Handsome Sunbird、優雅山雀、紋頭紋雀、菲律賓短尾鸚鵡，還有赤胸短腳鵯，牠們應該會出來尋找花朵或是結果的樹；你也可能聽得到綠鴉鵂和小褐果鳩的叫聲，也許連黃胸果鳩都看得到，但需要找到一個很好的賞鳥點。雖然要看到大量的野鳥，需要登上一些主要島嶼，但是在馬尼拉地區短暫的拜訪也可以看到很多種鳥。

大部份非特有種的留鳥，是廣泛分布於亞洲的鳥種。在100年前，菲律賓大部分土地都為熱帶森林所覆蓋，這些都是千年甚或是百萬年的森林，普遍的鳥是那些本地的特有森林鳥種，因為隔離而演化。在過去的50年，大部分的森林都被開墾了，為了農業也為了林業，這些地區目前住著亞洲廣泛分布的鳥種，而這些也是普遍留鳥，鳥種有黃腹花蜜鳥、紫喉花蜜鳥、白胸燕鵙、斑扇尾鷓、紅樹仙鷓、沼澤大尾鶯、棕頂大尾鶯、白眉黃臀鵯和白斑黑石鵯，這些鳥種也許對於臺灣的鳥人來說全部是新鳥種。

剩下的鳥種由候鳥和迷鳥所組成：這些島嶼就跟臺灣一樣，位於東北亞鳥類的主要遷移路線上，而且也是很多鳥種的渡冬地，這些鳥似乎也會經過台灣東部，如黃眉鵯和花尾鵯。對很多鸚鵡科鳥類來說，這個國家是一個非常重要的渡冬地，但這些鳥種的數目和分布情況仍然存在著許多的未知。

最北邊的小島，巴丹和Babuyans，有和臺灣蘭嶼以及日本琉球群島相同的鳥種，典型的鳥是棕耳鵯和紅頭綠鵯；但這裏也有它自己的特有種- 卡拉楊秧雞。這些島嶼為洶湧的海洋所苦(且被保護)，因此，並不容易造訪。

越過海洋到呂宋主島，這裏的鳥類生活變得非常不一樣。呂宋是主要的特有種鳥區域，除了獨有的30種特有種鳥類外，同時還跟菲律賓其它島嶼有著共同另外的50種特有種。理論上，這些都可以在長條形的麥德來山脈群島的東海岸森林，或者在科迪耶拉山脈延伸到西北部的地方看得到。不管怎樣，有些特有種，包括沃式三趾鷓及卡拉楊秧雞，甚至連最頂尖的鳥人也還沒有看到過。



▲Red-keeled Flowerpecker © Bobby Kintanar.jpg



▲White-eared Brown-Dove © Bobby Kintanar.jpg



▲Candaba Ducks

Mt. Arayat
© Alexander P Lornay

▲Mt. Arayat view from Candaba



▲philippine eagle © Benedict de Laender



▲Candaba Marsh



▲silvery kingfisher © Benedict de Laender

很多特有種在麥精靈山較容易被看到，由馬尼拉往南開2小時的車程，有兩種傳說中的地鵝：紅冠和鱗翅，兩者都有怪異的龐克髮型；還有一些較難看得到的鳥，如藍胸翠鳥。在馬尼拉西邊3小時車程，禁獵已經好多年了蘇比克灣的森林保護區中，很多別的地方稀少的鳥都可近距離看得到，像是綠鸚鵡，如藍頸鸚鵡、綠扇尾鸚鵡和菲律賓鸚鵡，在這裏比在其它地方容易看得到。甚至馬尼拉也是很好的賞鳥點：海岸的潟湖住著多樣的鸚鵡科和鷺科，包括上千的高蹺鴉，還有特有種的呂宋鴨(棕頸鴨)，附近的草地有花尾鴉和草鴉。但是，未來一些發展計畫絕對會影響這些鳥兒，由馬尼拉往北一天的旅程可帶你到Banaue 以及有名的稻米梯田，由這兒往北的丘陵和山區，如Polis山，還是有一些森林可供顏色鮮豔的特有種山鳥居住，如黑耳果鳩、山太陽鳥及呂宋八色鶉。

由馬尼拉往南，在可目視的距離內，是與多羅島為鄰的山區，這裡至少有6種獨有的特有種，雖然有些，譬如說菲律賓鴉鶉，因為剩餘的低地森林越來越少且生性隱密很難看得到，還有如紅喉黃鳩，在牠們的棲地山區天氣經常不佳。

民多羅的西南方座落著菲律賓賞鳥最好的列島 – 巴拉望，在上次的冰河期，它和旁邊的小島和婆羅洲非常靠近，而島上的鳥類有許多和婆羅洲以及東南亞大陸上的一樣。其有七種獨有的特有種，而這些在距離Puerto Princesa的首府並不遠的聖



▲ peacock pheasant © Benedict de Laender

保羅國家公園很容易看得到，鳥種有華麗的巴拉望孔雀雉和巴拉望扇尾鸚鵡。

巴拉望的東岸，座落在菲律賓的中央，其土地肥沃，因此是維薩延島人口集中的地區，這些島嶼集合起來，是個至少有2種特有種的地區。內革羅島的西維薩延島加上班乃島，至少有10種特有種，包括2種犀鳥和長得不太像真的鬚鬚穗鷓。鳥人通常會造訪內革羅島南邊的Talinis山區，為的是尋找犀鳥和畫眉。而內革羅島北邊的Canlaon山也許仍是里普利氏果鳩的故鄉，這種鳥自1953年首次發現之後到目前並沒有可靠的觀察紀錄。宿霧幾乎和內革羅島相連，而且它擁有非常獨特的鳥，這裡是黑鵲唯一的家，也是很難看得到的四色啄花鳥的棲所。或許可聯繫宿霧生物多樣保護基金會，找機會安排到Tabunan所剩不多的森林拜訪。

其它在附近，擁有原生特有種鳥類的島嶼，如：Tablas島的古怪卷尾，Siquijor島獨特的鴨，還有Camiguin Sur 島與眾不同的倒吊鸚鵡和鴨，宿霧東邊有莫好島的東維薩延島、雷迪島和薩馬耳島，這些島嶼和許多民答那峨南邊島嶼共有很多特有種，但是雷迪島和薩馬耳島也有原生的侏穗鷓和

萊特雀鷓，後者的分佈區域目前仍是一無所知。

菲律賓第二大島 - 民答那峨島，擁有為數第二多的特有種鳥類，雖然很多也在東維薩延島可看得到，其中多為山區的鳥，而且大部分都可在Kitanglad山看得到。要到這裡並不困難，搭飛機到Cagayan de Oro，再轉車子到Malaybalay。此區的特殊鳥種有：阿波山王棕鳥、黑桂扇尾鷓以及紅耳鸚雀。雖然，大型的菲律賓老鷹在此地規律地繁殖，但使用中的巢位並不是每年都可被觀察到。低地森林並不容易到達，且有些地方雖然有法律保護但欠缺實際行動。在靠近民答那峨東邊Bislig的PICOP特區內，還是看得到很多特有種，但還是有很多森林被移民開墾掉，所以這種情形可能也維持不了多久。其它鳥人常到的森林區有：South Cotabato 省Sebu湖的西邊、Apo山區還有三寶顏的分水嶺區。雖然在民答那峨有一些麻煩的地方，但，其大部分是容易到達的，且友善而且安全。

三寶顏的西南有蘇祿群島，其中一些島嶼還是有盜匪行動。但在Tawi Tawi 的南邊已經較平靜，而且未來幾年內有可能會開放賞鳥，特有種有蘇祿扇尾鸚鵡、Tawi Tawi Brown-dove及塔維雞鳩（自



從100多年前被發現後再沒有可靠紀錄的一種鴿子)。

許多其它的島嶼，鳥人很少登島拜訪，而且也較少有人帶相機來記錄一些有趣的新發現。跟著颱風而來的迷鳥，或許其數量被錯估，也有可能是被遺漏掉了。歐洲椋鳥和白琵鷺是最近才被機警的攝影人士證明是菲律賓的新鳥種，所以，要發現新鳥種還是有很大的可能性的，特別是：雖然座落在西太平洋的邊緣，目前名錄中卻只有4種穴鳥以及2種海薺。

菲律賓可以提供豐富的鳥類給來訪的賞鳥人！

Lying just south of Taiwan is a unique agglomeration of more than 7000 islands offering some of the most exciting and challenging birdwatching in Asia. No other country in the region has islands with such different sets of birds on islands that are close together, nor such a proportion that are considered endangered.

The country appears to be a typical archipelago of islands separated by a risen sea level. A chain of four large islands runs north-south while a collection of medium and small-sized islands punctuate the seas between them and Borneo. But despite the proximity of many of these islands to each other they have a very complex geological history. Many islands were created by rising sea levels after the last Ice Age. But some parts have drifted down from mainland Asia, others have split off from Borneo, while several have been thrust out of the Pacific Ocean and have never had any connection with their neighbours.

So, many have remained isolated for a very long

time, allowing for the evolution of diverse avifaunas and creating a fascinating area for ornithologists and birdwatchers. Altogether about a third of the roughly 600 recorded bird species are endemic, including the dramatically large Philippine Eagle, by some measures the largest eagle in the world, and Asia's smallest bird, the Miniature Tit-babbler. Other endemics include 12 flowerpeckers, 7 sunbirds, 18 babblers, 18 flycatchers, 10 hornbills, 6 kingfishers, 11 parrots and 17 pigeons, as well as the endemic family of Rhabdornis. No birders have yet seen all the endemics, indeed several birds have not been seen in the wild since they were collected 50-100 years ago. Moreover, new splits are proposed almost as frequently as new vagrants are added to the national list, moving the goal posts year by year.

In most areas forest is not easy to reach, and hunting pressure is intense (despite wildlife protection laws) so birds are usually shy. These factors make birding in most parts of the Philippines challenging. Moreover, only a small proportion of the endemics is widespread throughout most of the larger Philippine islands. Most of those that are seem well adapted to secondary forest and therefore to be the ones most easily seen by a first-time visitor: Red-keeled Flowerpecker, Handsome Sunbird and Elegant Tit, Stripe-headed Rhabdornis, Colasisi and Philippine Bulbul should be looked out for in flowering or fruiting trees. You are also likely to hear the hooting calls of Philippine Coucal and White-eared Brown-dove, and perhaps even Yellow-breasted Fruit-dove but you need to be lucky to get good views. Many can be seen on a short visit to the Manila area although to see a large number of them requires travelling to several of the major islands.

Most of the non-endemic residents are widespread Asian species. A century ago, most of the Philippines had been covered in tropical forest for thousands, in places millions, of years. The common birds were

the native endemic forest birds that had evolved in isolation. In the last 50 years most of the forest has been cleared, often for agriculture but also for the timber. These areas have now been colonised by widespread Asian birds that make up the majority of the easily seen residents. They include Olive-backed and Purple-throated Sunbirds, White-breasted Woodswallow, Pied Fantail, Mangrove Blue Flycatcher, Striated and Tawny Grassbirds, Yellow-vented Bulbul and Pied Bushchat, all of which might be new for Taiwanese birders.

The rest of the avifauna comprises migrants and vagrants: the islands lie on the same major migration pathway for northeast Asian birds as Taiwan and are also a major wintering ground for several species that seem to pass to the east of Taiwan, such as Gray's and Middendorff's Warblers. The country is extremely important wintering area for many waders but their numbers and distribution are still poorly known.

The northernmost islands, the Batanes and Babuyans, have much in common with Taiwan's Lanyu and the Ryukyu Islands of Japan: typical birds are Brown-eared Bulbuls and Whistling Green Pigeons, but even here one of the islands has its own special endemic - the Calayan Rail. These islands are plagued (and protected) by rough seas, though, and can be difficult to visit.

Crossing the seas to the main island of Luzon produces a big change in the bird-life. Luzon is a major endemic bird area with about 30 of its own birds, as well as sharing another 50 Philippine endemics with other islands of the Philippines. These can, in theory, all be seen either in the forests of the long Sierra Madre chain along the east coast, or in the Cordillera mountains to the northwest. However, some endemics, including the Worcester's Buttonquail and the Brown-banded Rail have not yet been seen by even the most hardcore of birders.

Many of the endemics can be seen easily at Mt. Makiling, just a two hour drive south from Manila. Specialties include both of the fabulous Malkohas: the Red- or Rough-crested and the Scale-feathered, each with its bizarre, punk-style 'hair-do', as well as some of the more difficult birds such as Indigo-banded Kingfisher. About 3 hours west of Manila is the forest reserve of Subic Bay. Here hunting has been prohibited for years and many species that are rare elsewhere can be seen at close quarters. Several green parrots - Blue-naped parrot, Green Racquettail and Guaiabero - can be seen more easily here than anywhere else. Even within Manila itself there can be good birdwatching: the coastal lagoon hosts a variety of waders and heron species, including thousands of Black-winged Stilts, as well as the endemic Philippine Duck. Nearby grasslands have Middendorff's Warblers and Grass Owls though planned developments will surely eliminate these in the future. A day's travel north of Manila will bring you to Banaue and its famous rice terraces. The hills and mountains to the north of here, such as Mt. Polis, still have some forest that supports colourful montane endemics such as Flame-breasted Fruit-dove, Metallic-winged Sunbird and Whiskered Pitta.

Just about visible to the south of Manila are the mountains of the neighbouring island of Mindoro. This has at least six of its own endemic birds although some, such as the Black-hooded Coucal, are very hard to find owing to their shyness and the scarcity of remaining lowland forest and others, such as the Mindoro Imperial Pigeon, owing to frequent foul weather in their mountainous habitat.

To the southwest of Mindoro lies one of the best islands in the country for birdwatching - Palawan. This and its small satellites were close to Borneo during the last ice age, and its avifauna includes many birds in common with that island and mainland Southeast Asia. It has seventeen endemic birds of its own, many of which can easily be seen at the spectacular St Paul's

national park not far from the capital town of Puerto Princesa. These include the gorgeous Palawan Peacock Pheasant and the Blue-headed Racquettail.

Lying centrally in the Philippines, east of Palawan, is the fertile and hence densely populated region of the Visayas. This agglomeration of islands includes at least two endemic bird areas. The West Visayan islands of Negros and Panay have at least ten of their own endemics, including two hornbills and the improbable looking Flame-templed babbler. Birders usually visit the Mt. Talinis area in the south of Negros for the hornbills and babblers. In the north of Negros, Mt. Canlaon may still be the home of the Negros Fruit-dove, a bird to look out for as there have been no reliable sightings since its discovery in 1953. Almost touching Negros, and yet with a very distinct avifauna, is Cebu. This is the unique home of the Black Shama and the hard-to-see Cebu Flowerpecker. Check out the Cebu Biodiversity Conservation Foundation and arrange a visit to the remnant forest at Tabunan for a chance of seeing these.

Other nearby islands with distinctive endemic birds of their own include Tablas with its odd drongo, Siquijor with a unique bulbul, and Camiguin Sur with a distinctive hanging parrot and bulbul. East of Cebu lie the East Visayan islands of Bohol, Leyte and Samar. These share many endemic species with more southerly Mindanao but Leyte and Samar have their own Pygmy babbler and Miniature Tit-babbler, the latter another bird whose distribution remains completely unknown.

The second largest island in the Philippines, Mindanao, has the second greatest number of endemic birds, though it shares many with the East Visayan islands. Many are montane and most can be seen on Mt. Kitanglad. It can be easily reached via a flight to Cagayan de Oro, followed by transport to the Malaybalay area. Apo Myna, Black-and-cinnamon

Fantail and Red-eared parrotfinch are specialties of this area. The majestic Philippine Eagle breeds regularly here, though active nests are not available to birdwatchers every year. Lowland forest can be hard to access though, and in many places is only protected by law and not by action. Many endemics can still be seen in the PICOP concession near Bislig in the east of Mindanao but as more virgin forest is cleared by settlers weekly, probably for not many more years. Other forested areas popular with birdwatchers include the west side of Lake Sebu in South Cotabato province, the slopes of Mt. Apo, and the watershed areas of Zamboanga. There are a few trouble spots within Mindanao but the majority of accessible areas are both friendly and safe.

Southwest of Zamboanga lies the Sulu archipelago. Some of the Sulu islands are still plagued with bandits but Tawi Tawi to the south is recovering from years of trouble and may become open to birdwatchers in a few years time. Endemics include the Blue-winged Racquettail, the Tawi Tawi Brown-dove, and the Sulu Bleeding-heart, a pigeon that has not been reliably recorded since its discovery over a hundred years ago.

Many other islands have rarely been visited by birders and anyone with a camera has a chance to document some interesting new discoveries. Vagrants arrive with typhoons or perhaps by miscalculation or may just be overlooked. Eurasian Starling and Eurasian Spoonbill have recently been documented as new to the country by alert bird photographers. There is huge potential for new seabirds, in particular: although lying on the edge of the west Pacific only four petrels and two shearwaters are so far on the country list.

The Philippines has so much to offer the visiting birder!

Vixen

日本最大望遠鏡品牌

日本威克勝Vixen是日本最大的望遠鏡公司，於西元1949年成立，研發製造天文望遠鏡、赤道儀、賞鳥單雙筒望遠鏡已超過60年歷史，威克勝一直以物超所值以及容易操作來奠定地位，是日本望遠鏡的國民品牌，威克勝致力以嚴格的品管及專業的光學品質讓使用者有興奮和快樂的望遠鏡體驗。



日系國民品牌賞鳥雙筒望遠鏡

萬元以下物超所值專業機種
畫質清晰銳利 充氮氣密防水



賞鳥輕便款

NEW FORESTA 8x32
NEW FORESTA 10x32



賞鳥主流款

NEW FORESTA 8x42
NEW FORESTA 10x42



鴻宇光學

總經銷

WWW.GALUXE.COM.TW

全國專業連鎖望遠鏡專賣店

網址 www.galuxe.com.tw

台北旗艦店 台北市八德路三段8巷31號

台中直營門市 台中市永春東一路577號

全國免付費專線 0800-03-1234

日本 **Vixen** 總代理
永光儀器有限公司

飛羽讀者憑此廣告
來店購買望遠鏡即贈
精美月面夜光海報

活動有效期限至2011年10月31日



HAD
headwear art design
德國多功能頭巾

nalgene

MADE IN USA
美國不含雙酚A水壺

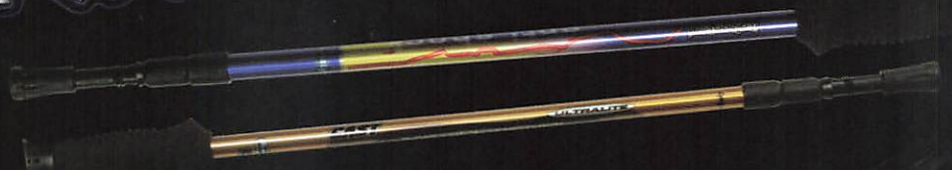


犀出名門 引領休閒



italbastoni

義大利鈦鋁登山杖



犀牛背包



瑞典PRIMUS爐具



baladéo
法國名牌刀具



犀牛睡袋



犀牛頭燈



犀牛營燈



德國銀離子內衣褲

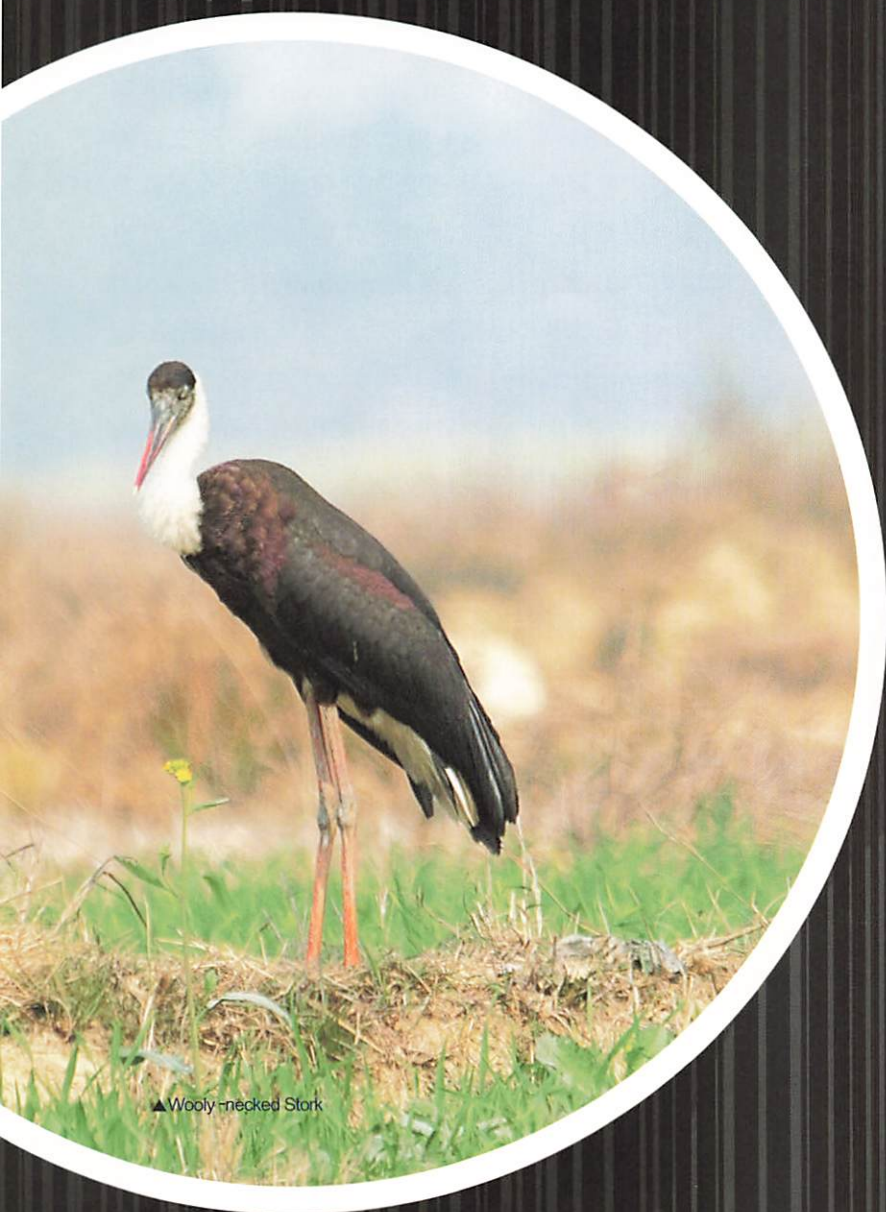


犀牛帳篷



(02)2562-7987
rhino.com.tw

尼泊爾的賞鳥生態旅遊 機會與挑戰



▲Woolly-necked Stork

Dr. Hum Gurung

翻譯：陶曉航

Birdwatching Tourism in Nepal: Opportunities and Challenges



▲Black Ibis



▲Bristled Grassbird



▲Indian Pond Heron



▲Brown Fish Owl



▲Verditer Flycatcher

賞鳥生態旅遊是尼泊爾旅遊產業崛起的新秀。從有高聳入雲的聖母峰 (Mount Everest)、到深邃險峻的卡利甘尼達基河谷(Kali Gandaki valley)·擁有壯麗自然景致的尼泊爾一直以登山、健行等而聞名。如今·尼泊爾有許多珍貴的地方都已劃為保護區並管制進入。尼泊爾第一個國家公園-奇旺國家公園 (Chitwan National Park)建立於1973年·是一個著名的賞鳥勝地·並擁有旗艦物種如老虎、犀牛等。國際鳥盟與尼泊爾鳥類保育學會已經劃分出尼泊爾境內27個具有代表性、擁有豐富鳥類多樣性的重要棲地(Important Bird Areas, IBAs)。其中也包含13個保護區·包括國家公園、野生動物保留區、打獵保留區與復育中的棲地。此外·許多社區小型森林、草地、溼地也是鳥類的棲地。尼泊爾境內有33種全球瀕危鳥類(globally threatened birds) 與 148種國內瀕危鳥類 (nationally threatened birds)。國家公園與野生動物保育法 (National Parks and Wildlife Conservation Act, 1973) 已保護9種鳥類·其中4種是全球瀕危物種·2種為接近威脅的物種。

尼泊爾鳥類的發現歷史·是從外國人的鳥類探險開始。1948年·著名的鳥類學家狄龍·利波雷(S. Dillon Ripley) 1948年於尼泊爾凱拉利地區 (Kailali district)考察刺鵪鶉(Spiny Babbler)·並出版《尋找刺鵪鶉》一書。1973年·威廉·寇伯克 (Colonel William Kirkpatrick)蒐集了一些鳥羽觀察·啟發了當地的鳥類學家。「賞鳥」如同許多西方引進的休閒活動·於加德滿都(Kathmandu) 開始興起。現今·尼泊爾境內869種鳥類 (占世界總鳥種八分之一)·有534種是只有加德滿都谷地發現。此谷地的福爾楚奇山 (Phulchowki)、貢都爾(Godavari)、皇家森林(Nagarjun)、濕婆普里 (Shivapuri)、陶達哈(Taudaha)·都是觀鳥勝地。尼泊爾賞鳥俱樂部 (The Nepal Bird Watching Club , NBWC) 於1976年成立·哈利雪倫(Hari Sharan “Kazi” Nepali)與卡那薩科亞(Karna Sakya)是當時推動加德滿都賞鳥運動並支持俱樂部成立的重要推手。1982年·尼泊爾賞鳥俱樂部更名



▲Hodgson's Bushchat



▲Lesser Adjutant



▲Swamp Francolin



▲Common Coot

為尼泊爾鳥類保育學會(Bird Conservation Nepal, BCN)·成為具有鳥類保育觀念的國內權威。今日·尼泊爾鳥類保育學會·國際鳥盟與國內外的保育機構都有緊密連結·並致力於推動鳥類與生物多樣性的保育。

尼泊爾政府將2011年訂為尼泊爾旅遊年(Nepal Tourism Year)。賞鳥生態旅遊是尼泊爾新興的產業·亟待國內外的深度發展。近年來·尼泊爾的公園與保護區的國際觀光客人數有顯著增加。然而·當地旅遊業者並未開始開發賞鳥旅遊產業。

喜馬拉雅山不僅是一個爬山、健行聖地·也是潛在的賞鳥生態旅遊重要地點·並且通常能吸引退休且富裕的觀光客。雖然尼泊爾的鳥類觀光產業還未蓬勃發展·但口耳相傳之下·越來越多人知道尼泊爾的自然風光與豐富文化。賞鳥的旅遊業者非常少·大部分集中在泰瑞地區(Terai)的公園、保護區·如Koshi Tappu、Chitwan(奇旺)、Bardia與Suklaphanta。Terai的保護區的道路完整·並吸引退休而富裕的觀光客。

尼泊爾有許多地點是鳥類的重要棲息地。有些為保護區，有些則不被保護；有些已經被開發，有些仍不為人知；有些地點很容易到達，有些則必須跋山涉水才能找到。Koshi Tappu Wildlife Reserve、Bardia、Chitwan National Park (奇旺國家公園) 等是非常熱門的賞鳥景點。一些在深山裡的保護區與公園向來只有徒步才能到達，直到最近才有較便捷的道路。舉例來說，Annapurna 保護區(Annapurna Conservation Area, ACA) 是全球十大最受歡迎的健行步道，最近在Manang 及 Mustang 已有對外連接道路。也有許多小路通往保護區或公園的行政總部。對一些旅客來說，道路的建設會降低生態體驗的品質與滿意度，但大體上旅客人數會穩定成長。來Annapurna 保護區的遊客不僅有背包客，也會有許多富豪來旅遊。這些道路同時也帶來許多機會與挑戰。

在許多主要的健行步道如Annapurna 保護區，當地的旅遊業者抱怨交通道路可能會阻礙生意進行。然而，這些便捷的交通道路也代表新的生態旅遊機會，尤其是賞鳥生態旅遊。這些會吸引一些有錢且退休的賞鳥人，在健行時加上賞鳥行程。推廣賞鳥活動，如同推廣生物多樣性保育的交通設施，能夠同時帶給旅客與旅遊業者雙方的利益。

同時，嘗試解決新的挑戰也是非常重要的。要推動賞鳥生態旅遊，首先在地者需能提供優良的住宿品質，因為旅客行程會偏向走豪華路線。第二，當地的領隊導遊必須有良好的鳥類知識與保育的專業訓練。最後，當地政府需要制訂推動賞鳥生態旅遊的法令規範。2011年是尼泊爾生態旅遊年，尼泊爾將成為賞鳥生態旅遊的香格里拉勝地。

(作者為尼泊爾鳥類保育學會的行政總裁 hum@birdlifene.org)

Birdwatching tourism is a new phenomenon in Nepal's tourism industry. Historically, Nepal is well known for mountaineering and trekking due to its outstanding natural diversity, from the highest mountain on Earth- Mount Everest, to the deepest gorge- the Kali Gandaki valley. Today, many of these outstanding places are set aside as protected areas. Chitwan, the first national park was established in 1973 and is a popular area for birdwatching, although it is also well known for flagship species such as tigers and rhinos. BirdLife International, together with Bird Conservation Nepal, has identified 27 Important Bird Areas (IBAs) throughout the country that are considered to be significant and represent the country's diverse and rich birdlife. Thirteen protected areas such as national parks, wildlife reserves, hunting reserves and conservation areas are also designated as IBAs. Further, many community forests, grasslands and wetlands are home to the birds of Nepal. Nepal harbours 33 species of globally threatened and 148 nationally threatened bird species. The National Parks and Wildlife Conservation Act (1973) has protected nine bird species; of which four are globally threatened and two are near threatened.

Nepal's birds, like the country itself, were unknown and unexplored for many years and foreigners played significant roles in exploring birdwatching. The history of ornithology in Nepal began when noted ornithologist S. Dillon Ripley started the Spiny Babbler Expedition in 1948 in Kailali

district and his subsequent publication of bird hunting in Nepal entitled Search for the Spiny Babbler. In 1973 Colonel William Kirkpatrick collected a few bird skins for observation which inspired Nepali ornithologists. The history of birdwatching, like many other recreational activities learned from the West, began in Kathmandu. Out of 869 species of birds recorded so far (over 8 per cent of the world total) 534 species are found in Kathmandu valley alone. Some of the popular birdwatching spots in Kathmandu are Phulchowki, Godavari, Nagarjun, Shivapuri and Taudaha. The Nepal Bird Watching Club (NBWC) was established in 1976 with the support from Hari Sharan "Kazi" Nepali and Karna Sakya who were pioneers in promoting birdwatching in Kathmandu valley. In 1982, NBWC was renamed as Bird Conservation Nepal (BCN) which became a national level authority on knowledge about birds and their conservation. Today, BCN, the BirdLife Partner in Nepal, have strong partnerships with national and international conservation agencies for birds and biodiversity conservation.

The Government of Nepal has already declared 2011 as Nepal Tourism Year. Birdwatching tourism is one of the new products that have not been fully explored and it is an opportunity to market the new product worldwide. In recent years, Nepal's parks and reserves have attracted dramatically increasing numbers of international visitors. However, local people engaged in tourism business have

not yet explored the potential of birdwatching tourism.

The Himalayas are not only a special destination for trekking and adventure tourism but also have great potential for birdwatching tourism which can attract often retired, rich tourists. However, there is no strategic marketing to promote birdwatching in Nepal but thanks to word of mouth' which is promoted by tourists who enjoyed the natural and cultural beauty of Nepal. In fact birdwatching is catered for by very few tour operators, most of whom are located in the Terai parks and reserves such as Koshi Tappu, Chitwan, Bardia and Suklaphanta. Protected areas in the Terai are well connected with good roads which cater well for the often retired and relatively affluent tourists.

There are numerous important bird areas in Nepal, protected and unprotected, explored and unexplored, convenient and challenging. Some of the popular destinations are Koshi Tappu Wildlife Reserve, Bardia and Chitwan National Park. Until recently, the parks and reserves in the mountains were particularly challenging because the only means of transportation was walking. However, the constructions of roads are common in recent years in the hills and mountain areas. For example, the Annapurna Conservation Area (ACA), which is one of the ten most popular trekking destinations globally, now has access to roads in Manang and Mustang. There are several rural link roads which also connect to the district headquarters or close

to the parks and reserves headquarters. The construction of roads has definitely reduced the visitors' satisfaction or quality of experience, but the number of tourists will steadily increase in the next few years. There will be not only the usual cheap backpackers but also luxurious tourists will also visit to the ACA other protected areas. The rural road networks will also bring both opportunities and challenges.

In the major trekking trails, like in the ACA, local tourism entrepreneurs have complained to the government and Annapurna Conservation Area Project about the roads which they feared would slow their business down due to the motor routes. However, on the other hand, the easy access to the trekking areas means new ecotourism opportunities, especially birdwatching tourism, where rich and retired birders can view the mountains combined with birdwatching. There is need to promote birdwatching tourism as a vehicle for

biodiversity conservation that brings benefits to visitors and hosts alike.

It is also important to identify and tackle the new challenges. Foremost, a number of infrastructures have to improve to promote and explore birdwatching tourism. First, the quality of accommodation needs to be improved; the new clients are usually rich and demand high quality services. Second, locals and trekking guides need to be trained and sensitised about bird conservation where, until now, birds have been regarded as source of meat. Lastly, the government must introduce new national policies for ecotourism to promote birdwatching in the IBAs. In view of the Nepal Tourism Year 2011, Nepal could also become a Shangri-La for birdwatching tourism.

Hum Gurug is Chief Executive Officer of Bird Conservation Nepal) hum@birdlifeneal.org

Popular Birdwatching Sites of Nepal

SN	Sites	No. of Species	Species to watch	Season
1	Kathmandu			
a	Phulchowki	>288	Cutia, Minlas, Sunbirds, Thrushes, Babblers, etc.	November-April
b	Shivapuri Nagarjung National Park	318	Spiny Babbler, Hill Partridge, Laughing Thruses	November-April
2	Chitwan National Park	543	Great Hornbill, Storks, Grassbird	November-April
3	Koshi Tappu Wildlife Reserve	492 (13 GT, 1RS)	Swamp Francolin, Poacherds, Terns, Skimmer	November-April
4	Bardiya National Park	426	Florican, Francolin, Grassbird	November-April
5	Shuklaphanta Wildlife Reserve	423, (13 NT, 15 GT)	Hodgson's Bushchat, Finn's Weaver, Grassbirds, Francolin, Florican	November-April
6	Annapurna Conservation Area	486 (14GT, 3RS)	Pheasants, Vultures, Snipes, Spiny Babbler	October-November & April-May
7	Langtang National Park	374 (9GT, 2RS)	Satyr Tragopan, Wood Snipe, Honeyguide	October-November & April-May
8	Sagarmath National Park	194	Pheasants, Pochard, Vultures	October-November & April-May

無與倫比的視覺體驗

深入探索大自然的律動 讓觀察變成一種愉悅的享受
蔡司新一代 Victory Diascope 單筒望遠鏡



新產品

新一代變焦目鏡 D15-56x/20-75x
放大範圍增加25%，與前代變焦目鏡
相比，給予不同凡響的觀大視野。

蔡司光學品質最佳證明：

- SONY頂級數位像機、數位攝影機皆採用蔡司鏡頭，攝錄影像更清晰銳利。
- 為提升行動影像品質，NOKIA頂級照相手機採用蔡司鏡頭，樹立行動影像新的里程碑。
- 鳥瞰全世界，Google Earth採用蔡司鏡頭。
- 全球22位諾貝爾得主均採用蔡司光學儀器。
- 世界各地天文科學館及台北天文館均採用蔡司星相儀。



DSF雙速對焦系統

蔡司的創新研發，粗調與細調結合在同一個調節輪上，不需改變手的位置，對焦更迅速。



FL螢石鏡頭

能抑制二次光譜，消除所看物體邊緣的色差，獲得最佳的成像清晰度及色澤亮度。



鏡頭防護LotuTec™蓮花鍍膜

灰塵、油污及指印不沾染鏡頭表面，在潮濕的環境中也可以獲得清晰的影像。

「購買時請索取台灣地區服務保證書，本公司產品完全由德國蔡司望遠鏡原廠提供產品服務保證。」

台灣總代理：德商雅基利股份有限公司 | 服務專線：(02)2322-3311



We make it visible.



泰國賞鳥

Birding in Thailand

Amorn Liukeeratiyutkul 翻譯:黃斐嬋

泰國位於東南亞中南半島的中部，北鄰緬甸和寮國，東靠寮國及柬埔寨，西邊有緬甸，南邊則是馬來西亞；同時也隔著泰國灣接到太平洋，還有透過安達曼海連到印度洋，整個國土面積是513,115平方公里。

因為接近赤道，泰國有著許多不同的地質結構、氣候、濕地和森林，也造就了生物多樣所需的廣大棲息地，而且還是來自四大主要區域鳥類的會合點：

1. 喜馬拉雅山系，會抵達泰國北部。發現的鳥種有斑脇姬鵲、綠尾太陽鳥以及寬嘴鵲。
2. 緬甸和印度，會抵達泰國西部。發現的鳥種有鉗嘴鵲、斑翅棕鳥以及斑嘴鵲。
3. 中南半島，中國和西伯利亞，會抵達泰國北部和東部。發現的鳥種有琵嘴鵲、鴨科和天鵝。
4. Zundra 區，會抵達泰國南部。發現的鳥種有藍翅八色鸚、黃頸黑鸚及馬來夜鸚。

多樣的森林棲地，大部份的鳥種賴以為生，也是吸引鳥人來到泰國的另一個主要的因素。

- 丘陵常綠林延伸到泰國最高峰Inthanon海拔2,565公尺 - 太陽鳥，鵲科，鷓鴣科，仙鷓科以及鴨科。
- 雨林 - 八色鸚，魚狗以及咬鵲。



▲Orange-headed Trogon



▲Black-backed Kingfisher

- 落葉林 - 鸚鵡，啄木鳥，檀鳥，鴨科以及孔雀。



▶ Common Flameback Woodpecker

- 松林 - 鵲科，黑頭鵲以及黑頸長尾雉。
- 低地森林 - 泰國八色鸚，闊嘴鳥，咬鵲以及畫眉科。



▲Blue-winged Pitta



▲Long-tailed Broadbill

- 濕地 - 秧雞，水雉，棉鴨以及小鸚(鸚科葦鴨屬及麻鴨屬)。



▲Malaysian Plover

- 草地及農地 - 紅梅花雀，鸚鵡，竹雞以及伯勞。



▲Bar-backed Partridge

賞鳥的季節

- 夏季，三月到五月，還看得到遷徙的鳥兒，還有些已開始繁殖。
- 雨季，六月到九月，在中期很容易看到繁殖的鳥兒。
- 冬季，十月到二月，遷徙的鳥兒會過境休息，可以看到很多鳥種，而且也常常記錄到新鳥種。

主要的賞鳥點

北區



▲Red-faced Liocichla

- 茵他儂山(丘陵常綠林·松林和落葉林)。鳥種有鸚嘴·鶇科·寬嘴鶇·綠尾太陽鳥·仙鶇科·斑喉希鶇·還有冠羽畫眉。
- Doi Angkhang (草地·丘陵常綠林)。鳥種有雀科·點胸鸚嘴還有綠鶇。
- Doi Chiangdao (松林)。鳥種有巨鶇·栗腹磯鶇·蟆口鶇·黑頸長尾雉還有棕胸竹雞。
- 清盛濕地和湄公河。鳥種有斑頭雁·灰鶇·鴨子還有草鶇。

中區

- Bung Boraphet (大的濕地)。鳥種有紫水雞·紫鶇·鴨子·彩鶇·斑嘴鵝鵝還有大禿鶇。
- 稻田(農地)。鳥種有彩鶇·鉗嘴鶇·朱鶇科·灰頭鳧·澤鶇·鷹還有燕鶇。

東區



◀Wreathed Hornbill

- Khao Yai 國家公園 (丘陵常綠林)·聯合國教科文組織所認定的世界遺產·是泰國最好的賞鳥點之一。鳥種有4種的犀鳥(雙角·冠斑·花冠皺盔還有白喉小盔)·戴氏火背鶇(泰國的代表鳥種)·瑞氏紅嘴地鶇·藍八色鶇·帶魚狗·還有紅頭咬鶇。
- Sakaerat·Sabsadao (乾燥的常綠林·落葉林)·是Khao Yai - Thablan森林的一部份。鳥種有8種啄木鳥·鸚鶇·山椒鳥還有白腰侏隼。

南區



▲Scaly-breasted Partridge



▲Orange-bellied Flowerpecker



▲Silver-breasted Broadbill



▲Javan Frogmouth



▲Green-billed Makoha



▲Great Horn-bill

- Kaeng Krachan·泰國最大的國家公園·雨林與緬甸相連·而且是來自北區和南區鳥兒的會合點。鳥種有6種闊嘴鳥·6種八色鶇·7種犀鳥·紅鬚蜂虎·藍鬚蜂虎還有青紅雀。
- Pakthale (鹽田·海岸·紅樹林)。鳥種有琵嘴鶇·黑面琵鶇·漁鶇·花鶇還有白肩鶇。



▲ Spotted Owl



▲ Golden-fronted Leafbird



▲ Red-bearded Bee-eater



▲ Indian Roller

- Chumporn 省·九月十月可以看到上萬隻南下猛禽遷徙的點。鳥種則有蜂鷹·普通鷲·灰面鷲鷹·赤腹鷹·日本松雀鷹·黑冠鷲隼·還有些許的鷹科。
- Krabi 河口。鳥種·在豐富的紅樹林有紅樹林八色鸚·棕翅翡翠·赤翡翠·還有黑紅闊嘴鳥·在河口則有稀少的小青腳鸚·大濱鸚·紅胸濱鸚還有反嘴鸚。
- Khao Pra -Bang Kram (低地森林)。鳥種有非常稀有的泰國八色鸚·藍尾八色鳥·爪哇蟆口鴟·古德蟆口鴟·還有紅領翡翠。

聯絡人：Amorn Liukeeratiyutkul

泰國鳥會 現任理事長

聯絡方式：amorn_liu@yahoo.com ·

bcst@bcst.or.th

泰國的賞鳥

大部份賞鳥點都很容易造訪·而且也有很好的住宿·以及美味的食物。所以整體說來·成本並不高·當地人也都很好客·三四天可以看到120種鳥·如果14至20天·數量則可以有400種。

泰國有趣又令人興奮的賞鳥點·正熱情地等著您的大駕光臨!

Thailand is located in the middle of Indochina peninsular in South East Asia with borders to Myanmar and Lao People's Democratic Republic (Lao PDR) in the North, Lao PDR and Cambodia in the East, Myanmar in the West and Malaysia in the South. It also borders both the Pacific Ocean through the Gulf of Thailand and the Indian Ocean through Andaman Sea. The total land mass of the country is 513,115 square kilometers.

Locating near the Equator, Thailand covers varieties of geological structure, climates, wetlands and forests, making it home to a wide range of biodiversity and a meeting point of birds from 4 major regions:

1. The Himalayas, which extends to the North of Thailand. Birds found include Cutia, Green-tailed Sunbird and Cochoa.
2. Myanmar and India, which extends to the West of Thailand. Birds found include Asian Openbill, Spot-winged Starling and Spot-billed Pelican.
3. Indochina, China and Siberia, which extends to the North and the East of Thailand. Birds found include Spoon-billed Sandpiper, ducks and geese.
4. Zundra zone, which extends to the South of Thailand. Birds found include Blue-winged Pitta, Black Bittern and Malayan Night-Heron.

Varieties of terrestrial forest, where majority of bird species are attached with, is another major factor attracting bird watchers to Thailand.

- ◆ Hill evergreen forests that reach up to the summit of Doi Inthanon, the country's highest peak at 2,565 metre above sea level – Sunbirds, Thrushes, Flycatchers, Niltavas and Bulbuls.
- ◆ Rainforests – Pittas, Kingfishers and Trogons.

- ◆ Deciduous forests – Parrots, Woodpeckers, Jay, Nuthatches and peafowl.
- ◆ Pines – Buntings, Giant Nuthatch and Hume's Pheasant.
- ◆ Lowland forests – Gurney's Pitta, broadbills, Trogons and Babblers.
- ◆ Wetlands – Rails, Jacanas, Cotton Pygmy-Goose and Bitterns
- ◆ Grasslands and farmlands – Asian Golden Weaver, quails, Partridges and Shrikes

Seasonal birding

- ◆ Summer, from March to May when migratory birds can still be seen and some species begin to breed.
- ◆ Rainy Season, from June to September, in the middle of which many breeding birds can be easily seen.
- ◆ Winter, from October to February, when migratory birds pass by and come to rest; many species can be seen and new species are regularly recorded.

Key birding sites

Northern Region (Doi = peak)

- ◆ Doi Inthanon (Hill Evergreen forest, Pines and Deciduous forest). Birds seen include Parrotbills, Thrushes, Cochoas, Green-tailed Sunbird, Niltavas, Chestnut-tailed Minia and Yuhinas
- ◆ Doi Angkhang (Grasslands, Hill Evergreen forest). Birds seen include Finches, Spot-breasted Parrotbill and Flavescent Bulbul.
- ◆ Doi Chiangdao (Pines). Birds seen include Giant Nuthatch, Chestnut-bellied Rock-Thrush, Frogmouths, Hume's Pheasant and Mountain Bamboo-Partridge.
- ◆ Chiangsaen wetland and Mekong River. Birds seen include Bar-headed Goose, Common Crane, ducks and Grass Owl.

Central Region

- ◆ Bung Boraphet (large wetland). Birds seen include Purple Swampphen, Purple Heron, ducks, Glossy Ibis, Spot-billed Pelican and Greater Adjutant.
- ◆ Paddy fields (farmland). Birds seen include Painted Stork, Asian Openbill, Ibises, Grey-headed Lapwing, Harrier, eagles and Oriental Pratincole.

Eastern Region

- ◆ Khao Yai National Park (Hill Evergreen forest), a UNESCO World Heritage Site, one of the best birding site in Thailand. Birds seen include 4 species of Hornbill (Great, Oriental Pied, Wreathed and Brown), Siamese Fireback (symbol bird of Thailand), Coral-billed Ground-Cuckoo, Blue Pitta, Banded Kingfisher and Red-headed Trogon.
- ◆ Sakaerat, Sabsadao (Dry Evergreen forest, Deciduous forest), a part of Khao Yai – Thablan forest. Birds seen include 8 species of woodpeckers, Parrots, Minivets and White-rumped Falcon.

Southern Region

- ◆ Kaeng Krachan Thailand' s largest National Park with rainforest connecting to Myanmar and meeting place of birds from the Northern Region and Southern Region. Birds seen include 6 species of Broadbills, 6 species of Pittas, 7 species of Hornbill, Red-bearded Bee-eater, Blue-bearded Bee-eater and Pin-tailed Parrotfinch.
- ◆ Pakthale (saltpan, sea coast, mangrove forest). Bird seen include Spoon-billed Sandpiper, Black-faced Spoonbill, Pallas' s Gull, Greater Spotted Eagle and Imperial Eagle.
- ◆ Chumporn Province A site to watch tens

of thousand raptors migrating southward in September and October. Raptors seen include Oriental Honey-Buzzard, Common Buzzard, Grey-faced Buzzard, Chinese Sparrowhawk, Japanese Sparrowhawk, Black Baza and several species of eagle.

- ◆ Krabi River Estuary Birds seen in rich mangrove forest here include Mangrove Pitta, Brown-winged Kingfisher, Ruddy Kingfisher and Black-and-Red Broadbill, while birds seen in the estuary include rare Nordmann' s Greenshank, Great Knot, Red Knot and Terek Sandpiper.
- ◆ Khao Pra –Bang Kram (Lowland forest) Birds seen here include the very rare Gurney' s Pitta, Banded Pitta, Javan Frogmouth, Gould' s Frogmouth and Rufous-collared Kingfisher.

Birding in Thailand

Most birding sites can be conveniently reached and have good accommodation and delicious food. Overall costs are not high and local people are hospitable. One can see up to 120 species in 3-4 days and 400 species in 14-20 days.

Interesting and exciting birding sites in Thailand are waiting for you with a warm welcome.

Amorn Liukeeratiyutkul

Chairman

Bird Conservation Society of Thailand (BirdLife in Thailand)

**Contact: amorn_liu@yahoo.com,
best@best.or.th**

氣候變遷與人類生活讀書會

The Study Group of Climate Change and Human Life

《圖解世界環境變遷地圖-第二部與第三部》 《The Map of the Global Environmental Change》

嚴融怡

As global temperatures continue to rise, Chinese Wild Bird Federation focuses on how to raise awareness about climate changes to its' members. Recently the study group finished reading the book "The map of the global environmental change" . Chapter 2, "What kind of change in our life" and chapter 3 "The change of the natural resources" , shows important information like keeping track of Food Mileage can help us to save fossil fuel, the effects of global warming on the global ecosystem resulting in spread of diseases, the soil pollution and soil salinization, changing ocean current that results in decreased fish catch, and the effects of growing fuel crops vis-a-vis food crops, and so on. According to above information we learn that the effects of global change are complex and influence each other. Next time we will re-focus on the book "SIX DEGREES : Our Future on A Hotter Planet" .

本期讀書會將《圖解世界環境變遷地圖》的閱讀作一總結，之後讀書會的討論將重新回到《改變世界的6°C》這本書當中。由於本書第二部與第三部提供了許多重要的環境資訊，因此在這裡特別整理了內文提要，希望能讓讀者分享相關的數據資料。

【內文提要】

(此部分整理自《圖解世界環境變遷地圖》第二部、第三部)

本書在第二部“我們的生活會如何改變”當中主要闡述了能源和生活這兩個部份。『能源篇』一目前全球的二氧化碳排放量很難達成京都議定書所規定在2012年以前各國必須達到的限制水平，其中美國作為碳排第一大的國家，但它脫離京都議定書的簽約國行列，而中國大陸作為碳排量的第二名，但因為屬於開發中國家，同樣沒有明確被規範削減的義務。因此，減排之路漫漫。

另一方面，各國對於初級能源的消耗量有增無減，未來因中國與印度等亞洲開發中國家在經濟成長中所更加需要的能源，書中預估2030年全球一年所需的石油能源將由現行的112億噸增加為171億噸。而印度的人口數將在2050年超越中國，屆時人口的增加將更刺激能源的需求。但相較於傳統能源的使用，目前全球可再生能源一年的發電量約只有240GW (1GW=10億瓦特)，僅佔總能源供應量的0.5%。替代能源的普及率主要受限於許多技術的成本過高與發電功率過低。而在能源篇目的最後，書本闡述了食物里程的概念，多食取接近消費地所生產的食物，將可有效降低在運送食物時交通工具製造的二氧化碳排放。

由此觀點來說，從遠程國外進口糧食越多的國家，越有必要提升糧食自給率。『生活篇』一書中概述了仍舊持續擴大的臭氧層破洞以及紫外線暴露的危機。另外也介紹了當今的暖化所造成生態失序與傳染病擴展的危機。氣候乾燥化所造成的水資源短缺與用水安全拉警報，預估2050年，在非洲南部等中緯度部分乾燥地區以及中東乾燥區域，可用水量甚至將減少到原有的10-30%。而開發中國家工業化過程日益嚴重的土壤污染，將有可能使污染物質進入地下水與河川，使未來全球的水資源安全問題更形加重。

而在第三部“現有資源未來的變化”則重申很多之前探討過的主題並加以綜合論述。包括世界森林

的持續減少與木材消耗量的議題，全球至今每年生產的34億立方公尺的木材中仍有一半是用於低利用率的燃料消耗，另一半則用於建材和造紙，而未來如何抑制木材損耗以維護森林(特別是熱帶林)將是重要的方向。另外，第三部也提及了當前工業化進展的副產品—酸雨所對於生態系統的持續影響，以及工業化、開發破壞、濫捕等活動所對於生物物種棲息的壓迫，目前已有高達16000種生物正面臨生存危機，而未來25年間若情況未得改善，地球至少將再消失15%的物種。全球暖化也大大衝擊了農業，使得適合栽種穀物的地區越來越少，甚至未來許多我們所熟悉的作物品種也將被迫遭到放棄或取代，農作物的收成量銳減以及栽種區域的遷移甚至減少都是可預見的。暖化將同時影響洋流，使漁獲量大幅減少。而人口的增加以及現行需求激增的生質酒精、替代燃料等則回應先前關於能源的論述，以及農業問題的討論。

當前用於生產生質酒精的玉米產量激增，正導致其他穀物的減產，雖然生質酒精可削減石油的消耗量，並有潛力減少部分碳排，但所導致的糧食價格上揚，卻可能衝擊更多缺糧的地區，而引起世界糧荒的問題。本書的最後，談論到土壤鹽害的問題，全世界至少有6000萬公頃的農地正遭受鹽害的問題，其中又有75%的鹽害集中於亞洲地區，將來如何治理將牽涉到許多乾燥地區農業延續的問題。

【詞彙摘錄】

1. 土壤鹽化(Soil Salinization)：又可稱為鹽土化作用或鹽漬化作用。土壤鹽化經常發生於乾燥或半乾燥地區，但也可發生於地下水遭受天然海水入侵或超量超抽地下水所造成海水入滲的環境。在乾燥氣候下，降雨量不足以從土壤中移除可溶性鹽類，而該處灌溉區又同時遭遇自然排水不完全、排水不良或地下水位甚高等情形，此時地表的蒸發作用可同時帶動土壤溶液的毛細管作用並向上爬升，溶液中的鹽分會在水分蒸發之後，在土壤表層中累積。此類土壤常可發展出一含可溶鹽分的表面皮殼，並形成鹽土層(Salic horizon)。

針對乾燥地區或半乾燥地區無淋溶的土壤，鹽土也可源自於海霧飄移後在土地上的累積，或是源自於富含鹽份地質基層的釋放，這種土壤又可稱為原生鹽土(Primary saline soils)。而在乾熱地區因為灌溉失當等情形所造成的鹽土則被稱為次生鹽土(Secondary saline soils)，但不論原生或次生鹽土，地下水位的深度通常扮演極為重要的角色。由於過高的鹽分(特別是鈉離子)，對植物的生長極為不利，因此土壤鹽化嚴重的區域往往會造成極大的農業損失。近幾年考古學發現土壤鹽化也經常在古代美索不達米亞城市文明的消退與毀滅中扮演重要的角色。至今，兩河流域仍常須面對土壤鹽化的問題。

2.食物里程(Food Mileage)：概念上是指食物由生產地點送到消費者手中或在餐桌上，所需運輸的距離。簡易的計算是將食品的出貨量(噸)，乘上從生產地到消費地的運送距離(公里)，因此常見單位為“噸·公里”，這個數值越大，代表所需要消耗的交通成本越大，對環境的負荷也越重。但實際上要計算一件食品的食物里程並不容易，特別是針對加工食品，它不但包括食品由生產地運到消費地的距離，其生產過程中各種原料與包裝材料的運輸距離總和也必須考慮進去。

《心得報告》

森林資源的合理利用可說是《圖解世界環境變遷地圖》中重要的訴求之一。只是最近幾年，熱帶雨林的保護與開發一直處在拉鋸戰，即便熱帶雨林作為地球之肺、作為擔負生物多樣性的重要棲地，這些早已是普世的價值。但是關於熱帶雨林維護與開發的角力戰卻仍是層出不窮。從這兩年婆羅洲的開發爭議，再到巴西今年正打算修改《森林法》並放寬農民對於雨林地區的開發等。很多時候，人類即使知道某些自然資源有可能一去不復返，但短視近利的私心仍舊驅動著一些人加快這些自然資源的破壞。

本書還警訊了日本的糧食進口，因為日本的糧食有6成是依賴進口，作者認為是危險的。不過如果我們

回過頭來看看我們台灣自己，台灣目前糧食自給率僅有30.6%，台灣的碳排一直很高，2008年甚至排名達到全球的第13名，高度依賴糧食進口不僅有礙節能減碳的政策，在現今氣候不穩定而糧食供應日漸吃緊的當下，若未來真的發生糧食戰爭，台灣將身陷險境。

另一方面，幾年前曾聽過相關報導指出中國大陸目前沙漠化土地已達到173.97萬平方公里，占其國土面積的18.12%，每年的經濟損失若折合新台幣約超過2000多億元。且伴隨沙漠化進程而產生的沙塵暴更經常席捲東亞地區並影響空氣品質。

台灣雖然沒有沙漠化，但是土壤的鹽化與劣化卻是時常耳聞，由於超抽地下水所造成的海水侵入，再加上灌溉失調而導致鹽分上移至表土，台灣的土壤鹽化問題在成因上雖與乾燥內陸不盡相同，但所造成的農業問題卻是殊途同歸的。加上近幾年台灣降雨頻率分配不均的問題日益明顯，時常有水庫枯竭的限水情形，但國人每日人均用水量卻高達291公升，高於全球平均值的250公升。根據《自來水會刊》第29卷第3期的資料，直至2009年底，台灣自來水漏水率為21.45%，與鄰近新加坡、日本介於6-8%來比較，這個數值十分高。

根據今年七月份《今周刊》No.760的報導，台灣每年因為自來水管線漏水所浪費的水源相當於3.6座石門水庫，相較之下，以色列這個水資源更為匱乏的國家，他們卻已經發展出每42分鐘就可將海水轉化成淡水，一度水的生產成本能夠壓低到17元(台灣為30-40元)，每年還可從海水淡化淨水6億噸，他們在漏水的防堵上更為確實而謹慎，台灣人是否太浪費了？別國的借鏡台灣人真的需要大大地學習。土地、水源與糧食，都是最重要的資源，尤其在今日這個氣候變遷深鉅的時代，我們如果不能夠珍惜守護自己的資源，那再好的家園也將被我們自己給毀掉。



Leica Silverline.

獨創設計只為典藏難忘時刻

每一次體驗都是無可比擬，每一段回憶都是獨一無二。

全新耀銀系列雙筒及單筒望遠鏡，不僅是吸引眾人目光的冒險夥伴，更展現令人摒息的清晰質感與卓越技術。透過精密機械和無懈可擊的技術，每項產品皆傳遞出眾的光學表現。全新Silverline耀銀系列：來自徠卡永恆經典的不變品質及當代設計。

感受Silverline耀銀系列的魅力，請至
www.silverline.leica-sportoptics.com



徠卡總代理
英屬維京群島商台灣斯密德股份有限公司 台灣分公司
SCHMIDT MARKETING (TAIWAN) LTD. TAIWAN BRANCH

門市/維修中心
10043 台北市中正區博愛路20號
業務中心 電話：02-2370-5637 傳真：02-2371-3486
總機部 電話：02-2370-5632 傳真：02-2371-3486

徠卡專賣店
11073 台北市信義區東松路28號B1
LEICA OPT. 寶島國際中心
電話：02-2723-2836 傳真：02-2723-1472



草

鴉

保育論壇

主辦單位：行政院農委會林務局、社團法人高雄市野鳥學會

協辦單位：社團法人中華民國野鳥學會、台灣猛禽研究會、特有生物研究保育中心

活動日期：100年9月30日（五）上午09：00-12：00

活動地點：林務局二樓國際會議廳

時間	講題	講者
08：30-09：00	報到	
09：00-09：20	長官致詞	
09：20-09：50	草鴉研究回顧與面臨的危機	特有生物研究保育中心 姚正得 主任
09：50-10：20	中寮山草鴉發現始末與保育歷程	社團法人高雄市野鳥學會 林世忠 理事長
10：20-10：40	茶敘	
10：40-11：10	圈養環境下草鴉的繁殖記錄	特有生物研究保育中心 詹芳澤 醫師
11：10-11：40	鴟鴞科鳥類的保育案例與策略	屏東科技大學野保所 孫元勳 教授
11：40-12：00	綜合討論	所有講者
12：00-13：00	草鴉野外發現影片播放	午餐（論壇閉幕）

備註：

1.即日起接受報名，因資源有限只接受100位報名，100名以後者恕不提供講義和便當。

2.請將報名表寄到kwbs.bird@msa.hinet.net 社團法人高雄市野鳥學會

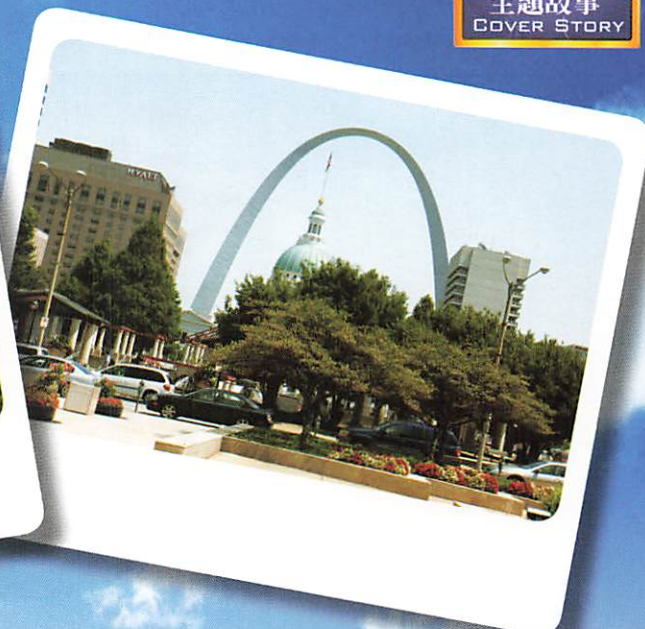
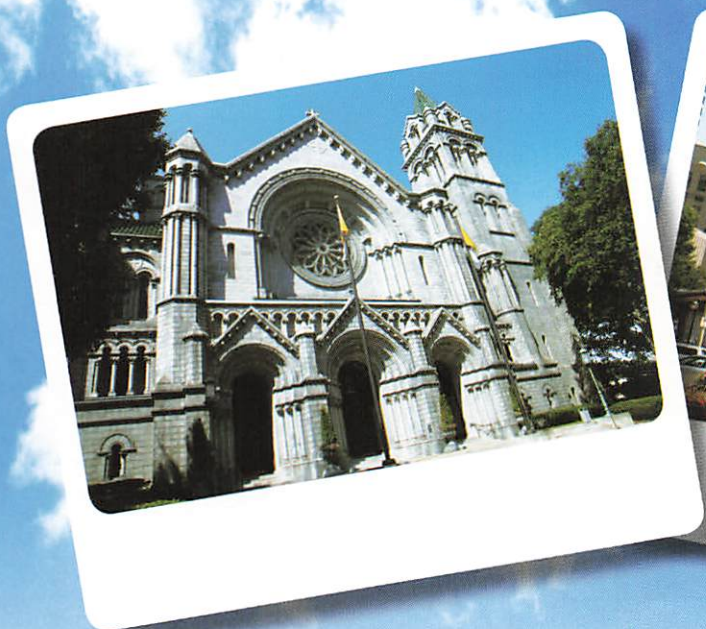
社團法人高雄市野鳥學會·高雄市新興區林森一路189號12樓

電話：07-2361086·傳真：07-2361872·E-mail：kwbs.bird@msa.hinet.net

支持草鴉保育，歡迎您小額捐款贊助！

郵局劃撥帳號：40933800 戶名：社團法人高雄市野鳥學會

ATM轉帳：臺灣企銀（050）苓雅分行 帳號：841-628-20809



2011

美國密蘇里 及 印第安那州

台灣鳥類介紹之行

A trip to Missouri and Indiana to introduce the birds of Taiwan

林瑞興 Ruey-Shing Lin

特有生物研究保育中心 Endemic Species Research Institute



Hosted by Taiwanese American Association in St. Louis and Taiwanese American Association of Indianapolis, I have a chance to visit Missouri and Indiana from July 27 to August 8, 2011. During my stay, I have made four multimedia presentations entitled "Endemic Birds of Taiwan and Their Conservation" at St. Louis Science Center and at IUPUI. Besides the talks, about 100 photos and several videos of the birds of Taiwan were exhibited in the events at the same time. Additionally, the conservation efforts of Australasian Grass-Owl and Pheasant-tailed Jacana in Taiwan were introduced to the participants to raise funds for both projects. All in all, the events were successful. The Taiwanese in attendance were thrilled, the American mainstream audience amazed. The event could be an important beginning for many future interactions to come between Taiwan and the United States.



緣分總以奇妙的狀態綿延著。2009年我有機會在美國停留數個月，期間受到不少台灣人的照顧，因著我鳥人的天性，總有意無意地也對著這些久居美國的台灣人朋友，宣傳著野鳥對我無窮無盡的吸引力。漸漸地，竟也有好些個人對賞鳥這件事感到好奇，跟著我四處走動，開始尋覓並與我分享起生活周遭環境出現的(不)尋常的鳥兒。期間也受邀在好幾個地方介紹台灣獨特的鳥類生態，許多人從來不曉得原來台灣的鳥兒是如此特殊而美麗，從而對台灣的認識又深刻了幾分。

緣分輾轉，今年一月份，一封來自密蘇里州聖路易市的邀請信，希望我可以前往當地在台灣傳統週(Taiwan Heritage Week)以介紹台灣鳥類來呈現另一種型式的台灣傳統(稍後，活動再加入了於印第安那州首府印第安那波里斯的行程)。在遙遠路途的猶豫之間，轉念想起如果可以結合其他展示活動，同時介紹台灣鳥類的保育行動，說不定可以募到一些款項，讓這一趟訪美行程的意義更加豐富。有了想法後，立即聯絡了高雄鳥會的昆海兄和在水雉園區服務的榮炫兄，彼此也很快地有了共識，希冀藉由這活動介紹台灣鳥類之美，同時為辛苦的草鴉和水雉保育行動進行募款。之後更獲得台灣省鳥會陳華香、胡登雄與高雄鳥會李文化、王健得、李俊輝、柯木村、鍾卓良等鳥友的鼎力支持，提供許多精彩絕倫的照片。另視群傳播有限公司許文龍老闆在得知活動訊息後，立即允諾免費提供為數頗豐

的生態影像作品，亦著實讓我感激在心。如此，一個結合演講、攝影展、小型生態影像展與保育募款的活動，就此成型。

聖路易市的活動於7月29日開始，連續3天共3場的演講活動於聖路易科學館(St. Louis Science Center)舉行，另有一場募款餐會於台灣同鄉家中舉辦。印第安那波里斯的活動則於8月6日在印第安那大學普渡大學印第安那波里斯聯合分校(IUPUI)舉行。由於這樣的活動型式對台、美兩方的主辦單位而言，都是首次嘗試，活動結果有出乎意料的成功之處，但也學習到不少可以持續改進的地方。整體而言，這次活動一則讓更多的在美台灣人驚訝於台灣豐富的生態之美外，也確實吸引了美國鳥友興起來台賞鳥的衝動，更讓許多人認識了刻板印象之外的台灣。另，台灣同鄉和美國鳥友在瞭解草鴉和水雉面臨的保育問題和即將進行的努力後，合計捐款贊助專案活動約10餘萬元，也是此行最實際的收穫之一。最後，看來這因鳥而起的緣分，很有機會串連起各地的台灣同鄉，未來或可乘著台灣美麗的飛羽，以更多更豐富的活動，讓台灣的鳥類更廣為國際所知，同時也為台灣鳥類保育注入更多活水。

【感謝函】

致

團體

社團法人高雄市野鳥學會、社團法人中華民國野鳥學會、行政院農業委員會特有生物研究保育中心、視群傳播事業有限公司。

個人

陳華香	社團法人台灣省野鳥學會	翁榮炫	社團法人台南市野鳥學會
胡登雄	社團法人台灣省野鳥學會	李文化	社團法人高雄市野鳥學會
王健得	社團法人高雄市野鳥學會	李俊輝	社團法人高雄市野鳥學會
鍾卓良	社團法人高雄市野鳥學會	柯木村	社團法人高雄市野鳥學會

這次很榮幸能邀請到林瑞興博士來印第安那州首府印第安那波里斯訪問（以下簡稱印城），同時介紹《台灣的奇珍異鳥》。林博士的演講生動風趣，學鳥叫惟妙惟肖，觀眾笑聲不斷，氣氛high到最高點，結束時贏得全體熱烈的掌聲。

爲了增進觀眾的了解，印城負責人吳群也除了於現場播放精彩絕倫的鳥類生態影片外，特地將你們拍的精彩照片，加洗放大，總共100幅，展示於會場周邊的牆壁上。不僅引起來賓的廣泛興趣，個個哇！嗚！驚嘆得下巴差點掉下來。另於得知捐款贊助台灣鳥類保育計畫*，可獲得照片以茲紀念後，立刻有多位來賓掏腰包贊助幾幅，並如獲至寶，樂得嘴巴合不攏來。有人甚至表示極大的意願想來美麗的寶島賞鳥。（*收入捐給台南和高雄野鳥學會作爲生物保育之用）

非常感謝你們熱心提供如此精美的《私房珍藏》，拍攝動態的鳥兒，是一門《多心》的功課……耐心的等待，恆心的堅持，無怨無悔的愛心和傻氣……，你們無私的奉獻和分享，讓遠在西半球的老美大開眼界，讓久居海外心繫故鄉的台美人引以爲榮。毋庸置疑，你們成就了一次完美的國民外交，Bravo！

這次林博士的訪問雖然只是短短數天，但文化交流的絲綫，正綿綿密密地伸展蔓延……其中一例是：印城市政府計劃陸續在城中心熱鬧區展示這些圖片。其二：一年一度的《印城國際文化節》，台灣同鄉會的文化攤位，也可向上萬的觀眾宣揚台灣珍貴的鳥兒。

希望不久的將來，台灣可以變成賞鳥的天堂，就像荷蘭是鬱金香的王國，日本是櫻花的代名詞一樣，以此共勉。

順祝 平安如意！

Glorious Birds of Taiwan

展示會負責人吳群也，呂盈姬敬筆

印城台灣同鄉會

2011年八月十四日

第三屆亞洲賞鳥博覽會活動推廣企劃心得

Students' Review on the 2nd ABF Promotion Project

■ 中原大學商管專業服務學習課程「愛鳥·I Knew團隊」

Ten students from Chung Yuan Christian University teamed up for a service learning course entitled “2nd Asian Bird Fair promotion project” for the Chinese Wild Bird Federation. The joint team are composed from students of the Department of Business Administration and the Department of Commercial Design. In the last 9 months, from Sep. 2010 to May 2011, they made business plan, created website, and designed DM, CF and posters. They worked closely with CWBF under supervision of teachers. There were laughter, and tears and certainly black eye bags. These remarkable students make the 2nd Asian Bird Fair to held in Tainan City unique. CWBF sincerely appreciates students and teachers of Chung Yuan Christian University.

為期一學年的「商管專業服務學習」在六月底結束了，一年的時間，到底我們做了什麼、發生了什麼有趣的事呢？這一次，除了體驗活動，我們也將介紹在執行「第二屆亞洲賞鳥博覽會」企劃撰寫及設計時，我們遭遇到的困難及秘辛。

記得第一次我們到關渡去賞鳥嗎？那時候的我們還沒和服務主見面，也都不認識彼此。抱著有點緊張的心情，踏上了旅途-關渡自然公園。

關渡是個很棒的鳥類棲地，比起其他的團隊，我們更加認真聆聽鳥會解說員的說明，希望能對我們一整年所做的東西有所幫助，我們體會大自然，接觸鳥類棲息的生態，認識了濱海的植被也認識了濱海的鳥群。這個體驗讓我們邊郊遊邊上課，除了放鬆、好玩，最重要得是-勾起我們偷偷放在心裡，想做卻又沒去做的那個「愛護生態、保護環境的心靈」。

在台大舉行的「台灣鳥類論壇」，我們就像個小助理一樣跑進跑出的卻又樂在其中，我們計時、燈控、寫會議記錄，不僅讓企管和商設系有再一次熟悉彼此的機會，認真聽完一整天的演講之後，收穫真的滿滿！每個愛鳥人士到了這邊，眼睛都散發著光芒；講者講到欲罷不能，都舉「剩 3 minutes」的牌子了才依依不捨的做結尾；到了發問時間，明明說好只有十分鐘的，可是大家都有

好多好多問題要跟講者討教，沒有人可以阻擋這種「熱烈」的氣氛，還有他們渴望知道更多的心。結果呢？我們的行程就delay了！不過我想這種delay是可以被接受的，誰叫大家都太熱情了呢！

那天中午，主辦單位中華鳥會發了一個好大的便當給我們，尷尬的是，所有參與講座的人都是「自備環保筷」，讓兩手空空的我們都不知道怎麼辦才好！我好驚訝，第一次我了解到，原來有那麼多人在為這個環境做努力。從此之後，我們也染上了這樣的好習慣，把隨身攜帶環保筷這件事視為「必備的」。

「台北國際賞鳥博覽會」當天下了好大的雨，一早起來我們都好懷疑，今天博覽會還要舉辦嗎？抱著狐疑、不確定的心情，我們踏上了火車，到了關渡會場，看見每個人都神采奕奕的，似乎沒受到下雨的影響而壞了心情。今天來到博覽會最主要的工作，就是要錄製活動的影片做為CF(電視廣告)素材。素材內容包含很多小朋友的笑臉、熱情介紹自己國家特色鳥的外國人(有些國家雖然語言不通)以及跟我們一起玩樂、聊天的各國NGO代表。看到大家為鳥類盡一份心力，「下雨天」都不算什麼了，有的是歡樂氛圍繞著大家。

經過了溼地、石門水庫賞鳥、鳥類論壇及台北賞鳥博覽會等體驗活動，企管系和商設系一起遊

玩、郊遊，我們累積了相當的經驗值，兩系間同學的感情也日漸加深。『愛鳥·I Knew』團隊可以那麼快的熟悉彼此還要感謝服務主，每次體驗我們總是要起個大早(是非常早喔!)然後運用自己的力量想辦法到達目的地。鳥會服務主說早起的鳥兒有蟲吃，晚點就看不到鳥了，如此造就了我們團隊共患難的精神。但，這只是一個開頭而已，後來的我們呢?!原來，一開始只是給我們嚐嚐甜頭，體驗活動結束後我們就身在水深火熱之中了。

隨之而來的，是排山倒海的企劃，每個星期我們都花上十幾個小時來開會、寫企劃。我永遠記得，光是「目標族群」這四個字，我們打掉重練的次數，就已經超過十根手指頭了!「時間的管理」對我們而言也變得重要，因為一分一秒都變得很值錢，要花如此多的時間來開會討論，我們必須跟時間賽跑，「最短的時間做出最有效率、最有效能的事」就是我們要的。在團隊的溝通上我們也做了一番努力，必須熟悉每一位組員的個性以及做事的方式，一開始的「磨合」與「誤解」，也隨著相處慢慢地了解彼此，成為互相依靠、信賴的好夥伴。

為了使大家的默契更好，我們還積極地去參加企業所舉辦的比賽，它真的讓我們的感情加溫了，也提高愛鳥·I knew團隊的向心力。

在經過一次次的內部審核以及成果發表，每個人抗壓性都變高了，心臟變強了，連膽子都變大了!撐住場面的功力也隨著時間一點一滴的進步，自我成長那種快樂的感覺是沒有人能夠帶給我們的。也要謝謝老師一次次的指導、校正以及退件，因為沒有東西是最好的，好永遠還要再更好...我們努力做出最好的「第二屆亞洲賞鳥博覽會」，為了讓民眾對此有興趣，為了證明自己的能力，也為了整個生態環境盡一份心力。

當企管系的企劃完工的同時，商設系的痛苦也降臨了。做不完的CF動畫，畫不完的小鳥草圖，這個顏色不對，那個字體不好，經過老師退件又退件，我們的完成品終於出爐了，夾雜著熬夜和淚水，任務終於結束了。

透過企管系和設計系互相合作，學習彼此的專長，讓我們擁有一次「跨領域合作」的難得經驗。

過程中酸甜苦辣都嘗盡了，有歡笑的時候、意見分歧遲遲沒定案的時候、做到半夜不能睡很想哭的時候，歡樂和淚水的交織下，我們做出最棒的成品，對於「第二屆亞洲賞鳥博覽會」的宣傳，我們是很驕傲的，因為這是我們一整年來的心血。

很感激中華民國野鳥學會給我們這樣一個機會，讓我們有榮幸參與企劃及文宣設計，讓大家共同為鳥類的生態環境做努力。這一年的時間過得非常快，充實的程度卻是百分之百，如此美好又值得!因為我們投入的時間非常多，收穫卻比付出更多。

【組員心得】

這一年真的難熬、又痛苦，但也給了我百分之百的充實。我們正在做一件好事、一件有正義感的事!從行銷第二屆亞洲賞鳥博覽會，我們能夠使更多人熟悉鳥類，喜歡鳥類，然後去愛護鳥類，而最終的目的呢?就是為了使大家都能共同愛護生態環境，為地球盡一份心力。我投入了好多時間和精力，但我體會到-當你給得越多，你得到的會更多。(佩琦)

一學年的服務學習課，經歷的過程雖辛苦但收穫豐富。除了對企劃和設計有了更進一步的認識，了解如何學以致用，還學習許多鳥類知識。還記得那初次的賞鳥體驗，打開了視覺和聽覺的新世界，讓我懂得去欣賞鳥兒的美麗。在團隊中一點一滴的學習與成長，這是個很棒的經驗，感謝我的組員、老師們，以及中華民國野鳥學會。(宜芬)

在去年九月「愛鳥·I knew」團隊成軍，一晃眼九個月過去了。回憶起這九個月中從企劃書的撰寫到設計品的完成，雖然是辛苦的過程，但看到最後的成果讓人感到一切都值得!

這門課程也讓我真正了解到了什麼是團隊合作。組員們從一開始的互不相識到有共同革命情感，大家互相支援、互相勉勵讓人倍感窩心。能處在這樣的團隊之中我想我是非常幸運的。

最後，感謝中華民國野鳥學會的鼎力支持與信任，並預祝第二屆亞洲賞鳥博覽會圓滿成功!(王淳)

轉眼間課程已經結束了，大二學期末才剛選修這門課，緊接著就是暑假作業、分組、選服務單位，想當初可是經過五組小隊廝殺，才爭取到服務中華鳥會的機會，看到我們十個小組員即將合作，就覺得未來一年很值得期待，現在一年走下來不但完成了推動亞洲賞鳥博覽會這麼大的案子、完成了企劃書、還認識了一群商業設計系的好夥伴，中間經過了許多活動，像是關渡濕地體驗、石門水庫賞鳥、台北賞鳥博覽會等，都促進了我們之間的感情與默契，在後來的校內成果發表會與記者會上那些短劇、布偶戲等把戲，都是我們的團隊的心血結晶，各位看官還滿意吧！在『愛鳥 I knew』小組這段日子，只能說大家辛苦了！謝謝你們，讓我與眾不同，豐富了我的大學生活。(家郡)

透過這次的合作讓我們和中華民國野鳥學會有了更進一步的認識，也有了許多新鮮的體驗，像是早起賞鳥，或是參與博覽會。我們不只是寫企劃與做設計，更拉近了與自然及鳥類的距離。過程中組員密切溝通、彼此互相協助，有歡樂有淚水，體驗這過程使我們更加成長與茁壯。經過了多次的修正、歷經了許多夜晚，謝謝中華鳥會余秘書長和曉微始終支持著我們。經過了一年的努力，最後將這份成品完整的呈現給大家。(芳玉)

雖然一直都知道台灣是個生態資源豐富的王國，但卻從沒仔細注意自己身邊的動物們，原來，只要放慢腳步，賞鳥，可以是既愜意又簡單的！

參與了這個計畫以後，我開始留意住家附近的鳥兒們，原來種類是這樣繁多，雖然有的只聞其聲，不見其影，仍換來足足的興奮感。這個計畫，也帶領我們關心環境與生態的困境，雖然我們力量很單薄，不過我相信，這一個時代只是一個起源，若能吸引更多珍惜自然的關注，才能確保下一個時代或下下個世代的环境會更美好，因此努力及犧牲都是有遠見的願景吧！

台灣真的很美，當我們懷抱理想時，就成為美的一員了！(維倫)

學生總被人標記為草莓族，然而經過廣告行銷課程的磨練，我相信我們已經不一樣了。

將專業知識運用在服務社會上，不只幫助他人

也學會了溝通技巧，這是這堂課最大的學習意義。還記得第一次和鳥會提案，對新手的我們，其實是很緊張的，事前要準備詳細的簡報構想，如何說服鳥會參考我們的行銷企劃，這樣的經驗是多數人在大學四年學不到的。

現在課程雖然結束，但在服務過程中我接觸到鳥類保育，所以未來我也會願意為自然盡一份心，使我們的地球更美好。(翊庭)

一年的時間，一門課，接收到了不同刺激與感受。

賞鳥，對我來說只是兩個字與圖像的組合，一切都存在於看過賞鳥圖面的延伸聯想。過去也曾和一些非營利組織有接觸，但今年和中華鳥會的合作卻是全新的體驗，老實說，我愛花花草草，卻不是個愛接近大自然的人，在參加賞鳥活動、鳥類論壇或是和鳥會的大哥大姊聊天時，常被他們眼中因為鳥類的美而散發的光芒驚艷，我想這就是真正熱衷於其中才會有的真誠表現。

一年過了，感謝一路相助的每一位朋友，也預祝第二屆亞洲賞鳥博覽會展出成功！(婕安)

上學期開始接觸服務主的背景，開始欣賞、研究、保育鳥類、與鳥會的討論接洽之下，確定了服務主的需求，而這學期則開始著手於設計品的執行。

這學期與同組的隊友經過無數次的開會和分工，大家各自將設計品提出，但風格出自不同人之手而有所差異，原本欠缺統一的設計脈絡，因投入大量的時間和心力不斷的修正而進步。

目前課程已結束，從企劃到設計，到成果的展出，證明大家實力的進步，也留下完美的句點。(彥馨)

一年的商管服務學習，讓我成長了許多，學習到如何運用自己的所學專長、與服務主、老師以及組員們的溝通、上台報告時的台風等，實質的收穫多到數不清。很多事，如果不去試試看，是不知道會不會成功的，我很開心也很榮幸，我與我的組員們一起努力過，一同面對挫折。無論結果是什麼，我相信我們永遠是一群最棒的愛鳥，I knew。(依珊)

第2屆 亞洲賞鳥博覽會

2nd ABF 2nd Asian Bird Fair, Tainan, Taiwan



▲2011011體驗活動-台北國際賞鳥博覽會，與菲律賓鳥會貴賓合影



▲20110504至中華鳥會開會



▲20110215提案大會
左至右：依珊、翎庭、佩琦、家郡



▲20110504中華鳥會辦公室合影
(左至右) 家郡、婕安、王淳、翎庭、曉微、秘書長




▲20110511成果發表會
後排左至右：家郡、彥馨、芳玉、宜芬、翎庭
前排左至右：維倫、王淳、依珊、佩琦、婕安



▲20110215提案大會大合照
後排左至右：婕安、曉微、宜芬、秘書長、佩琦、翎庭、家郡
前排左至右：王淳、芳玉、彥馨、維倫、依珊



▲20110518記者會
後排左至右：婕安、秘書長、維倫、芳玉、王淳、宜芬、曉微
前排左至右：家郡、彥馨、翎庭



1ST
ASIAN
BIRD
FAIR
DAVAO
September 24-25, 2010
Friday & Saturday
Waterfront Insular Hotel Davao
Free Admission



菲律賓食猴鷹 在亞洲賞鳥博覽會首度亮相

Philippine Eagle stars in Asian Bird Fair debut

Christine Telesforo 翻譯:陶曉航





▲中華鳥會代表與達沃市市長Sarah Duterte、菲律賓鳥會賞表博覽會召集人Alice Villareal於歡迎晚宴上合影。



▲達沃市歡迎晚宴的表演團體。



▲歡迎晚宴上各國代表合影。

如果獅子是非洲叢林之王，那麼稱霸菲律賓的就是菲律賓食猴鷹(Philippine Eagle)莫屬了。菲律賓食猴鷹被菲律賓尊稱為國鳥，而牠也是全世界數一數二最大型的猛禽之一；但也因為近年來棲地破壞以及人類獵捕，菲律賓食猴鷹族群已面臨瀕臨絕種的危機。全世界的鳥友無不希望能夠在野外看到菲律賓老鷹翱翔天際的英姿。

為了讓人們注意到保育菲律賓食猴鷹的重要性，於2010年9月24-25日在菲律賓食猴鷹的家鄉-達沃市(Davao City)，舉辦了首屆的亞洲賞鳥博覽會(Asian Bird Fair)。一年一度的亞洲賞鳥博覽會

是由亞洲五個賞鳥組織所贊助舉辦，提供亞洲的各個鳥類社團互相交流、分享珍貴經驗的機會。

去年的亞洲賞鳥博覽會暨第六屆菲律賓鳥類博覽會(Philippine Bird Festival)共同在Waterfront Insular度假中心舉辦。兩天的議程，共有多達300位來自國際及國家級鳥類社團及保育組織的嘉賓共襄盛舉。其中，儘管中國大使館有關旅行的嚴格規定，幾位來自香港的與會者仍堅持前來參與大會，實屬可貴。

會議精采紀實

約有2000個來自當地學校的學生，欣賞由菲律賓野鳥攝影學會(Philippine Wild Bird Photographers)所展示的菲律賓食猴鷹以及其他菲律賓原生種鳥類的攝影作品。會議也安排以鳥類及環境為主題的演講。活動帳篷裡也設計有遊戲及小型講座，讓與會的小朋友在玩耍中學習。此外，大會並安排到灘地賞鳥的導覽解說行程。在場還有當地及各國與會者準備的攤位，讓民眾能接觸到各式有趣的遊戲、有關生物多樣性保育及生態旅遊的解說。

此次的會議主題為「保育自然，拯救未來」，聚焦在野生動物保育及棲地保護對於人類存活的緊密關連。「鳥類是自然界中的指標，能夠告訴我們這個環境是否健康、適合居住；如果在一個地方看不到任何一隻鳥，很有可能你沒有辦法在這個地方生存，因為森林已浩劫，不再有任何水源來提供最基本的生活所需」，菲律賓鳥會(Wild Bird Club of the Philippines, WBCP)的Mike Lu在訪問中如此說道。

菲律賓鳥會是聯繫Davao City政府及菲律賓食猴鷹基金會的窗口，與五個亞洲鳥類組織負責統籌亞洲賞鳥博覽會：泰國鳥類保育學會(Bird Conservation Society of Thailand)、中華鳥會(Chinese Wild Bird Federation)、台北鳥會(Wild Bird Society of Taipei)、馬來西亞自然學會(Malaysian Nature Society)及新加坡自然學會(Singapore Nature Society)。



▲鳥類專題演講。



▲兒童遊戲專區。



▲灘地賞鳥的導覽解說，菲律賓鳥會會員 Jasmin Meren 協助孩子們使用望遠鏡賞鳥。



▲丹麥鳥類學家Arne Jensen 談菲律賓鳥類現況。



▲孩子們模仿鳥類飛行。



▲第一屆亞洲賞鳥博覽會的各國代表於開幕典禮。



▲中華鳥會 (Chinese Wild Bird Federation) 攤位展示。



▲孩子們大排長龍等待在臉上塗上鳥類彩繪。



▲新加坡自然學會 (Singapore Nature Society) 攤位展示。



▲歷屆菲律賓鳥類博覽會 (Philippine Bird Festivals) 活動解說海報展示。



▲當地學校孩子們在開幕式上玩得不亦樂乎。



▲灘地賞鳥的導覽解說，菲律賓鳥會會員 Christian Perez 協助孩子們觀賞水鳥。

與會團體

其他國際鳥類及自然保育組織包括：上海觀鳥會(Shanghai Wild Bird Society)、台南市野鳥學會(Wild Bird Society of Tainan)、亞洲猛禽研究與保育聯盟(Asian Raptor Research and Conservation Network)、婆羅洲鳥會(Borneo Bird Club)、犀鳥研究基金會(Hornbill Research Foundation)、緬甸生物多樣性與自然保育聯盟(Biodiversity and Nature Conservation Association)、泰國溼地聯盟(Wetland Trust)、尼泊爾鳥會(Bird Conservation Nepal)及英國的東方賞鳥俱樂部(Oriental Bird Club)等。

當地的展覽者包括國際保育(Conservation International)、國際野生動植物保育(Fauna and Flora International)、Katala 基金會、菲律賓世界自然保護基金會(WWF-Philippines)、Isla 生物多樣性保育(Isla Biodiversity Conservation)、菲律賓賞鳥探險(Birding Adventure Philippines)、KAAKBAY、Malagos Garden Resort, Monfort 蝙蝠洞與保育基金會(Monfort Bat Cave & Conservation Foundation)、菲律賓野生動物獸醫組織(Philippine Association of Wildlife Veterinarians)、菲律賓野鳥攝影(Philippine Wild Bird Photographers)、My Zoo Foundation、Earth Island Institute、City of Alaminos (Pangasinan)、City of Balanga (Bataan) 及 Municipality of Candaba (Pampanga)。

這個活動的贊助者有：菲律賓食猴鷹基金會(Philippine Eagle Foundation)、達沃市政府(the City Government of Davao)、Team Energy Foundation, Primer Group, Aboitiz Power, Phoenix Petroleum Philippines, Tanduy Distillers, Senator Juan Miguel Zubiri, Fauna & Flora International, Philippine Association of Wildlife Veterinarians, C. K. Lu Enterprises, Waterfront Insular Hotel Davao, Grand Men Seng Hotel and NCCC Mall。



▲ 亞洲賞鳥博覽會委員會各國組織代表於交接晚宴合照，並宣佈第二屆亞洲賞鳥博覽會將在台灣台南市舉行(The 2nd Asian Bird Fair will be held in Tainan, Taiwan)。



▲ 菲律賓鳥會主席Michael Lu 致贈駐菲律賓臺北經濟文化辦事處李大使傅通(Donald Lee)一幅菲律賓食猴鷹畫作。



▲ 各國組織代表與達沃市市長Sarah Duterte、駐菲律賓臺北經濟文化辦事處李傅通(Donald Lee)大使合照。



▲ 各國組織代表至達沃市菲律賓食猴鷹保育中心參訪。

If the lion is king of the African jungle, in the Philippines it is the Philippine Eagle. Declared the national bird of the Philippines, this majestic bird of prey is one of the biggest raptors in the world, and also one of the most critically endangered because of habitat loss and hunting. Its rarity has attracted bird watchers from around the globe hoping to get a glimpse of the last few individuals in the wild.

To celebrate the Philippine Eagle and draw attention to the need to protect it, the Asian Bird Fair (ABF) debuted in Davao City, touted as the home of the Philippine Eagle, on September 24-25 last year. The ABF is an annual event founded by five bird clubs in Asia to encourage friendship, collaboration and the exchange of experience and best practices among the bird clubs of Asia.

The first regional event of its kind, the 1st ABF was held in tandem with the 6th Philippine Bird Festival (PBF) at the Waterfront Insular Hotel. The two-day event gathered some 300 participants from local and international bird clubs and conservation groups. Among them were delegates from Hong Kong who came despite a travel ban issued by the Chinese embassy a month prior to the event.

Event highlights

Some 2,000 students from local schools learned about the Philippine Eagle and other endemic Philippine birds from a photo exhibit by the Philippine Wild Bird Photographers, a series of lectures on birds and environment issues, games and mini-lectures at the activity tent for kids, and guided bird walks along the Waterfront's mudflats. They were also treated to fun games and exhibits highlighting biodiversity conservation and ecotourism at the booths of local and foreign participating groups.

The fair's theme, "Nurture nature, save the future," highlighted the interconnection of wildlife conservation and habitat protection to human survival. "Birds are natural barometers that tell us if an environment is healthy and fit for living; if you cannot find a bird on a place, chances are you cannot survive in the place because the forests are

denuded and there is no watershed to supply water, a basic necessity for survival," Mike Lu, Wild Bird Club of the Philippines (WBCP) president, was quoted saying in an interview.

WBCP organized the event in partnership with the Davao City government and the Philippine Eagle Foundation. WBCP is a founding organizer of the ABF along with five other bird clubs in Asia: the Bird Conservation Society of Thailand, the Chinese Wild Bird Federation, the Wild Bird Society of Taipei, the Malaysian Nature Society and the Nature Society (Singapore). All founding organizers sent delegations to the event.

Participating groups

Other foreign birding and nature organizations represented were Shanghai Wild Bird Society (China), Wild Bird Society of Tainan (Taiwan), Asian Raptor Research and Conservation Network, Borneo Bird Club, Hornbill Research Foundation (Thailand), the Biodiversity and Nature Conservation Association (Myanmar), the Wetland Trust (Thailand), Bird Conservation Nepal and the Oriental Bird Club (United Kingdom).

Local exhibitors included Conservation International, Fauna and Flora International, Katala Foundation, WWF-Philippines, Isla Biodiversity Conservation, Birding Adventure Philippines, KAAKBAY, Malagos Garden Resort, Monfort Bat Cave & Conservation Foundation, Philippine Association of Wildlife Veterinarians, Philippine Wild Bird Photographers, My Zoo Foundation, Earth Island Institute, City of Alaminos (Pangasinan), City of Balanga (Bataan) and the Municipality of Candaba (Pampanga).

The event was sponsored by the Philippine Eagle Foundation, the City Government of Davao, Team Energy Foundation, Primer Group, Aboitiz Power, Phoenix Petroleum Philippines, Tanduary Distillers, Senator Juan Miguel Zubiri, Fauna & Flora International, Philippine Association of Wildlife Veterinarians, C. K. Lu Enterprises, Waterfront Insular Hotel Davao, Grand Men Seng Hotel and NCCC Mall.

HG(MIG)系列，德國製造，最新光學科技，視野更廣，影像極致銳利，鎂合金材質，堅固輕巧，氬氣充填，筒內抗霉，防水深度達5米，30年保固。



想了解更多頂尖光學技術，請拜訪www.minox.com.tw。

技術資料	HG 8x33 BR	HG 8x43 BR	HG 10x43 BR	HG 8,5x52 BR	HG 10x52 BR	HG 8x56 BR	APO HG 8x43 BR	APO HG 10x43 BR
放大倍率	8倍	8倍	10倍	8,5倍	10倍	8倍	8倍	10倍
物鏡口徑	33 mm	43 mm	43 mm	52 mm	52 mm	56 mm	43 mm	43 mm
入瞳直徑	4,1 mm	5,4 mm	4,3 mm	6,12 mm	5,2 mm	7,0 mm	5,1 mm	4,3 mm
視野範圍	8,1° / 142 m	7,2° / 126 m	6,5° / 114 m	5,8° / 102 m	5,8° / 102 m	6,2° / 108 m	7,2° / 129 m	6,5° / 114 m
後焦點距離	16,5 mm	19,5 mm	15,5 mm	19,4 mm	19,4 mm	20,8 mm	18,0 mm	15,5
最近對焦距離	1,5 m	2,5 m	2,5 m	3,5 m	3,5 m	9 m	2,5 m	2,5 m
視力屈度調整	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt	± 2 dpt
弱光係數	16,2	18,5	20,7	21,0	22,8	21,2	18,5	20,7
可操作溫度範圍	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C	-10° bis +50° C
防水深度	5,0 m	5,0 m	5,0 m	5,0 m	5,0 m	5,0 m	5,0 m	5,0 m
機體尺寸	125 x 127 x 50 mm	145 x 128 x 50 mm	145 x 128 x 50 mm	176 x 133 x 85 mm	169 x 133 x 58 mm	196 x 145 x 66 mm	145 x 128 x 50 mm	145 x 128 x 50 mm
重量	605 g	650 g	650 g	775 g	775 g	1.080 g	660 g	660 g
訂貨號碼	62181	62182	62183	62184	62185	62178	62186	62187



德國MINOX總代理

英屬維京群島商台灣斯密德股份有限公司 台灣分公司
SCHMIDT MARKETING (TAIWAN) LTD. TAIWAN BRANCH

門市/維修中心

10043 台北市中正區博愛路28號

維修中心 電話：02-2370-5627 傳真：02-2371-3486

旗艦店 電話：02-2370-5632 傳真：02-2371-3486

中華鳥會秘書處工作報告

2011年7月至8月

專案部份

- ◆0705代理秘書長孫雨敏與行政組組長黃柏鈞至台灣師大環教所，參與教育部舉辦之環境教育法公聽會，針對環保團體推動環境教育之內容進行討論。
- ◆0714保育組長陳德治與專員徐曉微至玉管處進行玉山賞鳥活動簡報，討論11月12-13日於玉山國家公園塔塔加地區辦理賞鳥活動事宜。
- ◆0723保育組長陳德治與專員高婉瑄、基隆鳥會總幹事沈錦豐至海洋國家公園管理處進行澎湖南方四島鳥類生態調查結案報告。
- ◆0731台東鳥會理事長王克孝與專員高婉瑄至台東縣政府進行卑南溪口濕地/知本濕地資源調查計畫期中報告。
- ◆0801專員高婉瑄與網路義工工程師王明智討論，針對中華鳥會網站/資料庫：達成網站改版10月中旬完成之共識。
- ◆0802理事長程建中與行政組長黃柏鈞針對信天翁保育相關條約與農委會、外交部進行討論，並對後續步驟列出相關規劃以利推動。
- ◆0805行政組長黃柏鈞與余維道委員至烏來廣興針對該地區是否列入國家重要濕地進行現勘。
- ◆0823專員徐曉微、台南鳥會總幹事郭東輝等與台南市政府相關單位至台南安平遊憩碼頭，針對第二屆亞洲賞鳥博覽會進行場地勘查。

會務部份

- 1、針對『搶救阿朗壹古道連署活動』及『石化業、半導體業放流水總量管制』團體聯署連署議題，因與鳥類棲息地息息相關，中華鳥會以團體名義進行連署，並在連署時特別強

調，過度開發不但讓鳥類的生存環境造成重大影響，而河川累積的毒物更讓河口濕地生態系產生嚴重危害，中華鳥會將會盡民間保育團體之責任，監督政府作為。

- 2、林務局舉辦之『林業及自然保育推動有功人士』，中華鳥會推薦『袁孝維』和『林瑞興』二位老師，感謝他們長期協助中華鳥會及各地鳥會進行各項鳥類研究、保育工作，對台灣鳥類研究保育推展有極大之貢獻。

活動預告

- 1、『第二屆亞洲賞鳥博覽會』將於10月15、16日假台南安平遊憩碼頭舉行，目前已有超過45位國際鳥類保育團體友人及國內40個伙伴組織代表參加，感謝各地鳥會熱情協辦，歡迎所有鳥會朋友屆時前往會場共襄盛舉，詳情請參見活動網站www.bird.org.tw/2nd-abf。
- 2、將於10月29、30日舉辦『第四屆台灣鳥類論壇』，除鳥類保育相關議題外，於論壇另有精采演講：『政府組織再造後，保育團體之發展與未來走向』，已邀請林曜松和丁宗蘇教授參與主談；亦邀請資深鳥人前輩吳森雄老師針對大肚溪口鳥類狀況發表專題演講，將是吳老師累積二十餘年的寶貴資料完整呈現。
- 3、中華鳥會與嘉義縣野鳥學會共同承辦的『聽風·觀海·賞飛羽-嘉義縣賞鳥教育推廣』，共舉辦4場講座，地點於嘉義縣人力發展所；11月20日於鰲鼓溼地將舉辦博覽會與賞鳥活動，歡迎大家前往參與，活動詳情請見中華鳥會網站。



會員組織 - 重要活動預告

社團法人基隆市野鳥學會【02-24274100】

◆ 生態調查活動

9/11 暖暖荖寮坑

9/25 基隆嶼

10/9 八斗子-潮境公園

10/23 槓仔寮砲台步道

◆ 普查活動

9/04 秋季-鳥口普查

◆ 大型活動

10/16 龜山島

◆ 例行活動 (會員聯誼)

11/6 金山獅頭山公園-清水濕地-鳥類觀賞

社團法人台北市野鳥學會【02-23259190#16】

◆ 國內生態旅遊團

☆ 10/07-10/11 馬祖離島秋過境颯鳥行

8/2起會員報名·8/4起非會員報名

☆ 10/29-10/30 南投杉林溪與狀元紅有約

8/23起會員報名·8/25起非會員報名

◆ 定期賞鳥活動 (不須事先報名·免費參加)

集合時間:各活動日早上七點整

集合地點:台北市館前路與許昌街交叉口

(新光三越站前店後側門)

☆ 週日例行活動 (每月的週日)

9/04 土城彈藥庫、芝山岩

9/11 陽明山公園、珠海路

9/18 直潭國小、內溝里

9/25 田寮洋、楓丹白露

10/02 烏來、安泰溪

10/09 四崁水、淡江農場

10/16 直潭國小、芝山岩

10/23 大同電子→自然公園、楓丹白露

10/30 關渡老街→自然公園

☆ 周末派 (每月第二、四週的週六)

9/10 淡水忠烈祠

9/24 金山

10/08 番仔溝→貴子坑大排

10/22 芝山岩

☆ 白頭翁俱樂部 (每月最後一週的週四)

9/29 內溝里

10/27 大園圳頭

桃園縣野鳥學會【03-3780723】

◆ 第二次會員季會聯誼活動

9/18 09:00-12:00 中壢紫雲軒庭園

社團法人新竹市野鳥學會【03-5728675】

◆ 月會演講

9/02 野鳥攝影手記--透析畫面背後的故事(陳加盛)

10/07 台灣鮭魚與櫻鮭《暫訂》(郭金泉)

◆ 生態旅遊

9/10-12 到馬祖過中秋(配合雲林鳥會活動)(吳崇漢)

9/18 內洞--森林、溪流與鳥的對話(葉陳松)

10/08-10 墾丁賞鷹三日逍遙遊(陳謂熊)

◆ 四季鳥調

10/16 2011秋季鳥類調查(茆世民)

◆ 研習課程

9/08-30 2011生態攝影課程(葉陳松、曾郁方)

10/14、21、22 社區生態講座--鹽水里

◆ 攝影展

9/19-30 野鳥生態攝影展-南門醫院 義工群

10/03 攝影展講座--跟著節氣去旅行(范欽慧)

10/03-28 野鳥生態攝影展-清華大學人社院

苗栗縣自然生態學會【037-265387】

新家地址:苗栗市中山路76號2樓

社團法人台灣省野鳥協會【04-22600518】

◆ 大雪山講座(地點:大雪山遊客中心)

9/11 賞鳥入門~遇見鳥類精靈

9/25 鳥類初體驗~鳥類知識知多少?

◆ 賞鳥活動

9/04 雪見遊憩區

9/17 裕隆汽車-大自然嬉遊記(台中都會公園)

9/18 霧峰桐林賞鳥

10/08 野柳

10/18 中正露營區賞貓頭鷹

10/23 烏石坑-特生低海拔試驗站

11/06 漢寶溼地鳥類野外辨識班(戶外課)

◆ 生態講座

9/07 黑暗閻王~林鵬(呂宏昌)

10/17 黑琵神秘世界(王徵吉)

11/14 台灣黑熊手記(黃美秀)

◆ 探索鳥類奧秘初級班課程(10/5~12/10)

彰化縣野鳥學會【04-7110306 ; 7111036】

◆ 活動詳情<http://chwbs.myweb.hinet.net/>

9/24~25 阿朗壹古道健行縱走(名額20人)

10/16 彰化縣漢寶溼地淨灘賞鳥活動(名額160人)

10/29~30 猛禽辨識訓練班(名額40人)

雲林縣野鳥學會【05-5966970】

9/10-11 草嶺地景生態解說員培訓:雲林縣草嶺區(9/5前報名)

9/10-12 秋意正濃:訪過境馬祖

9/24 鰲鼓秋過境:鰲鼓溼地

10/15 草嶺地質生態體驗活動(限40名)

11/19 金秋候鳥季:成龍濕地

嘉義市野鳥學會【0922539334】

◆ 賞鳥活動-嘉義市民生國中集合(時間)

9/18 前往永富-賞鳥(7:00前)

10/16 前往圓林子-賞鳥(7:30前)

10/30 前往杉林溪-自強活動(7:00前)(須事先報名·額滿為止)

11/06 前往七股濕地-賞鳥(7:30前)



會員組織 - 重要活動預告

嘉義縣野鳥學會【05-3621839】

◆ 活動名稱/集合時間地點

9/18 龍眼村生態探秘 (上午8點/梅山交流道梅山出口旁)

10/08 墾丁社頂滿州賞鷹行

11/20 鰲鼓溼地尋鳥蹤 (上午八點半七孔水門)

◆ 第四屆嘉義縣自然生態論壇暨

<<嘉義縣環境生態教育推廣計畫>>

嘉義縣人力發展所14:00-16:00

9/07 台灣夜鷹都會化和小三 (沈揮勝)

9/28 山海連線-嘉義剪影 (何應傑)

11/02 賞鳥人賞鳥趣 (何建勳/黃志宏)

12/07 氣候變遷與人類生活 (陳光榮/黃志宏)

社團法人台南市野鳥學會【06-2138310】

◆ 月會演講 (晚間7:30~9:30)

9/02 Jambo! Africa! 東非三國47天自助行 (莊維佳)

10/07 有意義的解說 (義守大學休閒事業管理學系助理教授林慧年)

◆ 例行活動

9/18 大內區/二溪天文台 (敬請事先報名 ;

06:00忠義國小前集合)<對面為公11停車場>

◆ 假日生態入門班-請事先報名(上午8~10點)

9/04 中山公園

10/02 億載金城

◆ 台江鳥類生態館-每週六、日解說介紹

地點：台南市四草野生動物保護區(南寮鹽田生態文化村)

社團法人高雄市野鳥學會【07-2361086】

◆ 戶外活動

9/04 據點推廣-中寮山鳥類觀察

9/04 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

9/11 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

9/11 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察

9/18 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

9/18 據點推廣-茄苳濕地鳥類觀察

9/24 生態推廣-中寮山生態嘉年華暨保育說明會

9/25 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

9/25 美濃黃蝶翠谷鳥類觀察

10/01 生態推廣-2011大自然嬉遊記

10/01 夜間觀察-衛武營都會公園

10/02 據點推廣-中寮山鳥類觀察

10/02 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

10/09 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

10/09 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察

10/09-10 南仁山 & 墾丁賞鷹之旅 (20位)

10/15 夜間觀察-衛武營都會公園

10/15-17 宜蘭 & 龜山島生態之旅 (20位)

10/16 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

10/16 據點推廣-茄苳濕地鳥類觀察

10/23 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

10/23 據點推廣-美濃黃蝶翠谷鳥類觀察

10/30 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說

◆ 室內活動

9/01 鳥博士談鳥事系列7「淺談鳥類分類概念與台灣鳥類近年分類變動」

9/04 生態講座「鳥松濕地的野草-秋季篇」

9/08 生態講座「在地故事·在地情」

9/15 生態講座「攝影大觀園-攝影的詩意」

9/18 鳥松假日活動：創意DIY

9/21 悅讀會：「三杯茶」

9/22 月會演講：「黑奴·稻米與雁鴨-談美國東南沿岸的濕地與雁鴨保育」

9/30 草鴉保育論壇 (林務局會議廳)

10/02 生態講座「鳥松濕地的常見鳥類」

10/06 鳥博士談鳥事系列8「猛禽族群生態」

10/13 生態講座

10/19 悅讀會：「這一生至少當一次傻瓜-木村阿公的奇蹟蘋果」

10/20 生態創意講座

10/27 月會專題演講

宜蘭縣野鳥學會【0912-905929】

◆ 例行活動

9/25 大湖後山步道

10/02 外員山步道

11/13 建蘭草地

◆ 長程活動

10/08-10 墾丁三日遊

11月 霞喀羅二日遊

◆ 夜間觀察- 9/09大礁溪

社團法人花蓮縣野鳥學會【03-8339434】

◆ 月會講座

9/09 鳥類形態與生理

10/07 鳥類的遷徙

◆ 例行活動~研習課程

9/17 猛禽辨識與習性

9/18 鯉魚山觀察過境猛禽

9/30 環境解說

10/02 鳳林賞環頸雉

10/10-11墾丁賞國慶鳥(二日遊)

10/23 鳳林賞秋過境鳥

◆ 大型活動

11/06 森林交響曲—2011國際森林年

台東縣野鳥學會【089-345916】

9/03 理、監事會

9/04、11、18、25 知本樂山賞鷹

9/25 鳥類調查

社團法人金門縣野鳥學會【陳秀竹0911870571】

活動組長：許勇為0910326719

◆ 賞鳥活動-名額20名〈交通自理〉

9/25 金門賞鳥生態之旅

10/30 金門冬候鳥生態之旅



www.bird.org.tw/2nd-abf



第2屆

2nd ABF

亞洲賞鳥博覽會

2nd Asian Bird Fair, Tainan, Taiwan

2011 台南安平 10.15~16 遊憩碼頭

你知道當你身處大自然裡時有甚麼被忽略了嗎？其實除了花草樹木外，台灣還有許多可愛輕巧的小鳥兒等你來發現喔！

青春活力 愛自然

今年十月，接近大自然不需要厚重的背包和精密的器材。今年十月，想認識各類亞洲特色鳥不需要跑遍全亞洲。今年十月，想與外國同好交流不需要坐上飛機。今年十月的亞洲賞鳥博覽會，就像你我熱愛的大自然一樣繽紛精彩!!

指導單位 | 行政院農委會林務局 中華民國外交部 交通部觀光局 行政院環境保護署 行政院大陸委員會

主辦單位 | 台南市政府 內政部營建署台江國家公園管理處

執行單位 | 社團法人中華民國野鳥學會 社團法人台南市野鳥學會

協辦單位 | 菲律賓野鳥學會 新加坡自然學會 馬來西亞自然學會 泰國鳥類保育學會 及 全台各野鳥學會

協助製作 | 中原大學廣告行銷服務



第2屆

玉山國家公園鳥類資源與賞鳥活動

2nd Bird resources and birdwatching activity in Yushan National Park

~歡迎報名~

玉山飛羽之美。賞鳥交流大會師



◎活動組別及對象：

A組（賞鳥交流專業組）

- 活動對象：邀請全台各鳥會鳥友及各民間保育團體自行組隊報名，每隊3-4人，預計10~15隊。
- 活動日期：11月12~13日〈星期六~日〉
- 賞鳥交流地點：玉山國家公園塔塔加地區（阿里山公路玉山園區界碑與新中橫公路玉山園區界碑）至楠梓仙溪林道9K處（自上東埔108.7K進入-限步行）之範圍。

B組（賞鳥推廣聯誼組）：

- 活動對象：邀請全台對賞鳥有興趣的民衆分組報名參加，每組8-10人，預計四組/梯次，共兩梯次。
- 活動日期：11月12日〈星期六〉
- 賞鳥導覽解說時間，共分兩個梯次：

報到地點	報到時間	賞鳥導覽
塔塔加遊客中心前	8:30~9:00	9:30~11:30
塔塔加遊客中心前	14:30~15:00	15:30~17:30

※報名辦法將公佈於中華鳥會網站 www.bird.org.tw